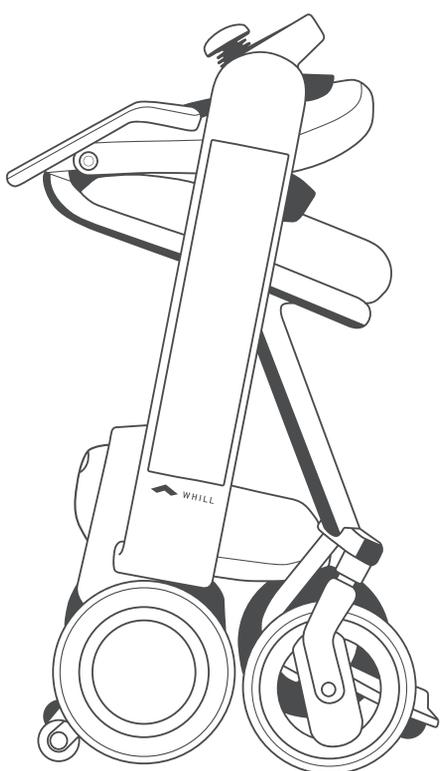
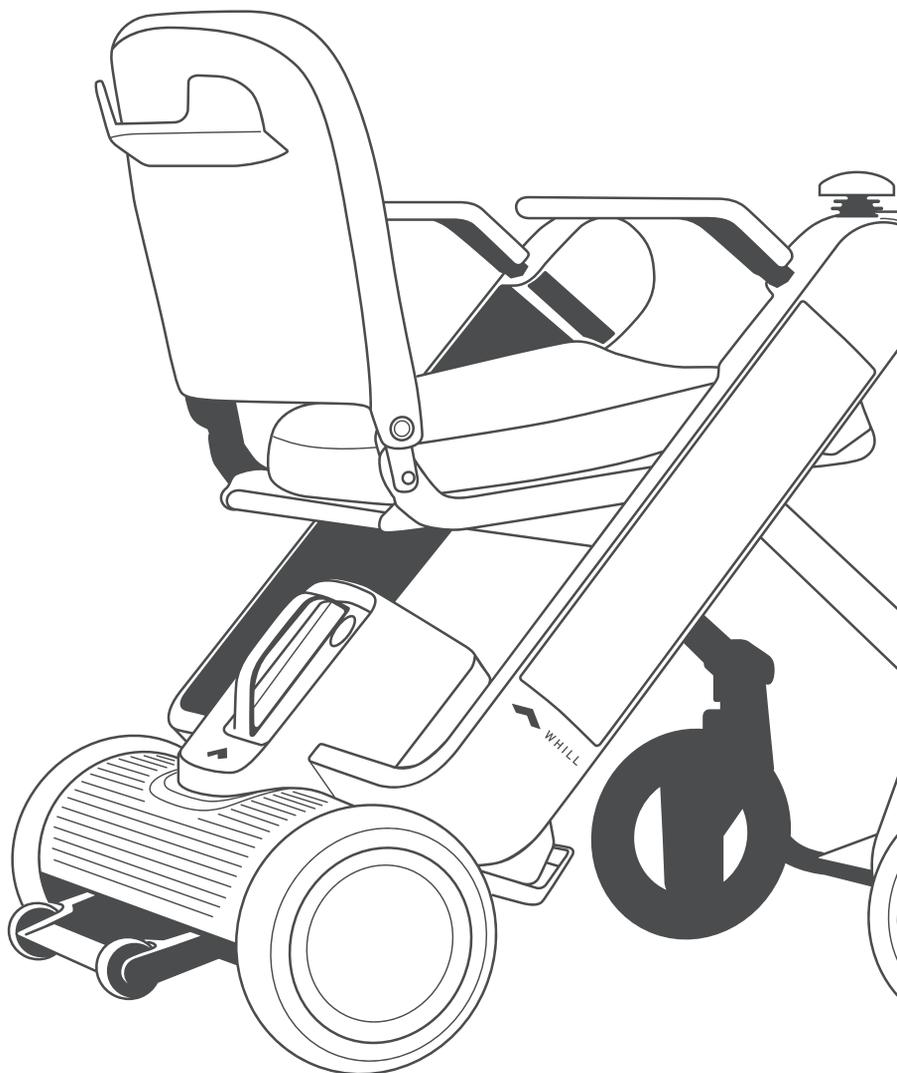




WHILL



# Manual del usuario

---

WHILL Model F

es

---

# Introducción

Gracias por comprar la WHILL Model F. Este dispositivo está destinado a proporcionar movilidad en interiores y exteriores a las personas que se sienten a gusto con el uso de una silla de ruedas eléctrica.

Este manual de usuario está destinado a los usuarios de este dispositivo y explica cómo usarlo de manera segura. Además, explica los ajustes básicos, las inspecciones, la resolución de problemas y los procedimientos básicos de mantenimiento que debe llevar a cabo el usuario.

Distribuidores, personal de ventas y otras personas pueden utilizar este manual para obtener una comprensión detallada de las funciones principales.

Este manual explica las diferentes partes de este dispositivo mediante texto, ilustraciones y términos estándar. El objetivo de WHILL es garantizar la seguridad, el confort y la comodidad de los usuarios. Antes del uso, lea con atención este manual y asegúrese de usar el dispositivo de manera correcta y segura. Guarde este manual en un lugar donde pueda consultarse cuando sea necesario.

- Este manual contiene información protegida por derechos de patente y de autor. No puede reproducirse, parcial ni totalmente, sin la autorización explícita por escrito de WHILL.
- WHILL puede modificar el contenido de este manual en cualquier momento y sin previo aviso.  
Para estar al corriente de la información más reciente sobre el dispositivo, visite el sitio web WHILL (<https://whill.inc>).
- El uso de este dispositivo de formas no definidas en este manual puede provocar daños en el dispositivo.  
Póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente si nota alguna inexactitud u omisión en este manual.

## Fin previsto:

La finalidad prevista de la silla de ruedas eléctrica WHILL Model F es proporcionar movilidad a las personas que se sienten a gusto con el uso de una silla de ruedas eléctrica. Su uso puede variar según los países y zonas.

# Descripción general del manual

A continuación, se describen los símbolos utilizados en este manual. Observe las instrucciones indicadas por cada símbolo.

Símbolo	Descripción
 ADVERTENCIA	Indica instrucciones críticas para evitar una situación de peligro inminente que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
 PRECAUCIÓN	Indica las instrucciones para evitar una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones leves, daños materiales o ambos.
	Indica una acción requerida.
	Indica una acción prohibida.
	Indica las precauciones o la información de referencia que se deben leer para evitar fallos o el mal funcionamiento del dispositivo, así como para garantizar un uso cómodo del dispositivo.
	Lea el folleto/manual de instrucciones antes de empezar a trabajar o antes de manejar el equipo o la maquinaria.

# Índice

Introducción .....	1
Descripción general del manual .....	2
1. Precauciones de seguridad .....	6
1.1. IEM (interferencia electromagnética).....	10
1.1.1. Preguntas y respuestas generales sobre IEM e IRF .....	10
1.1.2. Información importante sobre compatibilidad electromagnética (CEM) .....	11
1.1.3. Información sobre FCC e ISED .....	14
1.2. Etiquetas en el dispositivo .....	16
1.3. Comunicación de incidentes graves.....	16
2. Sobre el dispositivo .....	18
2.1. Artículos empaquetados.....	18
2.2. Nombres y funciones de las piezas.....	18
2.3. Accesorios.....	21
3. Montaje y ajuste .....	22
3.1. Nombres de las piezas .....	22
3.1.1. Antes del montaje del vehículo .....	24
3.2. Procedimientos de montaje.....	25
3.2.1. Despliegue del vehículo.....	26
3.2.2. Instalación de la placa de color .....	28
3.2.3. Sobre la instalación de los reposabrazos .....	29
3.2.4. Instalación de los reposabrazos.....	31
3.2.5. Ajuste de la altura del reposabrazos.....	43
3.2.6. Conexión del cable.....	44
3.2.7. Instalación del cojín del asiento en el asiento .....	45
3.2.8. Instalación de la batería .....	46
3.3. Procedimientos de ajuste .....	47
3.3.1. Ajuste de la altura del reposabrazos.....	48
3.3.2. Cambio de espacio entre los reposabrazos .....	50
3.3.3. Cambio de la posición del controlador.....	53
4. Carga de la batería .....	56
4.1. Batería y componentes del cargador .....	58
4.1.1. Extracción de la batería.....	59

4.2.	Procedimiento de carga.....	60
4.2.1.	Carga con la batería instalada en el dispositivo .....	62
4.2.2.	Carga con la batería extraída .....	64
4.2.3.	Pantallas indicadoras del cargador .....	67
5.	Procedimientos operativos .....	68
5.1.	Inspección antes de subir en el vehículo .....	69
5.2.	Subir en el dispositivo.....	70
5.2.1.	Acceder al asiento desde el frente .....	72
5.3.	Apriete del cinturón subabdominal.....	74
5.3.1.	Desconexión del cinturón de regazo .....	74
5.4.	Encendido del dispositivo .....	75
5.4.1.	Comprobación del nivel de carga de la batería.....	76
5.4.2.	Control de la velocidad .....	76
5.4.3.	Uso del botón de la bocina .....	76
5.5.	Conducción .....	77
5.5.1.	Avanzar y retroceder.....	80
5.5.2.	Moverse en dirección diagonal.....	80
5.5.3.	Girar .....	81
5.5.4.	Parar .....	81
5.5.5.	Ajuste de la velocidad .....	82
5.5.6.	Conducción en caminos con diferentes condiciones .....	83
5.6.	Desbloqueo de los frenos .....	84
5.6.1.	Procedimiento de desbloqueo .....	84
5.7.	Llevar objetos .....	85
6.	Procedimiento de plegado.....	86
6.1.	Avisos de seguridad .....	86
6.2.	Cómo plegar el vehículo .....	87
6.3.	Cómo desplegar el vehículo .....	89
7.	Métodos de almacenamiento y transporte .....	92
7.1.	Almacenamiento.....	92
7.2.	Transporte del vehículo .....	93
7.2.1.	Transporte del vehículo con el vehículo plegado .....	94
7.2.2.	Carga del vehículo en un maletero.....	96
7.2.3.	Retirada del reposabrazos con controlador para el transporte .....	97

8. Sobre la aplicación para smartphones .....	100
9. Mantenimiento e inspección.....	102
9.1. Mantenimiento del usuario.....	102
9.2. Reinstalación del joystick .....	104
9.3. Inspección .....	105
9.4. Reparación, mantenimiento y sustitución de piezas realizada por el fabricante o el distribuidor.....	105
9.5. Eliminación .....	105
9.6. Sobre la información de la garantía .....	105
9.7. Información sobre la reutilización.....	105
9.8. Cómo comprobar la fecha de fabricación del vehículo .....	106
10. Resolución de problemas .....	108
11. Especificaciones y resultados de las pruebas .....	110
11.1. Especificaciones .....	110
11.2. Dimensiones y resultados de las pruebas .....	112
Símbolos .....	114
Índice.....	115
Información de contacto .....	117

# 1. Precauciones de seguridad

Durante el diseño del dispositivo, se ha prestado mucha atención a la seguridad. No obstante, si el dispositivo se utiliza de forma incorrecta o si se ignoran las precauciones, pueden producirse lesiones o daños.

En las descripciones relacionadas con la seguridad se usan los términos «ADVERTENCIA» y «PRECAUCIÓN» para indicar el posible grado de lesión o daño y el nivel de peligro. «ADVERTENCIA» indica instrucciones críticas para evitar una situación de peligro inminente que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. «PRECAUCIÓN» indica las instrucciones para evitar una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones leves, daños materiales o ambos.

El WHILL Model F es un vehículo de movilidad. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de haber comprendido correctamente el contenido de este manual. Las personas que tengan dificultades para usar una silla de ruedas eléctrica deben abstenerse de usar este dispositivo. Preste atención a las siguientes precauciones al usar y al manipular el dispositivo.

- El dispositivo está diseñado para utilizarse en caminos pavimentados comunes o en ambientes interiores.
- En caso de que este dispositivo sea operado por un acompañante del ocupante, el operador debe leer con atención este manual y comprender totalmente las precauciones de uso antes de usar el dispositivo. Asimismo, no utilice el dispositivo si no dispone de ayuda.

## 1. Para utilizar el dispositivo

### ADVERTENCIA



- Si el dispositivo muestra algún signo anormal, interrumpa inmediatamente su uso y contacte con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.  
El uso del dispositivo en caso de mal funcionamiento puede causar lesiones o accidentes.
- Antes de acceder al vehículo, compruebe si se ha desbloqueado correctamente y si todos los componentes están correctamente montados. Compruebe si falta algún componente o si está roto y compruebe que los frenos estén bloqueados.   
Existe el riesgo de lesiones o accidentes. Si fuese necesario sustituir o reparar componentes, deje de usar el dispositivo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o servicio de asistencia técnica.
- Lea con atención las explicaciones proporcionadas en este manual sobre la batería y el cargador, y siga las instrucciones.  
Existe el riesgo de incendio o explosión de la batería al desmontar la batería o el cargador. No permita que las llamas se acerquen a la batería o al cargador, evite que la batería y el cargador se mojen o se golpeen (caídas, penetración con clavos o pararse sobre ellos), etc.
- Apague el dispositivo cuando no esté en funcionamiento.  
Existe el riesgo de un contacto accidental con el controlador que podría causar un movimiento inesperado del dispositivo.
- Inseguro en el entorno de la resonancia magnética (RM).   
El WHILL Model F no es seguro para resonancia magnética. El vehículo representa un peligro de proyectil.
- El peso de carga máximo para este dispositivo es de 253.5 libras (115 kg aprox.). Este peso incluye tanto al ocupante como al equipaje. Use el dispositivo sin someterlo a una carga superior a dicho límite.   
Existe el riesgo de dañar el dispositivo.

## ADVERTENCIA



- **No se siente en el controlador, no coloque el controlador sobre el suelo con el dispositivo plegado ni aplique una carga excesiva en el controlador. No presione el controlador ni los interruptores con una fuerza excesiva ni los accione con un objeto puntiagudo.**  
Existe el riesgo de que el controlador se dañe y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.
- **No salte ni se pare sobre el reposapiés ni coloque una carga excesiva sobre el mismo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se levante y se vuelque.
- **No se suba al pedal entre los rodillos antivuelco.**  
Existe el riesgo de vuelco. Si los rodillos antivuelco y el pedal se deforman, el dispositivo puede perder su funcionalidad antivuelco. Los rodillos antivuelco y el pedal deben sustituirse si se deforman. Póngase en contacto con su distribuidor o su servicio de asistencia técnica.
- **No aplique pegatinas ni pintura en los interruptores, en la pantalla ni en las etiquetas.**  
Existe el riesgo de que estos componentes no sean visibles, lo que podría dar lugar a un funcionamiento incorrecto o a un accidente.
- **No levante el dispositivo cuando haya una persona en el mismo.**  
Existe el riesgo de caídas o vuelcos.
- **No use el dispositivo como asiento en un automóvil ni en otro vehículo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se dañe y se produzcan accidentes.  
El símbolo de la derecha indica que el dispositivo no está destinado a utilizarse como asiento en un vehículo de motor.



## PRECAUCIÓN



- **Si el dispositivo no se utilizará durante un largo periodo, asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de guardarlo. Cargue la batería al menos una vez al mes.**  
Existe el riesgo de que la batería se descargue excesivamente y no se pueda volver a cargar.
- **Preste atención a la temperatura de la superficie del dispositivo durante el uso.**  
La temperatura de la superficie del dispositivo puede aumentar o disminuir mucho cuando se expone a fuentes externas de calor o frío.

## 2. Cuando sube y conduce el dispositivo

1

### ADVERTENCIA



- **Apague la alimentación del dispositivo al subir y al bajar del mismo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma inesperada debido a un contacto accidental con el controlador.
- **Al conducir, preste atención a los alrededores y el estado del camino. Conduzca con cuidado y a baja velocidad, en particular cuando lo haga en lugares donde haya mucha gente, cerca de paredes u otros lugares donde haya obstáculos cercanos, y en lugares estrechos o en superficies irregulares o con pendientes.**  
En caso contrario, existe un riesgo de accidente. Cuando se conduce en pendientes mojadas, existe el riesgo de que el dispositivo pierda estabilidad. Preste mucha atención al conducir.
- **Al aproximarse a bordillos, escalones, pendientes y obstáculos similares, acérquese a un ángulo de 90° y pase por encima de ellos con cuidado y a baja velocidad.**  
Existe el riesgo de que se vuelque o se deforme la base de tracción.
- **Asegúrese de bajar el reposapiés mientras circule. Además, mantenga los pies sobre el reposapiés y evite que los pies superen la anchura del reposapiés.**  
En caso contrario, existe el riesgo de que los pies queden atrapados en las ruedas delanteras.
- **Cuando deba detenerse en una pendiente en bajada, suelte anticipadamente el controlador y asegúrese de que el dispositivo se detenga con un amplio espacio extra a su alrededor.**  
La distancia de parada es mayor cuando se está en una pendiente en bajada. Existe el riesgo de que no pueda detenerse en la posición prevista y que esto cause un accidente.
- **Desbloquee los frenos solo cuando esté en una superficie plana y, en caso de emergencia, después de apagar el dispositivo. Después de mover el dispositivo manualmente con los frenos desactivados, levante las palancas de liberación del freno y bloquee los frenos.**  
Existe el riesgo de que se produzcan accidentes porque el dispositivo puede moverse libremente al liberar los frenos.



- **No conduzca el dispositivo en las siguientes áreas.**  
El vehículo puede volcarse y existe el riesgo de que se produzcan accidentes.
  - Escaleras mecánicas o escaleras normales
  - Escalones más altos que aproximadamente 1.4 pulgadas (35 mm)
  - Pendientes con una inclinación de 10° o superior
  - Superficies blandas como arena o barro
  - Caminos nevados o congelados
- **No desbloquee los frenos ni mueva el dispositivo manualmente, excepto en caso de emergencia.**  
Existe el riesgo de que se produzcan accidentes porque los frenos no funcionan.
- **Durante el uso del dispositivo, no se agache, no se incline hacia afuera del dispositivo ni haga ejercicio. Mientras conduce, preste atención al centro de masa.**  
Existe el riesgo de que la estabilidad y el equilibrio del dispositivo se vean afectados.  
Solicite ayuda a quienes están alrededor del dispositivo antes de tratar de alcanzar objetos inaccesibles.
- **No conduzca mientras esté sujetando algo en la mano o con algo colocado en su regazo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma involuntaria.
- **No se baje de los bordillos o escalones superiores a aproximadamente 1.4 pulgadas (35 mm)**  
Esto puede provocar que los rodillos antivuelco se enganchen al escalón y que ya no pueda utilizarse más el vehículo.

## 3. Durante el montaje o ajuste

**⚠ ADVERTENCIA**

1



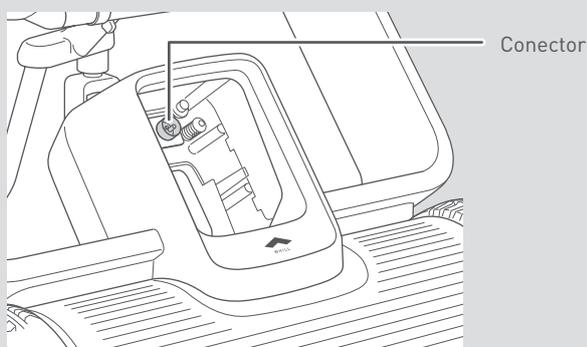
- Monte el dispositivo en el orden descrito en este manual de usuario. No realice ningún desmontaje, ajuste, reparación o modificación que no figure en este manual. Existe un riesgo de lesiones y un riesgo de seguridad del producto debido a los daños en el dispositivo o sus piezas. Si se realiza alguna reparación o modificación que no esté incluida en este manual, la garantía perderá validez.

- Realice el ajuste en una superficie plana y nivelada con la batería extraída y los frenos bloqueados.

En caso contrario, existe un riesgo de accidente.

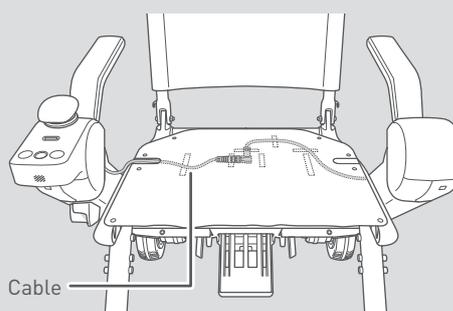


- No toque los conectores directamente, no permita que se mojen, ni acerque ningún metal u otros objetos extraños a ellos. Asegúrese de que no haya objetos extraños durante el montaje. En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe el dispositivo o sus partes.



- No presione ningún objeto afilado contra los cables ni aplique cargas a los mismos bajo el asiento.

Un cable dañado puede causar un fallo o un funcionamiento inesperado del dispositivo.



## 1.1. IEM (interferencia electromagnética)

Existe el riesgo de que este dispositivo se mueva de forma involuntaria como resultado de las ondas de radio.

Evite conducir en una zona donde se generen fuertes ondas electromagnéticas, como las zonas situadas alrededor de cables de alta tensión, torres de televisión, etc. Las ondas de radio pueden interferir con las funciones de control de este dispositivo.

El dispositivo también puede emitir sus propios campos electromagnéticos y puede afectar el funcionamiento de otros dispositivos cercanos.

Para reducir la posibilidad de que se produzcan movimientos involuntarios del dispositivo, que podrían causar lesiones graves, preste mucha atención a las siguientes instrucciones.

- No use transceptores de mano (transmisores receptores), como radios de banda ciudadana (CB), ni encienda dispositivos de comunicación personal, como teléfonos móviles, cuando el dispositivo esté encendido.
- Busque los transmisores cercanos, como las estaciones de radio o televisión, y trate de evitar acercarse a ellos.
- Tenga en cuenta que, añadir accesorios/componentes o modificar el dispositivo, puede hacerlo más susceptible a las IEM.

Si el dispositivo se mueve o se detiene cuando el controlador del dispositivo no se acciona, o si funciona de forma diferente a la prevista, realice lo siguiente.

- Apague el dispositivo tan pronto como sea seguro.
- Registre el funcionamiento del controlador que se estaba realizando en ese momento.
- Registre el funcionamiento del dispositivo que no pudo ser activado con el controlador.
- Registre los teléfonos móviles y otros dispositivos electrónicos que puedan ser fuentes de ondas de radio y que se encuentren cerca del dispositivo.

Teniendo en cuenta estas notas, trate de detectar la posible causa de la interferencia de radiofrecuencia y elimínela.

Si el problema sigue sin resolverse, consulte con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente. Tenga a mano sus notas anteriores.



Si se sospecha que hay una interferencia de radiofrecuencia, apague la alimentación y desconecte la batería.

### 1.1.1. Preguntas y respuestas generales sobre IEM e IRF

Las siguientes son preguntas y respuestas generales sobre los pasos a seguir para evitar casi todos los efectos de la IEM y la IRF con este dispositivo. Úselas como referencia.

#### ● ¿De dónde vienen las ondas de radio?

Las ondas de radio son emitidas por dispositivos de radio unidireccionales o bidireccionales. Estos dispositivos incluyen transceptores, teléfonos móviles, conexiones informáticas inalámbricas, generadores de microondas y transmisores de llamadas de radio. Las ondas de radio son una forma de energía electromagnética, y la fuerza de la energía aumenta a distancias más cercanas a la antena de transmisión. Este campo electromagnético puede causar problemas a los usuarios de equipos eléctricos.

#### ● ¿Qué tipo de movimientos pueden producirse si el dispositivo se ve afectado por la IEM o la IRF?

La IEM y la IRF experimentan cambios dinámicos muy grandes y pueden afectar a un dispositivo según diferentes condiciones como las siguientes.

- La frecuencia y la fuerza de las ondas de radio.

- La estructura del equipo de suministro de energía.
- La inclinación del dispositivo (si el suelo es plano o inclinado).
- Si el dispositivo está encendido y si se está moviendo.

Si este dispositivo se ve afectado, existe la posibilidad de un movimiento anormal. Puede empezar a moverse de manera incontrolada o detenerse repentinamente. Las IEM o IRF fuertes pueden dañar el sistema de control.

### 1.1.2. Información importante sobre compatibilidad electromagnética (CEM)

La siguiente información de cables se proporciona para referencia CEM.

Cable	Longitud máx. del cable, Protegido/desprotegido		Número	Clasificación del cable
Línea de suministro de CA	1,5 m	Desprotegido	1 set	Suministro CA
Línea de suministro de CC	1,2 m	Desprotegido	1 set	Suministro CC

Este equipo médico eléctrico necesita precauciones especiales con respecto a los CEM y se debe empezar a utilizar de acuerdo con la información sobre CEM proporcionada en el manual del usuario. El equipo cumple con la norma CEI 60601-1-2 tanto en materia de inmunidad como de emisiones. No obstante, deben tomarse precauciones especiales:

- El equipo está diseñado para utilizarse en entornos de atención médica domiciliaria.
- Si el funcionamiento esencial del equipo se anula o deteriora debido a perturbaciones electromagnéticas, pueden producirse aceleraciones, paradas o movimientos imprevistos.
- AVISO: Intente evitar la utilización de este equipo junto o apilado con otro equipo ya que podría dar lugar a un funcionamiento incorrecto. En caso de que dicha utilización sea necesaria deberá verificar el correcto funcionamiento tanto de este como del resto de equipos.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo dando lugar a un funcionamiento incorrecto.
- AVISO: El equipo de comunicaciones de RF portátil (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no debería utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Model F, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
- AVISO: Si el lugar de utilización está cerca (por ejemplo, a menos de 1,5 km) de antenas de transmisión de AM, FM o TV, debería comprobar el correcto funcionamiento de este equipo antes de utilizarlo para así asegurarse de que el equipo se encuentra seguro frente a las perturbaciones electromagnéticas durante toda la vida útil prevista.
- Cuando se interrumpe el voltaje de entrada de CA, el equipo detendrá la carga de la batería y si la línea de suministro se restablece (puede recuperarse automáticamente) esta degradación podría aceptarse ya que no conducirá a riesgos inaceptables y no dará lugar a la pérdida de la seguridad básica o del rendimiento esencial.

Durante todas las pruebas de inmunidad, se utilizó un tacómetro digital para controlar la velocidad de rotación de la rueda así como una pinza amperimétrica para monitorear la corriente de salida del cargador de la batería para verificar el rendimiento del equipo sometido a pruebas.

Tabla 1 - Emisión

Fenómeno	Conformidad	Entorno electromagnético
Emisiones de RF	CISPR 11 Grupo 1, clase B	Entorno de atención médica domiciliaria
Distorsión armónica	CEI 61000-3-2 Clase A	Entorno de atención médica domiciliaria
Fluctuaciones de voltaje y parpadeo	CEI 61000-3-3 Conformidad	Entorno de atención médica domiciliaria

Tabla 2 - Recinto portuario

Fenómeno	Estándar básico de CEM	Niveles de prueba de inmunidad Entorno de atención médica domiciliaria
Electrostática Descarga	CEI 61000-4-2	Contacto $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV aire
Campo EM de RF radiada	CEI 61000-4-3	20 V/m 26 MHz-2,5 GHz 80 % AM a 1 kHz  10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF	CEI 61000-4-3	Refiérase a la tabla 3
Campos magnéticos de frecuencia industrial nominal	CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz
Campos magnéticos de proximidad	CEI 61000-4-39	30 kHz, CW, 8 A/m 134,2 kHz, modulación por amplitud de pulsos 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, modulación por amplitud de pulsos 50 kHz, 7,5 A/m

Tabla 3 - Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Niveles de prueba de inmunidad Entorno de atención médica domiciliaria
385	380-390	Modulación de pulsos 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, desviación de $\pm 5$ kHz, seno de 1 kHz, 28 V/m
710	704-787	Modulación de pulsos 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Modulación de pulsos 18 Hz, 28 V/m
930		
1720		
1845	1700-1990	Modulación de pulsos 217 Hz, 28 V/m
1970		
2450	2400-2570	Modulación de pulsos 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulación de pulsos 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabla 4 - Entrada c.a. del puerto de suministro

Fenómeno	Estándar básico de CEM	Niveles de prueba de inmunidad Entorno de atención médica domiciliaria
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas	CEI 61000-4-4	$\pm 1$ kV $\pm 2$ kV Frecuencia de repetición de 100 kHz
Subidas Línea a línea	CEI 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV
Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	CEI 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V en bandas ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
Bajadas de tensión	CEI 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 0,5 ciclos A $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ y $315^\circ$
		0 % $U_T$ ; 1 ciclo y 70 % $U_T$ ; 25/30 ciclos Fase única: a $0^\circ$
Interrupciones de tensión	CEI 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 250/300 ciclos

Tabla 5 - Partes de entrada/salida de señal del puerto

Fenómeno	Estándar básico de CEM	Niveles de prueba de inmunidad Entorno de atención médica domiciliaria
Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	CEI 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V en bandas ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz

1

### 1.1.3. Información sobre FCC e ISED

El controlador de WHILL Model F contiene los siguientes módulos de comunicación inalámbrica regulados por la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.) y la ISED (Agencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá).

- N.º de modelo: MDBT42Q-P192K  
identificación de FCC: SH6MDBT42Q  
IC: 8017A-MDBT42Q

El controlador está etiquetado con una identificación de FCC y un número de certificación de ISED. Se puede acceder a la etiqueta sin herramienta al extraer el controlador tal y como se indica en la sección «Cambio de posición del controlador».

#### ● Información sobre FCC

Este dispositivo cumple con la subparte B y C de la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones.

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha probado para comprobar que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B conforme a la parte 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo genera interferencias perjudiciales en la recepción por radio o televisión (lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

**PRECAUCIÓN:** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Este dispositivo cumple con los requisitos del gobierno para la exposición a ondas de radio. Este dispositivo se ha diseñado y fabricado para no superar los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del Gobierno de Estados Unidos.

### Advertencia de exposición a RF

Este equipo debe instalarse y operarse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y la(s) antena(s) utilizada(s) para este transmisor debe(n) instalarse para proporcionar una distancia de separación de, al menos, 20 cm de todas las personas y no debe(n) colocarse ni funcionar con ninguna otra antena ni transmisor. Los usuarios finales e instaladores deben disponer de instrucciones de instalación de la antena y contar con las condiciones de funcionamiento del transmisor para satisfacer la exposición a RF.

### ● Información sobre ISED

Este dispositivo de clase B cumple con la norma canadiense ICES-3 (B). Este dispositivo contiene transmisores/receptores sin licencia que cumplen con los RSS sin licencia de la Agencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias. (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-3 (B) du Canada. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Información sobre la exposición a radiofrecuencia (RF)

La potencia de salida radiada del dispositivo inalámbrico se encuentra por debajo de los límites de exposición a la radiofrecuencia de ISED. El dispositivo inalámbrico debe utilizarse de manera que se minimice el potencial de contacto humano durante el funcionamiento normal.

Este dispositivo se ha evaluado y se ha demostrado que cumple con los límites de exposición a radiofrecuencia de ISED Canadá en condiciones de exposición móvil (las antenas se sitúan a más de 20 cm del cuerpo de una persona).

### Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie émise par l'appareil sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'ISDE Canada. Utilisez l'appareil sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce dispositif a été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'ISDE Canada dans des conditions d'exposition à des appareils mobiles (antennes sont supérieures à 20 cm à partir du corps d'une personne).

---

## 1.2. Etiquetas en el dispositivo

1

Las etiquetas de advertencia están pegadas en las zonas donde hay posibles peligros. Además, las etiquetas proporcionan información importante para el uso del dispositivo, como la información del dispositivo, las posiciones de bloqueo y desbloqueo de las palancas, etc.

Según la zona de venta o el modelo, el dispositivo puede tener otras etiquetas que no se describen en este manual del usuario.

### PRECAUCIÓN



- **No quite las etiquetas.**  
Las etiquetas contienen información importante.

## 1.3. Comunicación de incidentes graves

Cualquier incidente grave producido en relación con el dispositivo deberá ser comunicado de inmediato a WHILL y a la autoridad competente del lugar en el que se encuentre el usuario. Véase el apartado «Información de contacto».



## 2. Sobre el dispositivo

### 2.1. Artículos empaquetados

El dispositivo empaquetado contiene los siguientes artículos. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de comprobar que no falten artículos y que no haya piezas dañadas en el dispositivo. Si el dispositivo está defectuoso, presenta daños de transporte, falta algún artículo o si el paquete ha sido abierto intencionadamente, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

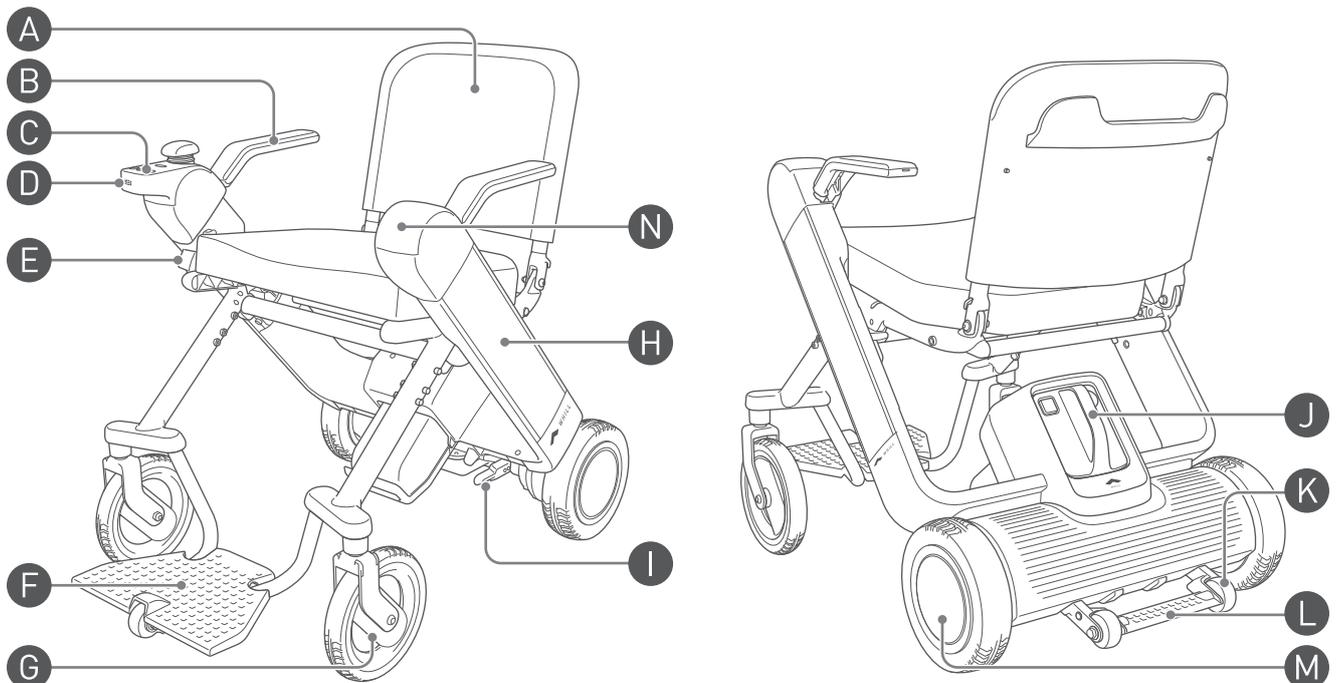
- WHILL Model F (vehículo)
- Placa de color
- Reposabrazos con controlador
- Reposabrazos con apoyamano
- Cojín del asiento
- Batería
- Cargador
- Manual del usuario (este manual)
- Referencia de bolsillo
- Etiqueta de contraseña/identificación de emparejamiento de aplicaciones



Al abrir los paquetes, tenga cuidado para no rayar los elementos embalados.

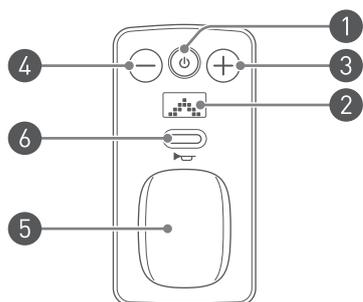
### 2.2. Nombres y funciones de las piezas

#### ■ Dispositivo



\* La ilustración muestra el controlador situado en el lado derecho.

- A Respaldo**
- B Apoyabrazos**
- C Controlador**



- 1 Botón de encendido**  
Enciende y apaga el dispositivo.
- 2 Pantalla**
- 3 Botón de selección de velocidad «+»**  
Aumenta la velocidad.
- 4 Botón de selección de velocidad «-»**  
Reduce la velocidad.
- 5 Joystick**  
Controla los movimientos hacia adelante, hacia atrás, hacia la izquierda y hacia la derecha. El grado de inclinación del joystick también puede controlar la aceleración y la desaceleración.
- 6 Botón de bocina**  
Suenan la alarma.

**D Altavoz**

**E Botón de liberación del bloqueo**

Desbloquea durante el plegado o desplegado del vehículo.

**F Reposapiés**

Sostiene los pies del usuario cuando el usuario está sentado en el dispositivo.

**G Ruedas delanteras**

**H Brazo**

**I Palanca de bloqueo del freno**

Se usa para bloquear/desbloquear los frenos de las ruedas traseras.

Esta palanca se encuentra debajo de conjunto del asiento. Hay dos palancas en total.

**J Batería**

Para obtener más detalles, consulte «4.1. Batería y componentes del cargador» on page 58.

**K Rodillo antivuelco**

Evita que el vehículo vuelque hacia atrás.

**L Pedal**

Asegura el vehículo durante el plegado o desplegado.

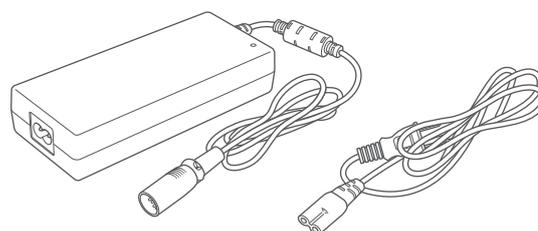
**M Ruedas traseras**

**N Apoyamano**

**■ Cargador**

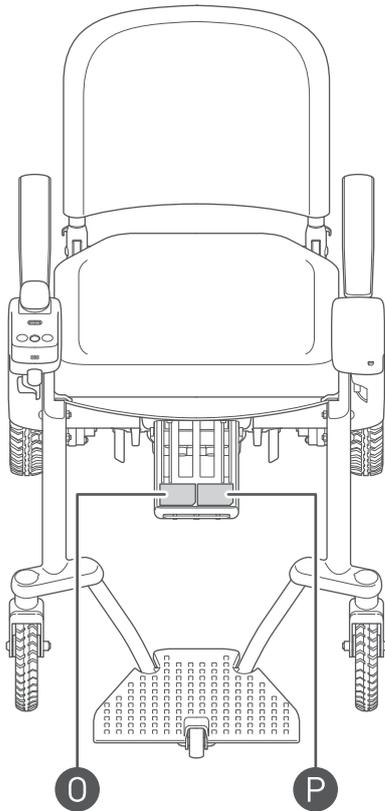
Se usa para cargar la batería.

Para obtener más detalles, consulte «4.1. Batería y componentes del cargador» on page 58.



## ■ Información del vehículo

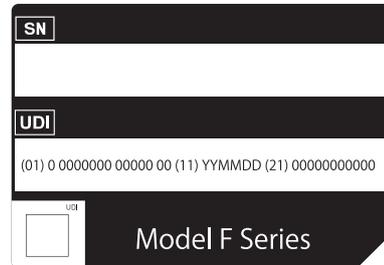
La etiqueta de identificación del vehículo se sitúa en el interior del marco de la batería.



## O Etiqueta de identificación principal

Indica el número de serie y el UDI (Unique Device Identifier - Identificador Único del Dispositivo) del vehículo.

Al contactar con el distribuidor o el servicio de atención al cliente, consulte el número de serie presente en esta etiqueta.



## P Etiqueta de información del fabricante



Indica el fabricante y la dirección del fabricante.

\* La etiqueta mostrada arriba es sólo de referencia.

## 2.3. Accesorios

Asegúrese de usar solamente accesorios auténticos.

Para conocer los accesorios que se pueden instalar en este dispositivo, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

O visite el sitio web WHILL (<https://whill.inc>).

## 3. Montaje y ajuste

En esta sección se explica cómo montar el dispositivo y cómo ajustar cada componente.

Monte el dispositivo en el orden descrito en este manual de usuario.

### ADVERTENCIA



- **Asegúrese de no dejar caer la batería ni el cargador cuando los retire de la caja o los instale en el dispositivo.**  
En caso contrario, existe riesgo de accidentes, como lesiones o incendios.
- **Realice el ajuste en una superficie plana y nivelada con la batería extraída y los frenos bloqueados.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo comience a moverse y cause un accidente.
- **Coloque siempre todas las piezas en su posición original después del ajuste.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se dañe si falta algún componente.



- **Monte o ajuste el dispositivo en el orden descrito en este manual de usuario. No realice ningún desmontaje, ajuste, reparación o modificación que no figure en este manual.**  
Existe un riesgo de lesiones y un riesgo de seguridad del producto debido a los daños en el dispositivo o sus piezas. Si se realiza alguna reparación o modificación que no esté incluida en este manual, la garantía perderá validez.
- **No realice el montaje en un entorno húmedo o si el dispositivo está mojado.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se dañe y se produzcan accidentes.
- **Cuando retire el dispositivo de la caja, sujételo firmemente y asegúrese de que no se caiga ni vuelque.**  
Existe el riesgo de que el usuario sufra daños y de que el dispositivo se dañe como consecuencia de una caída.

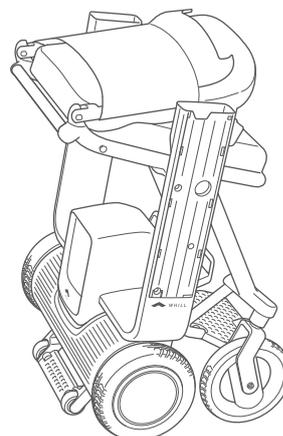


Si usted mismo no puede realizar el montaje y el ajuste, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

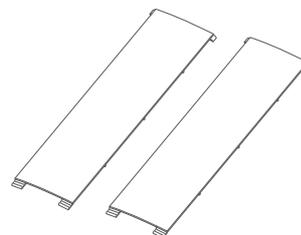
### 3.1. Nombres de las piezas

Las siguientes piezas vienen envasadas con este dispositivo.

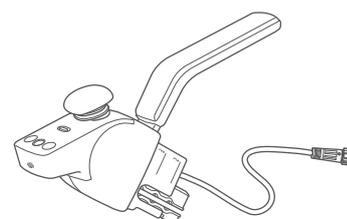
- WHILL Model F (vehículo)



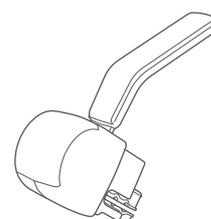
- Placa de color



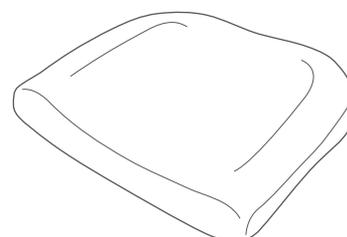
- Reposabrazos con controlador



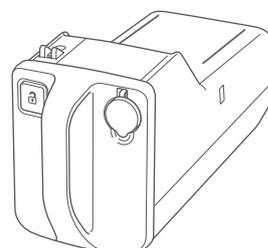
- Reposabrazos con apoyamano



- Cojín del asiento



- Batería



### 3.1.1. Antes del montaje del vehículo

Los siguientes ajustes del dispositivo pueden realizarse para satisfacer las necesidades del usuario con respecto al asiento.

- Espacio entre los reposabrazos
- Altura del reposabrazos
- Posición del controlador

Realice los ajustes en el orden aquí descrito.

Despliegue el vehículo.

3.2.1. Despliegue del vehículo



Instale la placa de color.

3.2.2. Instalación de la placa de color



Instale los reposabrazos.

3.2.3. Sobre la instalación de los reposabrazos

3.2.4. Instalación de los reposabrazos

Antes de la instalación, seleccione el espacio entre los reposabrazos y la posición del controlador.

		Espacio entre los reposabrazos	
		Standard	Ancho
Posición del controlador	Lado derecho	«Patrón de instalación 1» on page 31	«Patrón de instalación 2» on page 32
	Lado izquierdo	«Patrón de instalación 3» on page 37	«Patrón de instalación 4» on page 42



Ajuste la altura de los reposabrazos.

3.2.5. Ajuste de la altura del reposabrazos



Conecte el cable del controlador.

3.2.6. Conexión del cable



Instale el cojín del asiento en el conjunto del asiento.

3.2.7. Instalación del cojín del asiento en el asiento



Instale la batería.

3.2.8. Instalación de la batería

## 3.2. Procedimientos de montaje

El montaje del dispositivo no requiere herramientas. Al montar el dispositivo, preste mucha atención a lo siguiente.

### ADVERTENCIA



- **Realice el montaje y el ajuste en una superficie plana y nivelada con la batería extraída y los frenos bloqueados.**

En caso contrario, existe un riesgo de accidente.



- **No toque los terminales metálicos de los conectores, no permita que se mojen, ni acerque ningún metal u otros objetos extraños a ellos. Asegúrese de que no haya objetos extraños durante el montaje.**

En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe el dispositivo o sus partes.

3

### PRECAUCIÓN



- **Al montar o ajustar el dispositivo, agarre solamente la manija y la pieza, tal como se describe en este manual, y no sujete el dispositivo por ninguna otra parte.**

Existe el riesgo de lesión en la mano si queda atrapada en el dispositivo.

- **Preste atención a lo siguiente y realice los ajustes necesarios para garantizar un uso seguro.**

En caso contrario, existe un riesgo de accidente.

- Ajuste el asiento del dispositivo para que se adapte al cuerpo del usuario antes de usarlo.
- Tenga cuidado a la hora de volver a apretar todos los tornillos tras el montaje o los ajustes.
- No monte ni haga ajustes mientras esté en el vehículo.

- **Al instalar y retirar los reposabrazos y otras partes del vehículo, asegúrese de no aplicar fuerzas innecesarias.**

Existe el riesgo de que el usuario se lesione y se dañen las piezas.

- **Cuando instale los reposabrazos o mueva los brazos hacia arriba o hacia abajo durante el ajuste de la altura, preste mucha atención para que sus dedos no queden atrapados.**

Existe el riesgo de lesiones.



- **No arroje, pise, ni deje caer el controlador, ni lo sumerja en agua.**

Existe el riesgo de que el controlador se dañe causa de un fuerte impacto y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.

- **No presione con fuerza, no raye ni toque la pantalla del controlador con las manos sucias.**

Existe el riesgo de que la pantalla se dañe o sea ilegible.

- **No desmonte el controlador.**

Si lo hace, puede causar un mal funcionamiento en el controlador.

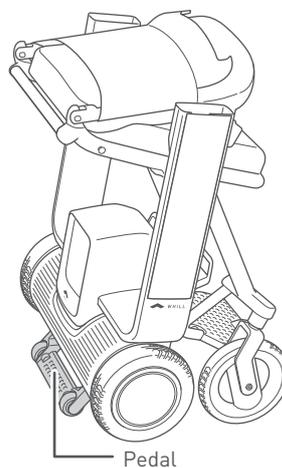
### 3.2.1. Despliegue del vehículo



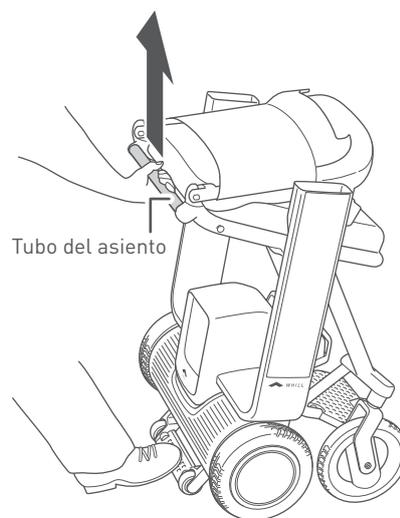
Al desplegar el dispositivo, siga el siguiente procedimiento con la batería ya extraída.

1. Fije el dispositivo en su lugar mientras apoya el pedal.

3



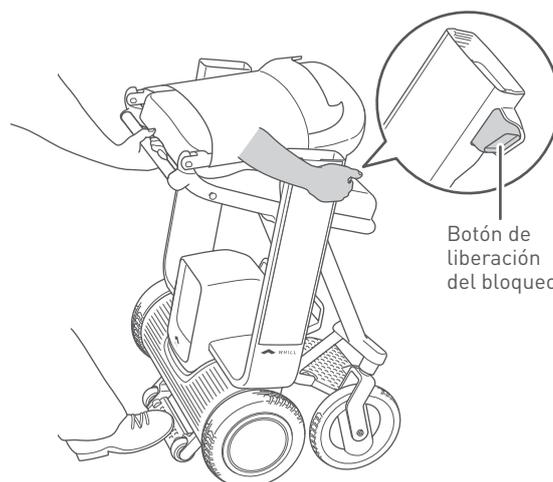
2. Tire ligeramente hacia arriba del tubo del bastidor del asiento (tubo del asiento).



3. Con el tubo de asiento hacia arriba, pulse el botón de desbloqueo.



Para evitar el mal funcionamiento del botón de liberación de bloqueo, dicho botón se ha diseñado para presionarse cuando el tubo del asiento se tire hacia arriba.



3

4. Baje el tubo de asiento y, cuando el dispositivo comience a desplegarse, retire la mano del botón de desbloqueo.

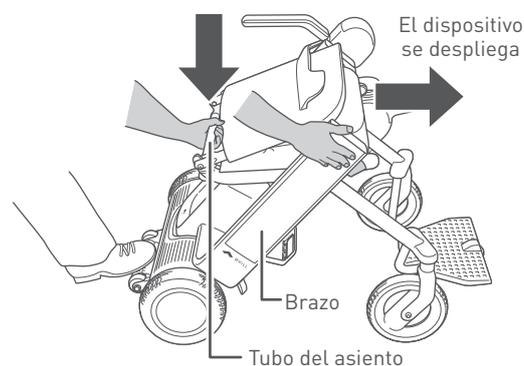
Abra el dispositivo hasta la posición en la que suena un clic.



Advertencia

Si se introduce un dedo u otra parte del cuerpo en los componentes de conexión y en las partes móviles de este dispositivo, se puede producir una lesión.

Al montar, ajustar y transportar este dispositivo, no toque ningún componente que no sea el indicado en el manual.



5. Incline el respaldo hacia atrás.



Advertencia

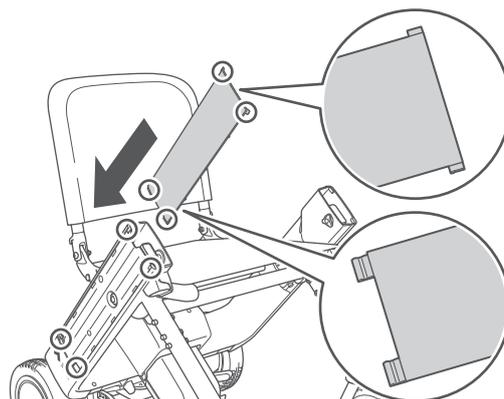
Si se introduce un dedo u otra parte del cuerpo en los componentes de conexión y en las partes móviles de este dispositivo, se puede producir una lesión.

Al montar, ajustar y transportar este dispositivo, no toque ningún componente que no sea el indicado en el manual.

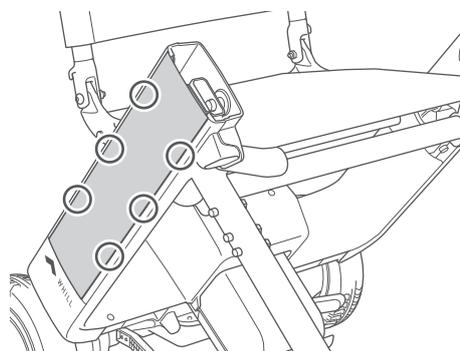


### 3.2.2. Instalación de la placa de color

1. Encaje las lengüetas (4 cada una) en las esquinas de la placa de color en los orificios de montaje del brazo.



2. Introduzca las lengüetas de los lados de la placa de color en los orificios de montaje (6 cada uno) en el brazo para fijar el brazo.



3. Instale la placa de color en el lado opuesto de la misma manera.

### 3.2.3. Sobre la instalación de los reposabrazos

El espacio entre los reposabrazos y la posición del controlador pueden seleccionarse para satisfacer las necesidades del usuario.

Consulte los siguientes elementos para las especificaciones requeridas.

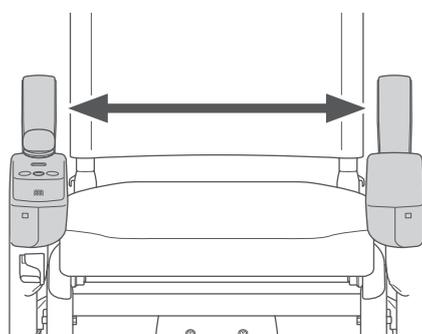
		Espacio entre los reposabrazos	
		Standard	Ancho
Posición del controlador	Lado derecho	«Patrón de instalación 1» on page 31	«Patrón de instalación 2» on page 32
	Lado izquierdo	«Patrón de instalación 3» on page 37	«Patrón de instalación 4» on page 42

3

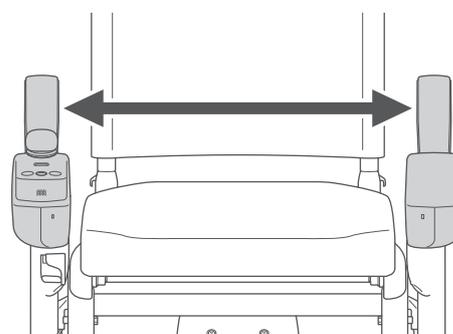
#### ■ Espacio entre los reposabrazos

Se pueden seleccionar dos ajustes «Estándar» y «Ancho» para el espacio entre los reposabrazos.

Las siguientes figuras presentan un ejemplo con el controlador instalado en el brazo derecho.



Estándar: controlador hacia dentro  
(ancho interior de 430 mm)

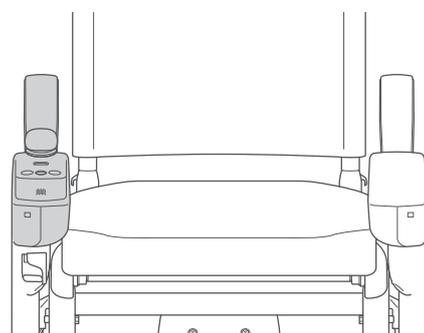


Ancho: controlador hacia fuera  
(ancho interior de 480 mm)

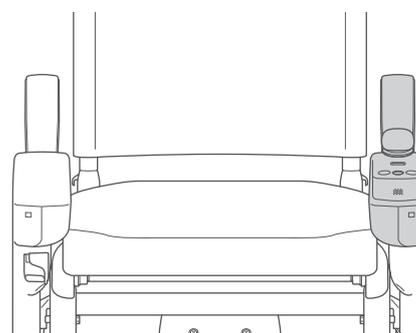
#### ■ Posición del controlador

El controlador puede instalarse en el lado izquierdo o en el derecho.

Cuando instale o retire el controlador, asegúrese de que sus dedos no queden atrapados.



Lado derecho



Lado izquierdo

\* Las figuras muestran el espacio «estándar» entre los reposabrazos

## PRECAUCIÓN



- **Cuando instale los reposabrazos, asegúrese de que sus dedos no queden atrapados.**  
Existe el riesgo de lesiones.



- **No arroje, pise, ni deje caer el controlador, ni le aplique impactos fuertes, por ejemplo, tirando del joystick, ni lo sumerja en agua.**

Existe el riesgo de que el controlador se dañe causa de un fuerte impacto y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.

- **No presione con fuerza, no raye ni toque los conmutadores o la pantalla del controlador con las manos sucias.**

Existe el riesgo de que los conmutadores o la pantalla se dañen o sean ilegibles.

- **No desmonte el controlador.**

Si lo hace, puede causar un mal funcionamiento en el controlador.

### 3.2.4. Instalación de los reposabrazos

#### ■ Patrón de instalación 1



La siguiente explicación se aplica cuando el producto se utiliza con las siguientes especificaciones.

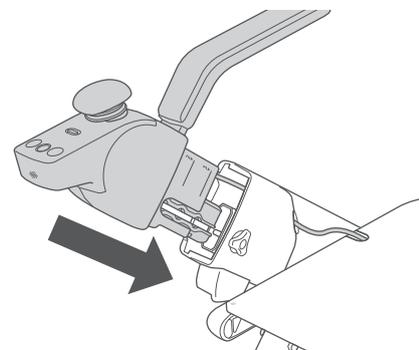
Posición del controlador	Espacio entre los reposabrazos
Lado derecho	Standard

3

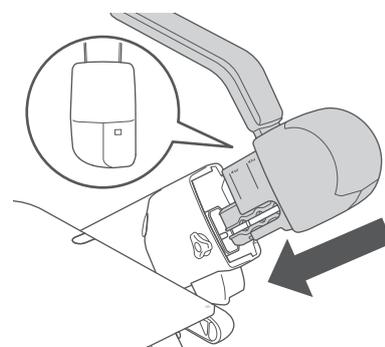
1. Pase el cable desde reposabrazos con controlador a través de los orificios de enhebrado en el lado derecho del dispositivo.



2. Instale el reposabrazos con el controlador en el lado derecho del dispositivo.



3. Instale el reposabrazos con apoyamanos en el lado izquierdo del dispositivo.



## ■ Patrón de instalación 2



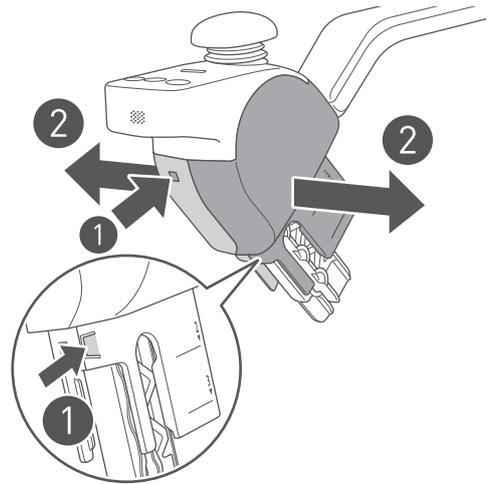
La siguiente explicación se aplica cuando el producto se utiliza con las siguientes especificaciones.

Posición del controlador	Espacio entre los reposabrazos
Lado derecho	Ancho

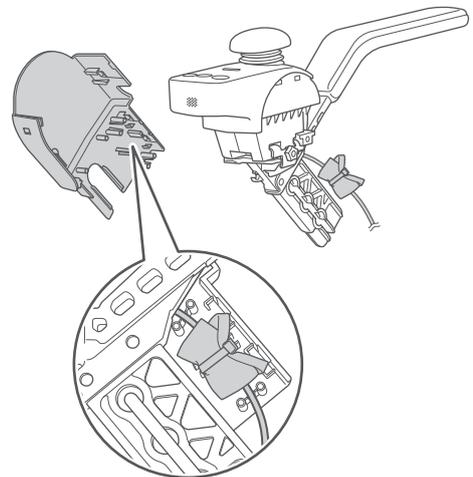
3

### 1. Retire la cubierta del reposabrazos con controlador.

- 1 Presione el lugar indicado por la flecha en la figura para retirar las dos lengüetas y separe las cubiertas izquierda y derecha.
- 2 Retire la cubierta.



### 2. Desconecte el cable situado en el interior de la cubierta.

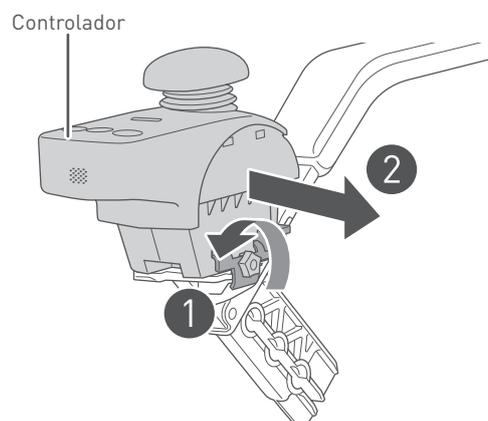


## 3. Retire el controlador del reposabrazos con controlador.

- 1 Gire el tornillo para retirarlo junto con el accesorio.
- 2 Retire el controlador deslizándolo en la dirección de la flecha.

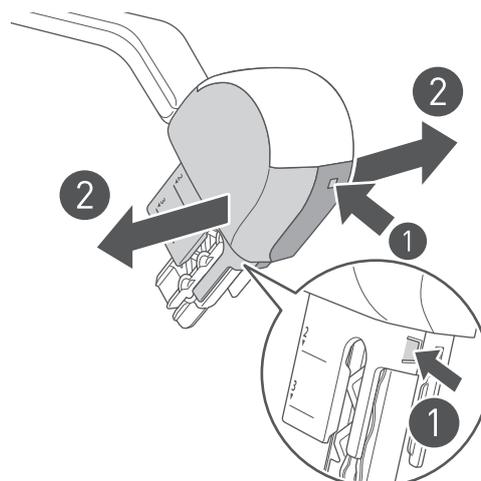


No tire con fuerza. Existe el riesgo de romper el cable que está conectado en el mismo.



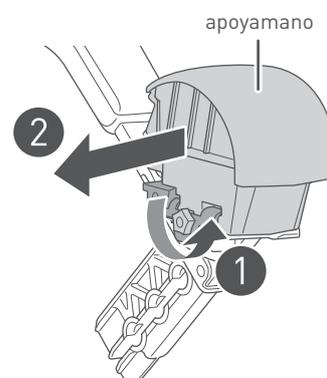
## 4. Retire la cubierta del reposabrazos con apoyamanos.

- 1 Presione el lugar indicado por la flecha en la figura para retirar las dos lengüetas y separe las cubiertas izquierda y derecha.
- 2 Retire la cubierta.



## 5. Retire el apoyamanos del reposabrazos con apoyamanos.

- 1 Gire el tornillo para retirarlo con el accesorio.
- 2 Retire el apoyamanos deslizándolo en la dirección de la flecha.

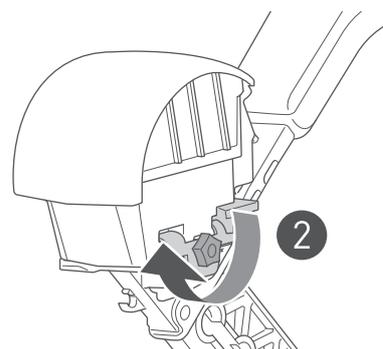
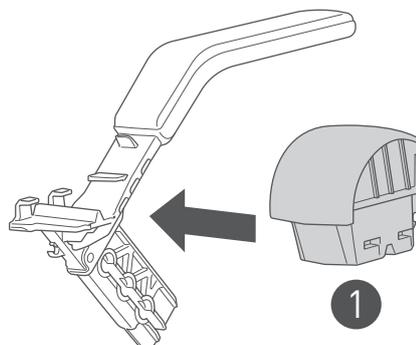


6. Instale el apoyamanos retirado en el paso 5 en el reposabrazos del lado opuesto.

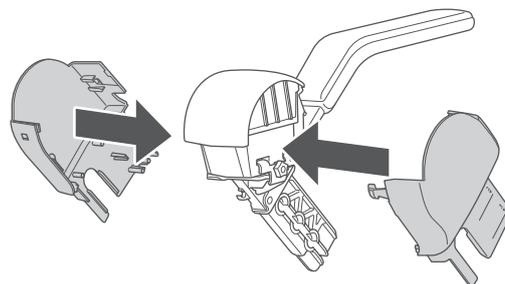
- 1 Inserte la parte ranurada del apoyamanos en la proyección del reposabrazos y luego deslice el apoyamanos del reposabrazos.
- 2 Instale el tornillo y el accesorio retirados en el paso 3 y apriete el tornillo para fijar el apoyamanos.



Intente mover el apoyamanos del reposabrazos hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha, y compruebe que esté bloqueado en su sitio.



7. Instale la cubierta retirada en el paso 1 en el reposabrazos del lado equipado con el apoyamanos.

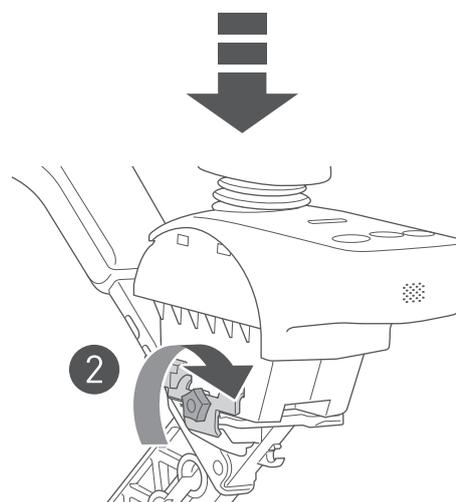
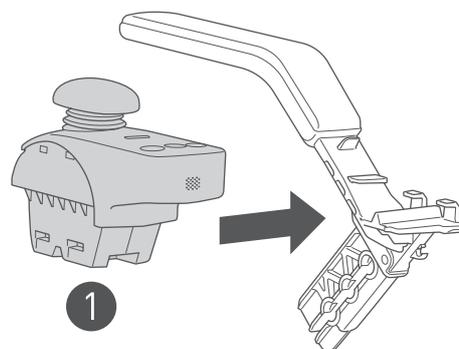


8. Instale el controlador retirado en el paso 3 en el reposabrazos del lado opuesto.

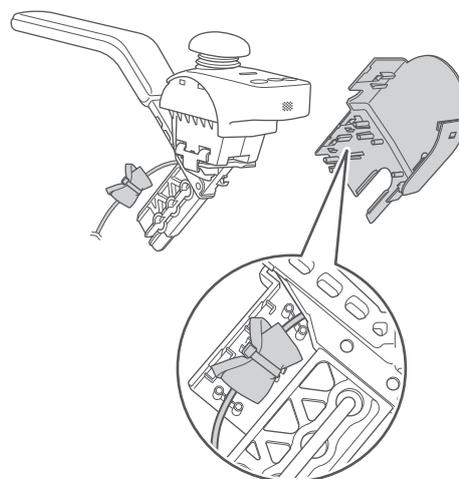
- 1 Inserte la parte ranurada del controlador en la proyección del reposabrazos y luego deslice el controlador.
- 2 Instale el tornillo y el accesorio retirados en el paso 5 y apriete el tornillo para fijar el controlador.



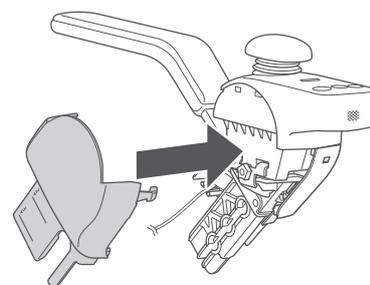
Intente mover el controlador hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha, y compruebe que esté bloqueado en su sitio.



9. Conecte el cable desconectado en el paso 2 a la cubierta lateral exterior retirada en el paso 4.



10. Instale la cubierta retirada en el paso 4 en el reposabrazos con controlador.

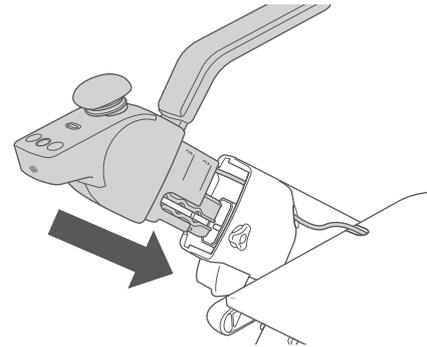


11. Pase el cable desde reposabrazos con controlador montado en el paso 10 a través de los orificios de enhebrado en el lado derecho del dispositivo.

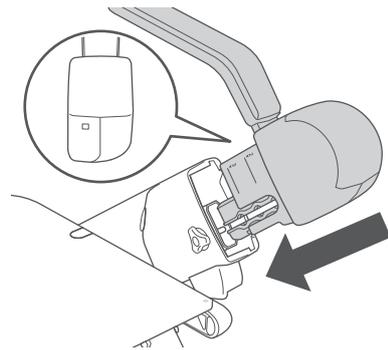


3

12. Instale el reposabrazos con el controlador montado en el paso 10 en el lado derecho del dispositivo.



13. Instale el reposabrazos con apoyamanos montado en el paso 7 en el lado izquierdo del dispositivo.



### ■ Patrón de instalación 3



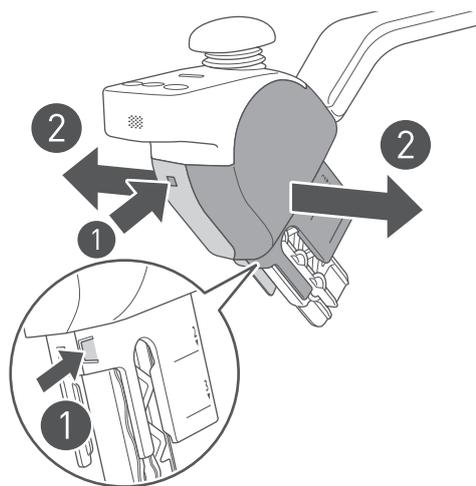
La siguiente explicación se aplica cuando el producto se utiliza con las siguientes especificaciones.

Posición del controlador	Espacio entre los reposabrazos
Lado izquierdo	Standard

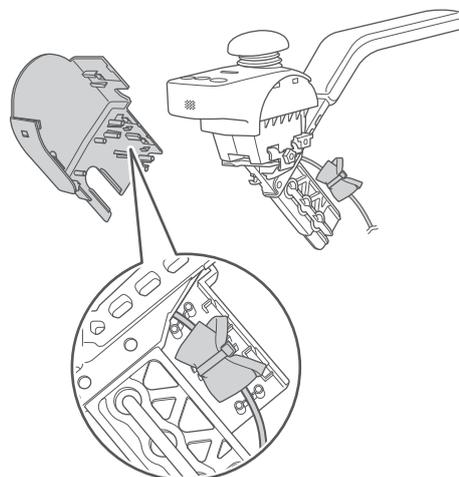
3

#### 1. Retire la cubierta del reposabrazos con controlador.

- 1 Presione el lugar indicado por la flecha en la figura para retirar las dos lengüetas y separe las cubiertas izquierda y derecha.
- 2 Retire la cubierta.



#### 2. Desconecte el cable situado en el interior de la cubierta.

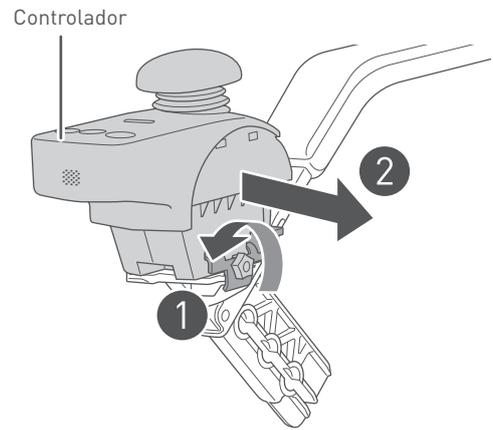


### 3. Retire el controlador del reposabrazos con controlador.

- 1 Gire el tornillo para retirarlo con el accesorio.
- 2 Retire el controlador deslizándolo en la dirección de la flecha.



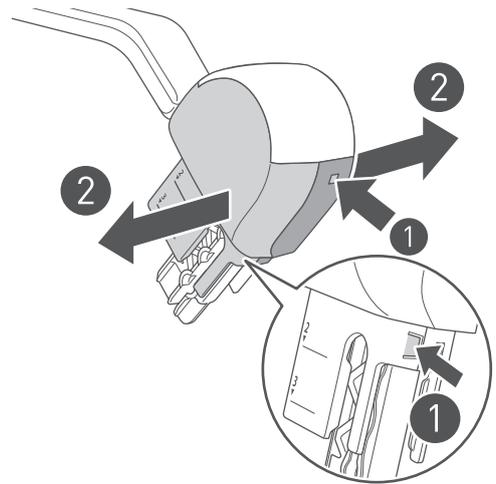
No tire con fuerza. Existe el riesgo de romper el cable que está conectado en el mismo.



3

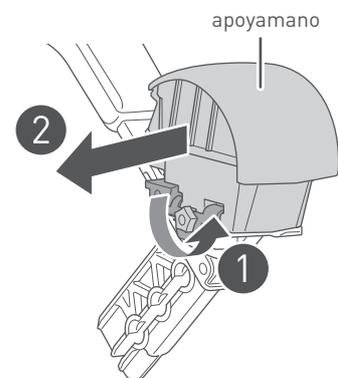
### 4. Retire la cubierta del reposabrazos con apoyamanos.

- 1 Presione el lugar indicado por la flecha en la figura para retirar las dos lengüetas y separe las cubiertas izquierda y derecha.
- 2 Retire la cubierta.



### 5. Retire el apoyamanos del reposabrazos con apoyamanos.

- 1 Gire el tornillo para retirarlo con el accesorio.
- 2 Retire el apoyamanos deslizándolo hacia fuera.

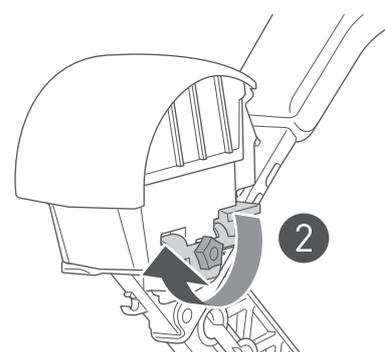
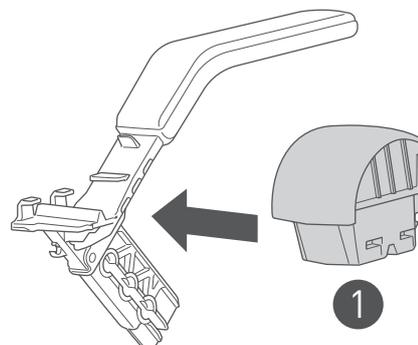


6. Instale el apoyamanos retirado en el paso 5 en el reposabrazos del lado opuesto.

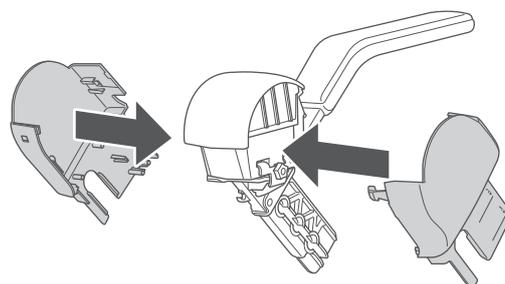
- 1 Inserte la parte ranurada del apoyamanos en la proyección del reposabrazos y luego deslice el apoyamanos del reposabrazos.
- 2 Instale el tornillo y el accesorio retirados en el paso 3 y apriete el tornillo para fijar el apoyamanos.



Intente mover el apoyamanos del reposabrazos hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha, y compruebe que esté bloqueado en su sitio.



7. Instale la cubierta retirada en el paso 1 en el reposabrazos del lado equipado con el apoyamanos.

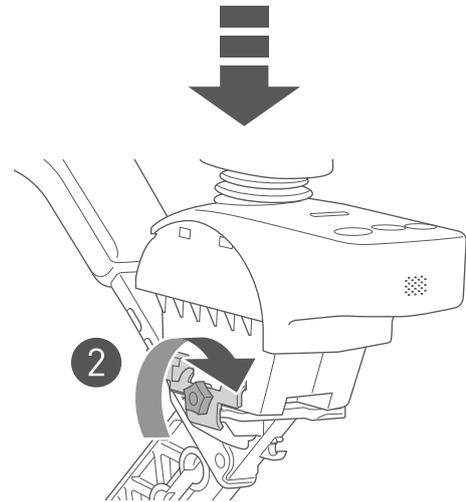
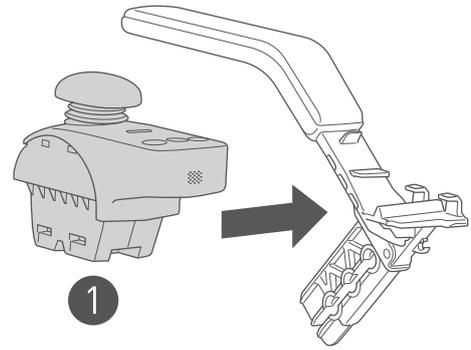


8. Instale el controlador retirado en el paso 3 en el reposabrazos del lado opuesto.

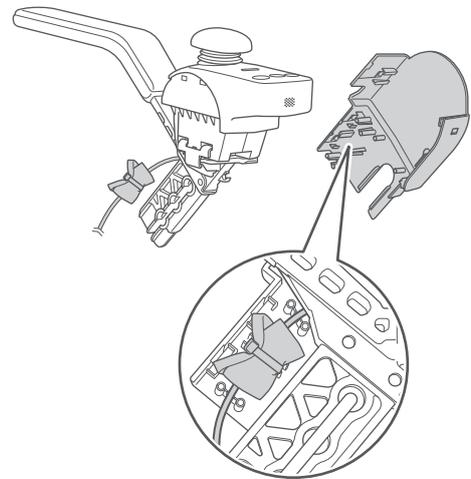
- 1 Inserte la parte ranurada del controlador en la proyección del reposabrazos y luego deslice el controlador.
- 2 Instale el tornillo y el accesorio retirados en el paso 5 y apriete el tornillo para fijar el controlador.

**i**

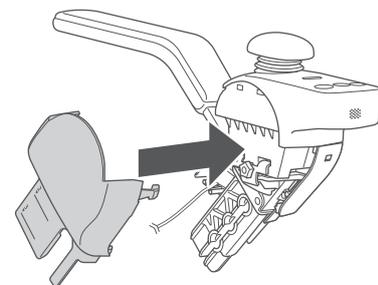
Intente mover el controlador hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha, y compruebe que esté bloqueado en su sitio.



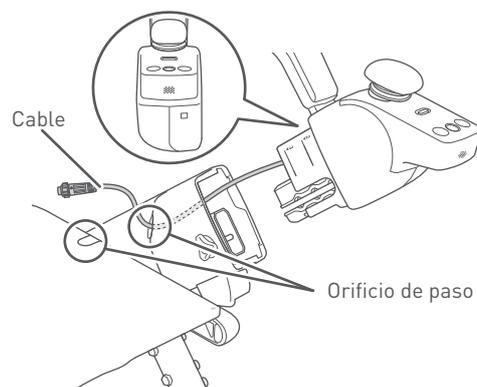
9. Conecte el cable desconectado en el paso 2 al interior de la cubierta retirada en el paso 4.



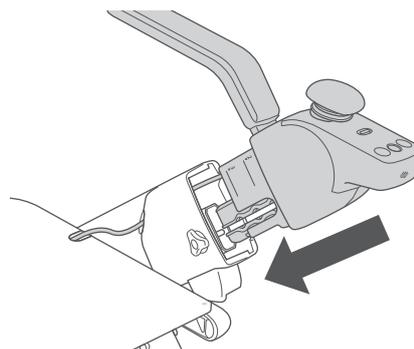
10. Instale la cubierta retirada en el paso 4 en el reposabrazos del lado equipado con el controlador.



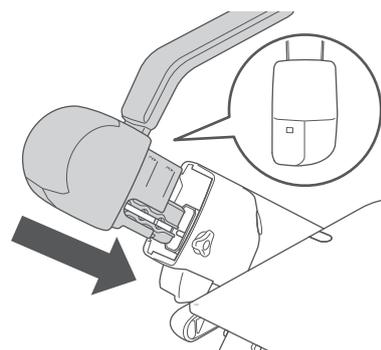
11. Pase el cable desde reposabrazos con controlador montado en el paso 10 a través de los orificios de enhebrado en el lado izquierdo del dispositivo.



12. Instale el reposabrazos con el controlador montado en el paso 10 en el lado izquierdo del dispositivo.



13. Instale el reposabrazos con apoyamanos montado en el paso 7 en el lado derecho del dispositivo.



## ■ Patrón de instalación 4



La siguiente explicación se aplica cuando el producto se utiliza con las siguientes especificaciones.

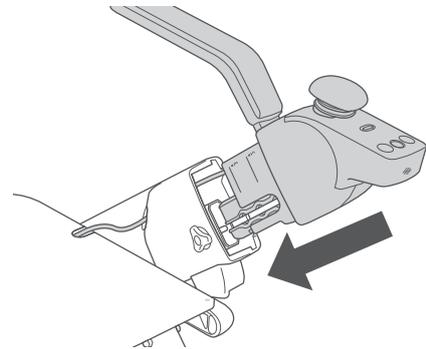
Posición del controlador	Espacio entre los reposabrazos
Lado izquierdo	Ancho

3

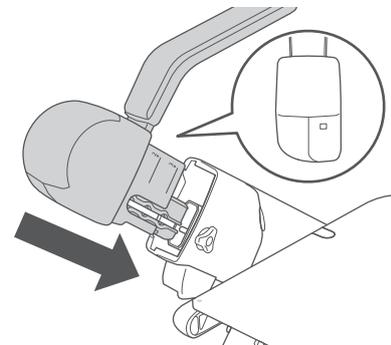
1. Pase el cable desde reposabrazos con controlador a través de los orificios de enhebrado en el lado izquierdo del dispositivo.



2. Instale el reposabrazos con el controlador en el lado izquierdo del dispositivo.



3. Instale el reposabrazos con apoyamanos en el lado derecho del dispositivo.



### 3.2.5. Ajuste de la altura del reposabrazos

#### ⚠ PRECAUCIÓN



- Cuando mueva el brazo hacia arriba o hacia abajo, preste mucha atención para que sus dedos no queden atrapados. Existe el riesgo de lesiones.



El siguiente procedimiento presenta un ejemplo con el controlador instalado en el brazo derecho.

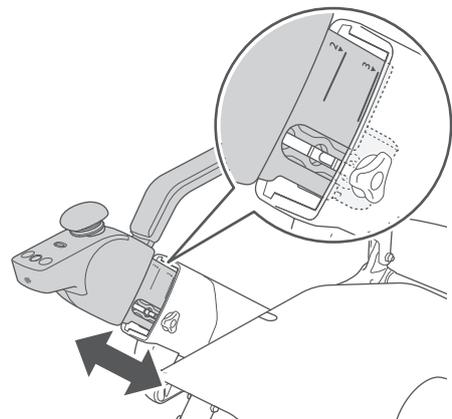
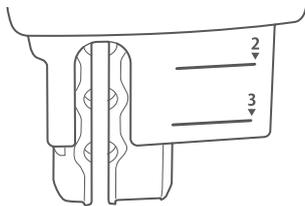
3

#### 1. Cambie y ajuste la posición de bloqueo del reposabrazos a la altura deseada.

Ajuste la posición de forma que la escala del reposabrazos quede alineada con el extremo superior del brazo.



La longitud del reposabrazos se puede ajustar en 3 etapas.



#### 2. Apriete el tornillo de ajuste del reposabrazos y fíjelo en su sitio.



- Una vez que se haya completado el ajuste, intente deslizar el reposabrazos hacia arriba y hacia abajo para confirmar que está bloqueado en su lugar y que no se desliza.
- Si le molesta el golpeteo del reposabrazos, apriete el tornillo de ajuste del reposabrazos con un destornillador Phillips.



#### 3. Ajuste la altura del reposabrazos del lado opuesto de la misma manera.

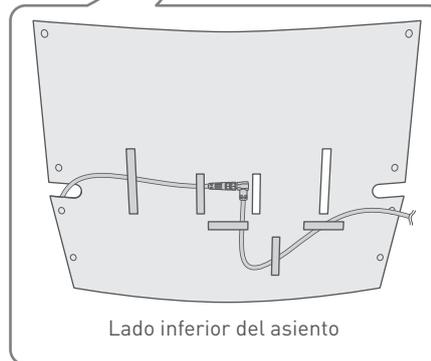
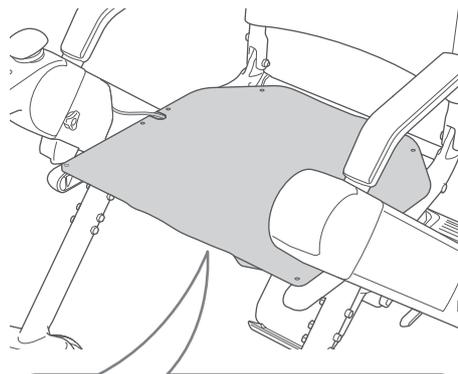
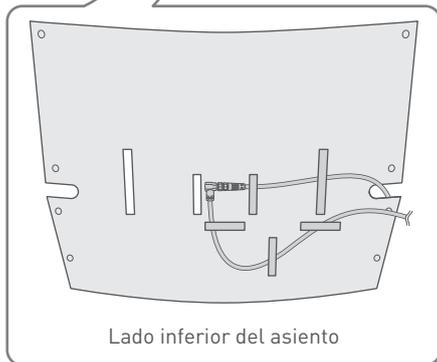
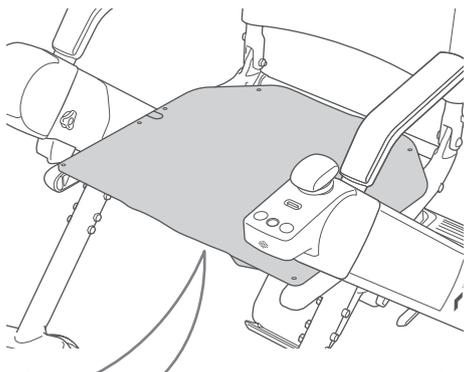
### 3.2.6. Conexión del cable

#### 1. Conecte el cable.

Conéctelo pasando el cable a través de las bandas de sujeción bajo el asiento.



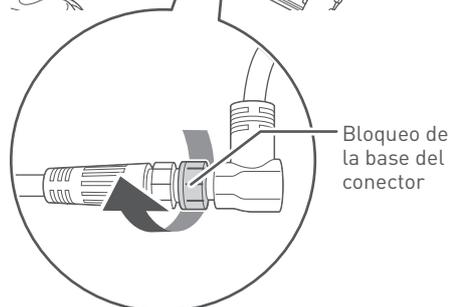
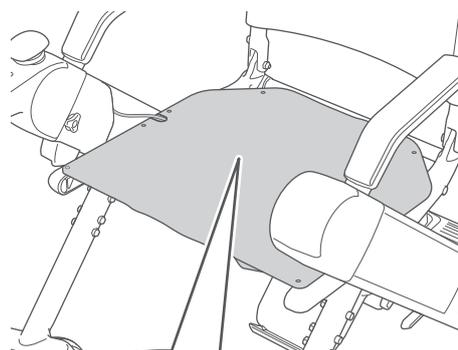
Cuando el controlador se instala en el brazo izquierdo, el método de cableado cambia.



\* La ilustración muestra el cableado cuando el controlador se fija en el lado derecho.

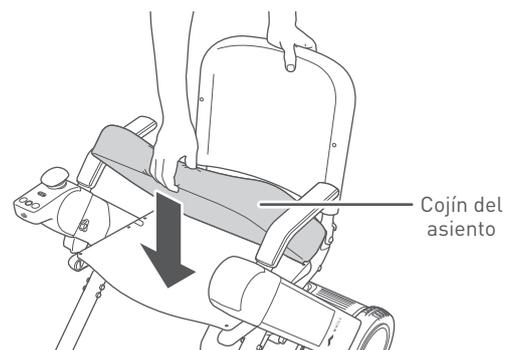
#### 2. Conecte el conector del cable.

Inserte el conector con las flechas del conector alineadas, luego gire el cierre de la base del conector en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.



### 3.2.7. Instalación del cojín del asiento en el asiento

1. Coloque el cojín del asiento sobre el asiento. Se incluyen cierres de gancho y bucle para fijar el cojín a la silla. Asegúrese de que los cierres de gancho y bucle están bien fijados a la parte inferior del cojín y al asiento y de que están correctamente alineados cuando coloque el cojín sobre el asiento.



Colóquelo de manera que el lado con esquinas redondeadas apunte hacia la parte trasera.



### 3.2.8. Instalación de la batería

#### ⚠ PRECAUCIÓN



- La batería y el cargador son exclusivamente para el WHILL Model F. No cargue la batería usando un cargador distinto al suministrado con el dispositivo ni cargue otras baterías con el cargador suministrado con el dispositivo.

Existe el riesgo de que se produzcan fallos en el funcionamiento.



- No toque los conectores directamente, no permita que se mojen, ni acerque ningún metal u otros objetos extraños a ellos. Asegúrese de que no haya objetos extraños durante el montaje. En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe el dispositivo o sus partes.

3



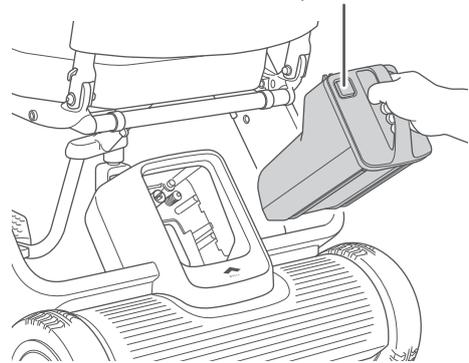
Si el dispositivo no se enciende correctamente aunque la batería cargada esté insertada en el dispositivo y este último esté encendido tras cinco segundos, extraiga la batería y vuelva a colocarla después de 10 segundos. Si el dispositivo no puede usarse aunque se haya insertado/extraído la batería varias veces, es probable que se haya producido un mal funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

1. Asegúrese de que el botón de liberación del bloqueo de la batería no esté presionado.
2. Agarre la manija de la batería e inserte la batería en el compartimento de la misma.

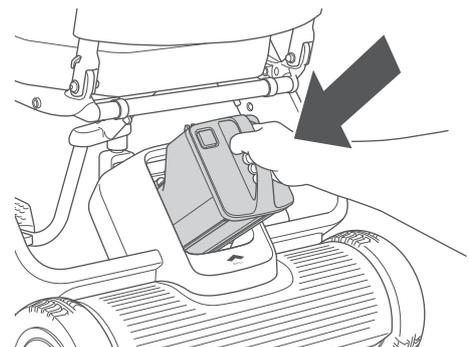


- Cargue la batería antes de utilizar WHILL Model F por primera vez. Para conocer el procedimiento de carga de la batería, consulte «4.2. Procedimiento de carga».
- La batería pesa 6,0 libras (2,7 kg). Manipule con cuidado la batería, si se cae, aumentará el riesgo de lesiones y daños en la batería. En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe la batería.

Botón de liberación del bloqueo de la batería



3. Inserte la batería derecha y presiónela hasta que haga clic.  
Si fuese difícil insertar la batería, empújela desde el frente con fuerza.  
Si la batería no se coloca con facilidad en su lugar, la tapa puede estar conectada al conector de la batería o puede haber un objeto extraño dentro del compartimiento.  
Ilumine dentro del compartimiento y compruébelo.  
Si hay un objeto extraño, asegúrese de quitarlo con un cepillo pequeño o algo similar antes de intentarlo de nuevo.



### 3.3. Procedimientos de ajuste

Los siguientes ajustes del dispositivo pueden realizarse para satisfacer las necesidades del usuario con respecto al asiento.

- **Altura del reposabrazos:** «3.3.1. Ajuste de la altura del reposabrazos» on page 48
- **Espacio entre los reposabrazos:** «3.3.2. Cambio de espacio entre los reposabrazos» on page 50
- **Cambio del controlador en los lados izquierdo y derecho:** «3.3.3. Cambio de la posición del controlador» on page 53

#### ADVERTENCIA



- **Realice los ajustes en una superficie plana y nivelada con la batería extraída y los frenos bloqueados.**  
En caso contrario, existe un riesgo de accidente.
- **No toque los terminales metálicos de los conectores, no permita que se mojen, ni acerque ningún metal u otros objetos extraños a ellos. Asegúrese de que no haya objetos extraños durante el montaje.**  
En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe el dispositivo o sus partes.

3

#### PRECAUCIÓN



- **Al ajustar el dispositivo, agarre solamente la manija y la pieza, tal como se describe en este manual, y no sujete el dispositivo por ninguna otra parte.**  
Existe el riesgo de lesión en la mano si queda atrapada en el dispositivo.
- **Preste atención a lo siguiente y realice los ajustes necesarios para garantizar un uso seguro.**  
En caso contrario, existe un riesgo de accidente.
  - Ajuste el asiento del dispositivo para que se adapte al cuerpo del usuario antes de usarlo.
  - Tenga cuidado a la hora de volver a apretar todos los tornillos tras los ajustes.
  - No haga ajustes mientras esté en el dispositivo.
- **Al instalar y retirar los reposabrazos y otras partes del vehículo, asegúrese de no aplicar fuerzas innecesarias.**  
Existe el riesgo de que el usuario se lesione y se dañen las piezas.
- **Cuando instale los reposabrazos o mueva los brazos hacia arriba o hacia abajo durante el ajuste de la altura, preste mucha atención para que sus dedos no queden atrapados.**  
Existe el riesgo de lesiones.



- **No arroje, pise, ni deje caer el controlador, ni lo sumerja en agua.**  
Existe el riesgo de que el controlador se dañe causa de un fuerte impacto y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.
- **No presione con fuerza, no raye ni toque la pantalla del controlador con las manos sucias.**  
Existe el riesgo de que la pantalla se dañe o sea ilegible.
- **No desmonte el controlador.**  
Si lo hace, puede causar un mal funcionamiento en el controlador.
- **No sacuda el controlador.**  
Si lo hace, puede causar un mal funcionamiento en el controlador.

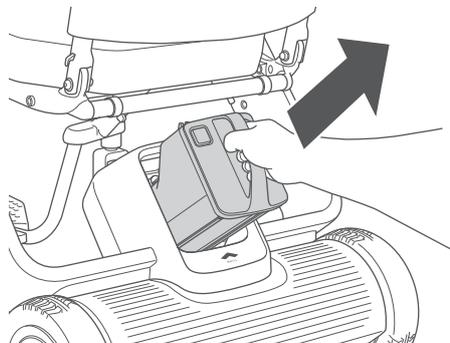
### 3.3.1. Ajuste de la altura del reposabrazos



El siguiente procedimiento presenta un ejemplo con el controlador instalado en el brazo derecho.

#### 1. Quite la batería.

Para conocer el procedimiento de extracción, consulte «4.1.1. Extracción de la batería» on page 59.



#### 2. Afloje el tornillo de ajuste del reposabrazos.



Utilice un destornillador Phillips para aflojar un tornillo reapretado.

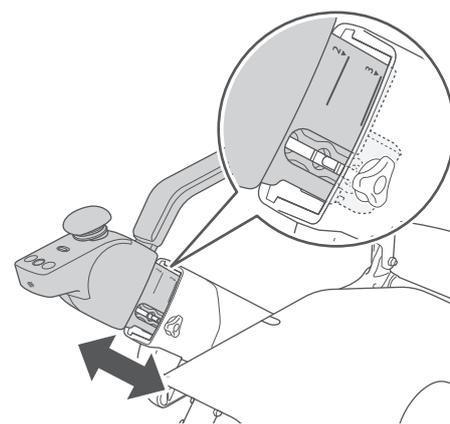
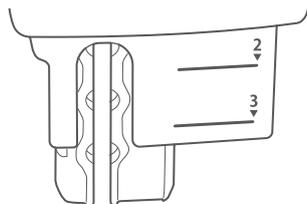


#### 3. Cambie y ajuste la posición de bloqueo del reposabrazos a la altura deseada.

Ajuste la posición de forma que la escala del reposabrazos quede alineada con el extremo superior del brazo.



La longitud del reposabrazos se puede ajustar en 3 etapas.



4. Apriete el tornillo de ajuste del reposabrazos aflojado en el paso 2 y fíjelo en su sitio.



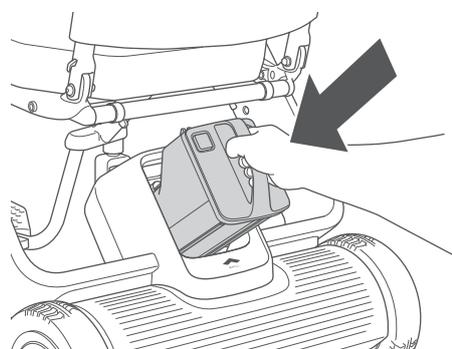
- Una vez que se haya completado el ajuste, intente deslizar el reposabrazos hacia arriba y hacia abajo para confirmar que está bloqueado en su lugar y que no se desliza.
- Si le molesta el golpeteo del reposabrazos, apriete el tornillo de ajuste del reposabrazos con un destornillador Phillips.



5. Ajuste la altura del reposabrazos del lado opuesto de la misma manera.

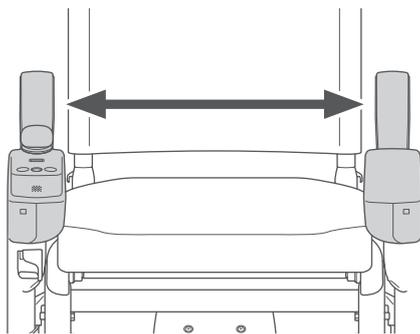
6. Instale la batería.

Para conocer el procedimiento de instalación, consulte «3.2.8. Instalación de la batería» on page 46.

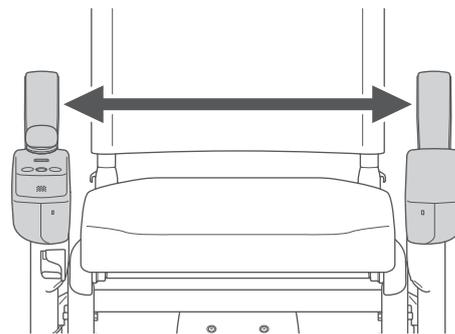


### 3.3.2. Cambio de espacio entre los reposabrazos

El espacio entre los reposabrazos puede ampliarse modificando el método de instalación.



Estándar: controlador hacia dentro  
(ancho interior de 430 mm)

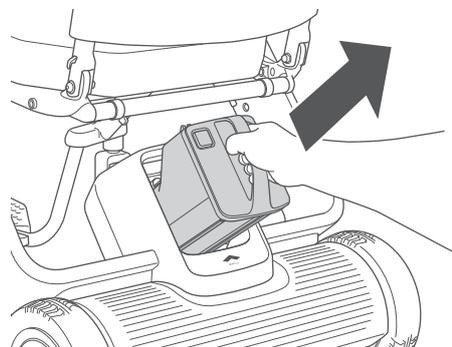


Ancho: controlador hacia fuera (ancho interior de 480 mm)

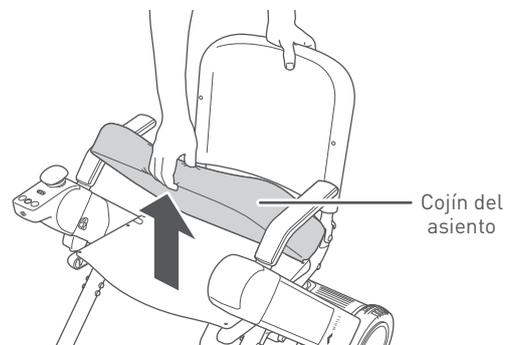
3

#### 1. Quite la batería.

Para conocer el procedimiento de extracción, consulte «4.1.1. Extracción de la batería» on page 59.



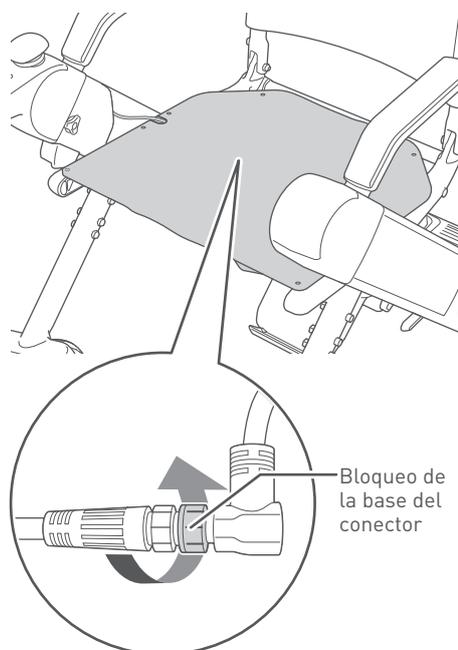
#### 2. Quite el cojín del asiento del asiento.



## 3. Desconecte el conector del cable bajo el asiento.



- Al desconectar el conector, sostenga y gire el bloqueo de la base del conector. No gire otras partes del conector.
- Al desconectar el conector, no tire con fuerza. Existe el riesgo de que se rompan los cables.

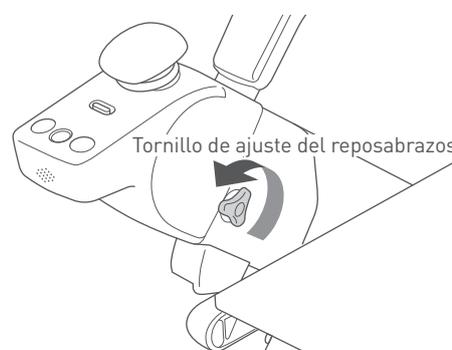


3

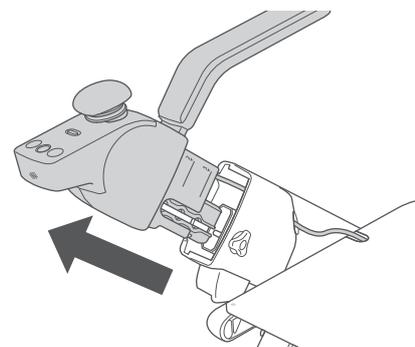
## 4. Afloje el tornillo de ajuste del reposabrazos.



Utilice un destornillador Phillips para aflojar un tornillo reapretado.



## 5. Quite el reposabrazos.



## 6. Retire el reposabrazos del lado opuesto de la misma manera.

## 7. Retire el controlador y apoyamanos del reposabrazos.

Para conocer el procedimiento de extracción, consulte los pasos 1 a 5 en «3.2.4. Instalación de los reposabrazos» «■ Patrón de instalación 2» (on page 32).

- 8. Instale el controlador en el reposabrazos del lado opuesto. Del mismo modo, instale el apoyamanos retirado en el reposabrazos del lado opuesto.**

Para conocer el procedimiento de instalación, consulte los pasos 6 a 10 en «3.2.4. Instalación de los reposabrazos» «■ Patrón de instalación 2» (on page 32).

- 9. Instale cada reposabrazos en el vehículo.**

Para conocer el procedimiento de instalación, consulte los pasos 11 a 13 en «3.2.4. Instalación de los reposabrazos» «■ Patrón de instalación 2» (on page 32).

**3**

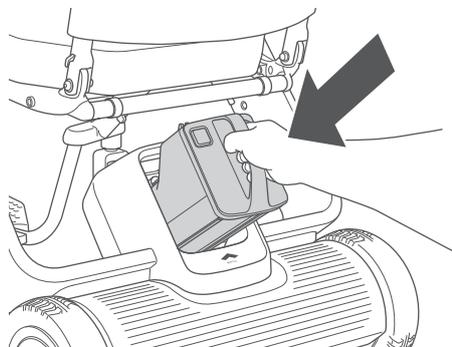
- 10. Apriete el tornillo de ajuste del reposabrazos y fíjelo en su sitio.**

- 11. Conecte el cable.**

Para conocer detalles sobre cómo conectar el cable, consulte «3.2.6. Conexión del cable» on page 44.

- 12. Instale la batería.**

Para conocer el procedimiento de instalación, consulte «3.2.8. Instalación de la batería» on page 46.



- 13. Encienda el dispositivo y compruebe que el dispositivo se mueva sin problemas hacia adelante, hacia atrás, a la izquierda y a la derecha.**



Si aparece un error en la pantalla, consulte «10. Resolución de problemas» on page 108.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

### 3.3.3. Cambio de la posición del controlador

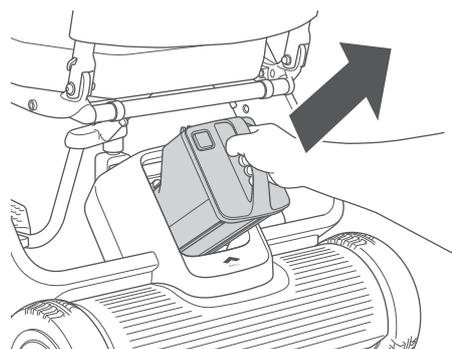
El controlador puede instalarse en el brazo derecho o izquierdo.



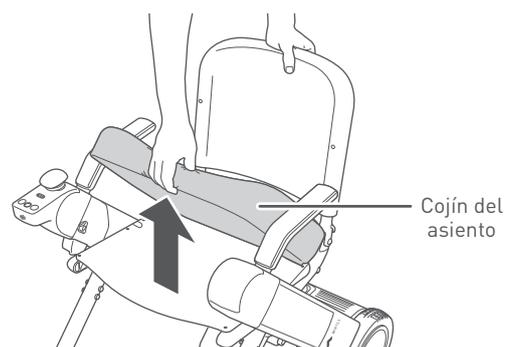
El siguiente procedimiento presenta un ejemplo donde el controlador instalado en el brazo derecho del dispositivo se cambia al lado izquierdo.

#### 1. Quite la batería.

Para conocer el procedimiento de extracción, consulte «4.1.1. Extracción de la batería» on page 59.



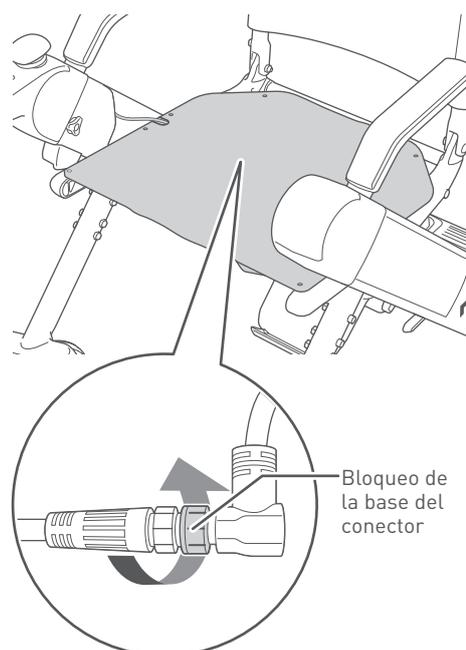
#### 2. Quite el cojín del asiento del asiento.



#### 3. Desconecte el conector del cable bajo el asiento.



- Al desconectar el conector, sostenga y gire el bloqueo de la base del conector. No gire otras partes del conector.
- Al desconectar el conector, no tire con fuerza. Existe el riesgo de que se rompan los cables.



#### 4. Quite los reposabrazos de ambos lados.

Para conocer el procedimiento de extracción del reposabrazos, consulte los pasos 3 a 6 en «3.3.2. Cambio de espacio entre los reposabrazos» on page 50.

#### 5. Cambie el controlador.

Para conocer detalles sobre cómo cambiar el controlador, consulte «3.2.4. Instalación de los reposabrazos» «■ Patrón de instalación 2» (on page 32).

#### 6. Instale los reposabrazos a ambos lados.

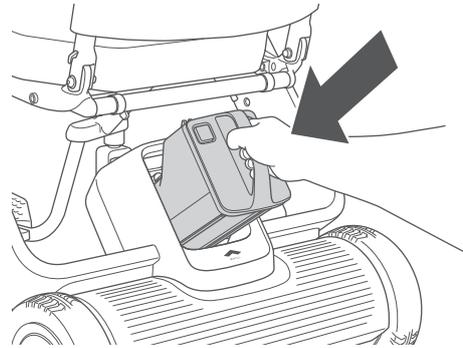
Para obtener detalles sobre el ajuste de la altura del reposabrazos, consulte «3.2.5. Ajuste de la altura del reposabrazos» on page 43.

#### 7. Conecte el cable.

Para conocer detalles sobre cómo conectar el cable, consulte «3.2.6. Conexión del cable» on page 44.

#### 8. Instale la batería.

Para conocer el procedimiento de instalación, consulte «3.2.8. Instalación de la batería» on page 46.



#### 9. Encienda el dispositivo y compruebe que el dispositivo se mueva sin problemas hacia adelante, hacia atrás, a la izquierda y a la derecha.



Si aparece un error en la pantalla, consulte «10. Resolución de problemas» on page 108.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.



## 4. Carga de la batería

Cargue la batería antes de utilizar WHILL Model F por primera vez.

Asegúrese de que la batería esté cargada antes de usar el dispositivo si no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo.

El alcance máximo de conducción de este dispositivo (12.4 millas o 20 km) se midió en condiciones ideales; sin embargo, el alcance real puede variar en función de las condiciones de conducción, como colinas, curvas, escalones, terreno, hábitos de conducción, carga y temperatura. Si el dispositivo va a ser conducido por un periodo de tiempo prolongado o una distancia más larga, se recomienda lo siguiente:

- Cargue completamente la batería antes de usarla.
- Mantenga el peso de los artículos al mínimo.
- Planee su ruta, para evitar colinas y obstáculos.
- Mantenga una velocidad constante y evite paradas repentinas y frecuentes.

### ADVERTENCIA



- **Lea con atención las explicaciones proporcionadas en este manual sobre la batería y el cargador, y siga las instrucciones.**

Existe el riesgo de incendio o explosión de la batería al desmontar la batería o el cargador. No permita que las llamas se acerquen a la batería o al cargador, evite que la batería y el cargador se mojen o se golpeen (caídas, penetración con clavos o pararse sobre ellos), etc.

- **La batería del dispositivo debe cargarse en un espacio bien ventilado que esté libre de gases inflamables y que tenga al menos el doble del tamaño del dispositivo.**

Existe un riesgo de explosión u otros accidentes si el espacio está contiene gases inflamables o si la ventilación es insuficiente.

- **Si la batería tiene daños externos o si nota una anomalía en su funcionamiento, interrumpa inmediatamente el uso o la carga y póngase en contacto con su distribuidor.**

Existe el riesgo de una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



- **Nunca intente desarmar la batería o el cargador.**

Existe el riesgo de explosión.

- **Nunca toque los conectores del dispositivo.**

Existe el riesgo de lesiones graves de descarga eléctrica. Además, si lo hace, se anulará la garantía del dispositivo.

### PRECAUCIÓN



- **Si el dispositivo no se utilizará durante un largo periodo, asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de guardarlo. Cargue la batería al menos una vez al mes.**

Existe el riesgo de que la batería se descargue excesivamente y no se pueda volver a cargar.

- **Asegúrese de instalar la tapa cuando el puerto de carga de la batería no se esté utilizando.**

Existe el riesgo de cortocircuitos causados por objetos extraños.

- **Después de la carga, desconecte el conector de CC del cargador de la batería.**

Existe el riesgo de que la batería se deteriore si el conector de CC del cargador se deja conectado a la batería durante mucho tiempo.

## ⚠ PRECAUCIÓN



- La batería y el cargador son exclusivamente para el WHILL Model F. No cargue la batería usando un cargador no designado ni cargue otras baterías no designada con el cargador suministrado con el dispositivo.  
Existe el riesgo de que se produzcan fallos en el funcionamiento.
- No utilice baterías con la conexión dañada o agrietada.  
Si lo hace, existe el riesgo de una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



- Si el dispositivo no se enciende correctamente aunque la batería cargada esté insertada en el dispositivo y este último esté encendido tras cinco segundos, extraiga la batería y vuelva a colocarla después de 10 segundos.
- El cargador debe utilizarse solamente en ambientes interiores. No cargue la batería en ambientes exteriores.
- El dispositivo desacelera cuando la temperatura de la batería desciende significativamente en entornos de baja temperatura (0 °C o menos). Si esto ocurre, la velocidad de marcha en terrenos llanos se limita a un máximo de 4 km/hora. Aunque la temperatura de la batería no es la misma que la del aire o la del entorno, asegúrese de que la batería no se deje durante mucho tiempo en ambientes de 0 °C o inferiores antes de conducir.
- El dispositivo se detiene si se intenta subir pendientes pronunciadas cuando la temperatura de la batería es baja.
- El dispositivo desacelera si se circula por una pendiente descendente con la batería casi totalmente cargada. El aparato desacelera más cuanto más baja sea la temperatura de la batería.
- Se recomienda cargar la batería con regularidad, por ejemplo, cada vez que termine de usarla, para que el dispositivo tenga una batería completamente cargada cuando necesite utilizarlo. Se puede evitar que la batería sea insuficiente si se utiliza una batería totalmente cargada la próxima vez que se suba al dispositivo. Aunque el dispositivo puede usarse sin que la batería esté completamente cargada, en una situación de emergencia, el dispositivo podría atascarse durante la conducción si el nivel de carga de la batería es bajo.
- Si tiene alguna pregunta sobre la batería, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

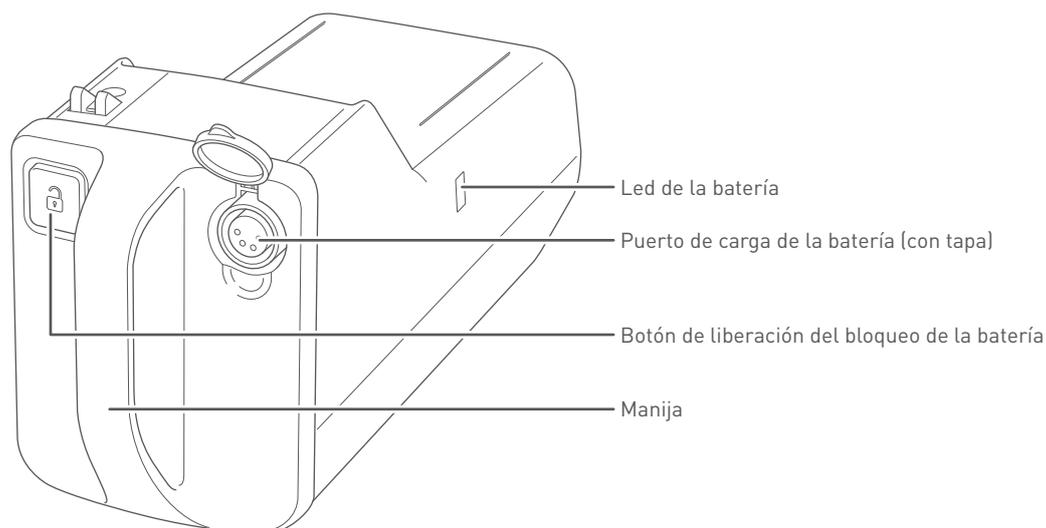
## 4.1. Batería y componentes del cargador

### ■ Batería

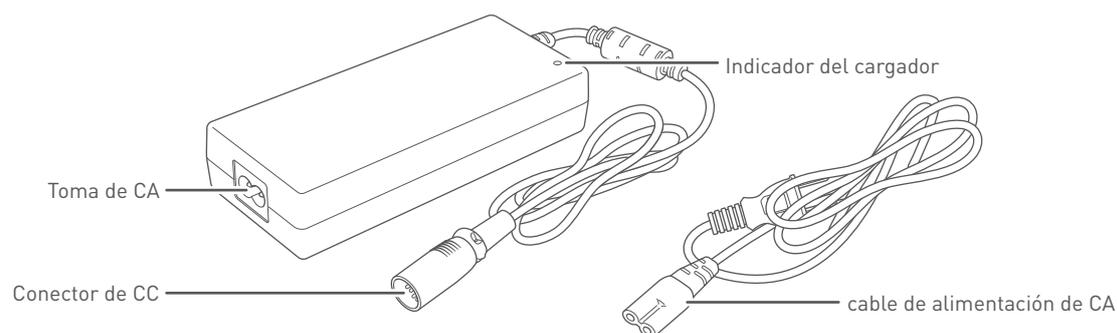
Este dispositivo usa una batería de iones de litio con una capacidad de voltaje de 25,3 V.



A la hora de desechar la batería, respete las regulaciones locales de eliminación de baterías de iones de litio.

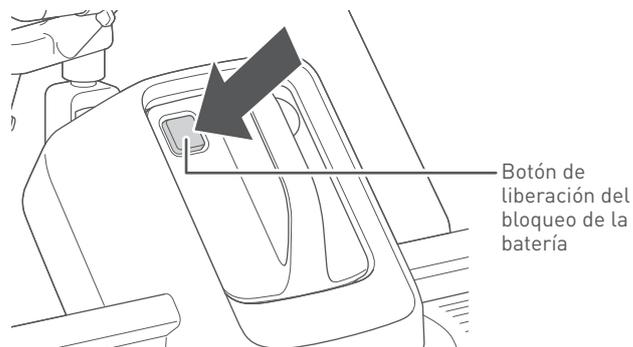


### ■ Cargador



### 4.1.1. Extracción de la batería

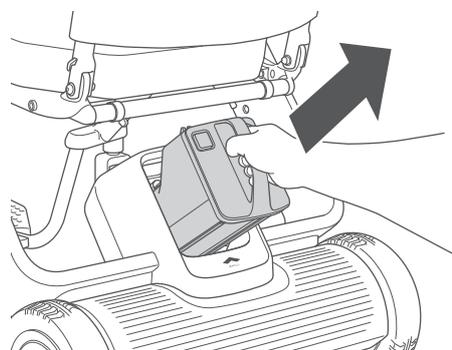
1. Compruebe que el dispositivo esté apagado.
2. Presione el botón de liberación del bloqueo de la batería.



3. Agarre la manija y tire de ella hacia usted para extraer la batería.



La batería pesa 6.0 libras (2,7 kg). Manipule con cuidado la batería, si se cae, aumentará el riesgo de lesiones y daños en la batería. En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe la batería.



## 4.2. Procedimiento de carga

Asegúrese de cargar la batería antes de usar el dispositivo por primera vez o cuando no se haya usado durante un largo periodo de tiempo.

Hay dos formas de cargar la batería: con la batería instalada en el dispositivo o con la batería extraída del dispositivo. La batería no requiere mantenimiento.

### ADVERTENCIA



- **Cargue el dispositivo utilizando una fuente de alimentación doméstica.**

En caso contrario, existe el riesgo de una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio. Carguelo usando una toma de pared de 100-240 V, 50-60 Hz.



- **No toque la batería y el cargador mientras se está cargando la batería o después de que se haya completado la carga.**

Existe el riesgo de quemaduras de baja temperatura.

- **No toque los conectores directamente, no permita que se mojen, ni acerque ningún metal u otros objetos extraños a ellos.**

En caso contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y de que se dañe el dispositivo o sus partes.

- **No use un cable alargador con el cargador.**

En caso contrario, existe el riesgo de una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.

- **No tire con mucha fuerza del cable del conector de CA.**

En caso contrario, existe el riesgo de una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.

- **No realice la carga con las manos mojadas.**

Existe el riesgo de una descarga eléctrica.

### PRECAUCIÓN



- **Complete la carga a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).**

Es posible que la batería no se cargue si se carga a una temperatura fuera de este rango. Esto puede causar que la batería se deteriore o se dañe.

- **Si el dispositivo no se utilizará durante un largo periodo, asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de guardarlo. Cargue la batería al menos una vez al mes.**

Existe el riesgo de que la batería se descargue excesivamente y no se pueda volver a cargar.



- **No cargue la batería con los frenos desbloqueados.**

Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva y cause un accidente.

- **No use un cargador o un cable del conector de CA que no sean los suministrados con el dispositivo.**

El uso de un cargador o de un cable de conector de CA distinto del suministrado puede provocar una descarga eléctrica o quemaduras causadas por el sobrecalentamiento del cargador.

Además, no use el cargador y el cable del conector de CA incluidos con el dispositivo en ningún otro dispositivo.

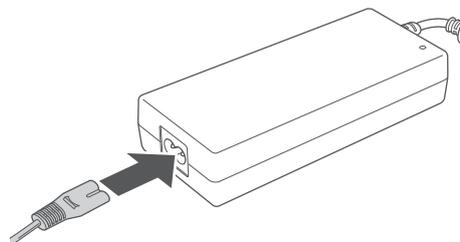


- El dispositivo no puede utilizarse mientras se carga la batería.
- El tiempo aproximado de carga es de 5 horas.
- El cargador está diseñado para evitar sobrecargas. Incluso si el cargador se deja enchufado durante más de 5 horas, no hay riesgo de que el dispositivo se dañe. Sin embargo, por razones de seguridad, evite dejar el cargador enchufado en la toma de corriente durante mucho tiempo.
- Desconecte inmediatamente el conector de CC de la batería después de que se haya completado la carga.
- Si el tiempo de uso después de la carga se ha vuelto anormalmente corto y se debe cambiar la batería, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

## 4.2.1. Carga con la batería instalada en el dispositivo

Por razones de seguridad, no es posible encender el dispositivo mientras la batería se está cargando.

1. Acerque el dispositivo a la toma de corriente.
2. Apague el dispositivo.
3. Conecte el cargador y el cable del conector de CA.

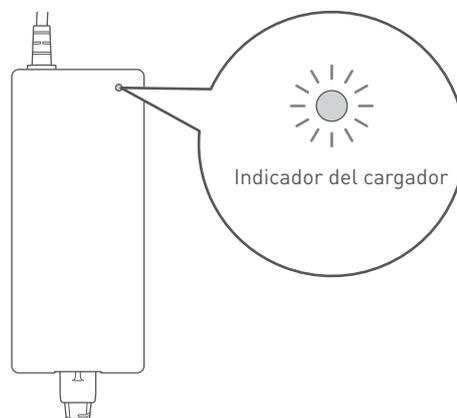


4

4. Enchufe el cargador en la toma de corriente.  
El indicador del cargador se ilumina de color rojo.



Cuando el indicador del cargador se pone de color rojo, significa que el cargador está conectado a la toma de corriente y no a la batería.



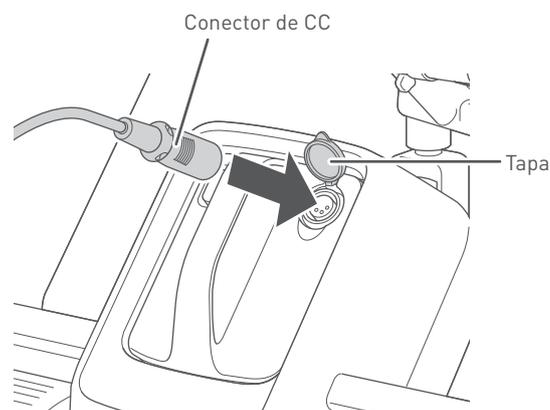
**5. Quite la tapa del puerto de carga de la batería y conecte el conector de CC al puerto de carga de la batería.**

Conecte el conector de CC de forma que el terminal interior quede alineado con el orificio del puerto de carga.

El indicador del cargador empieza a parpadear de color verde, y la carga comienza.

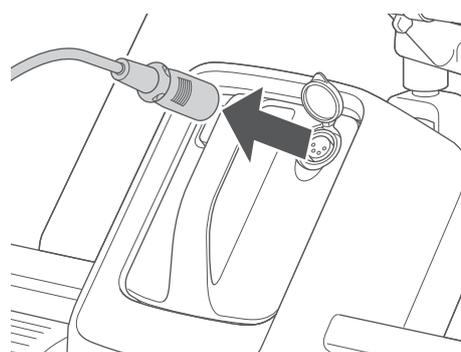


- Si el indicador del cargador parpadea en color rojo, el cargador no está conectado correctamente. En tal caso, desconéctelo y vuelva a conectarlo.
- Si el indicador del cargador parpadea en color rojo aunque haya intentado realizar la conexión varias veces, es posible que se haya producido un mal funcionamiento de la batería o del cargador.
- Si el indicador del cargador se pone de color verde de inmediato aunque la batería no esté completamente cargada, es posible que se haya utilizado una batería distinta de la suministrada con el dispositivo. Asegúrese de que el indicador del cargador parpadee de color verde.



**6. La carga se completa cuando el indicador del cargador se pone de color verde constante.**

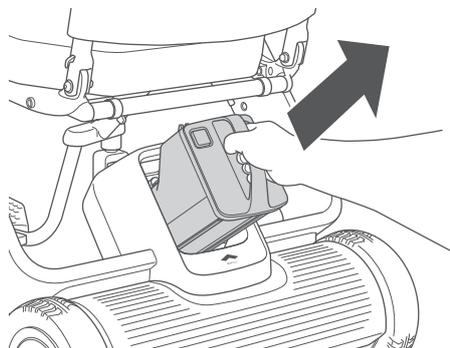
**7. Desconecte el conector de CC de la batería y luego desconecte el enchufe de la toma de corriente.**



**8. Cierre la tapa del puerto de carga de la batería.**

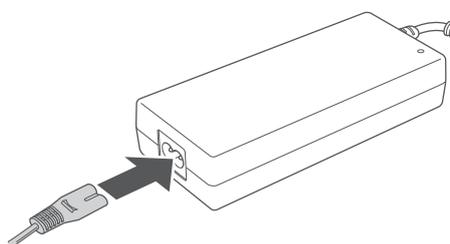
## 4.2.2. Carga con la batería extraída

1. Compruebe que el dispositivo esté apagado.
2. Quite la batería.  
Para conocer el procedimiento de extracción, consulte «4.1.1. Extracción de la batería» on page 59.



4

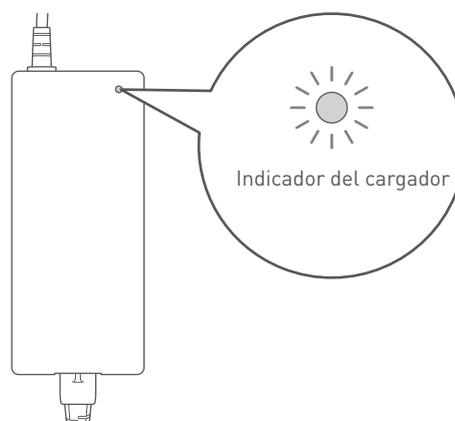
3. Conecte el cargador y el cable del conector de CA.



4. Enchufe el cargador en la toma de corriente.  
El indicador del cargador se ilumina de color rojo.



Cuando el indicador del cargador se pone de color rojo, significa que el cargador está conectado a la toma de corriente y no a la batería.



**5. Quite la tapa del puerto de carga de la batería y conecte el conector de CC al puerto de carga de la batería.**

Conecte el conector de CC de forma que el terminal interior quede alineado con el orificio del puerto de carga.

El indicador del cargador empieza a parpadear de color verde, y la carga comienza.

Es posible comprobar el nivel de carga de la batería mediante el led de la batería.

- Carga completa: verde
- Aprox. 30 % para la carga completa: naranja
- Aprox. 30 % de carga o menos: rojo
- Sin carga: violeta

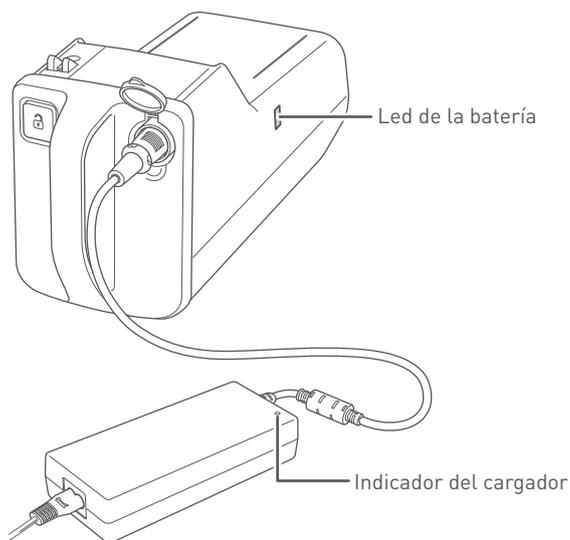
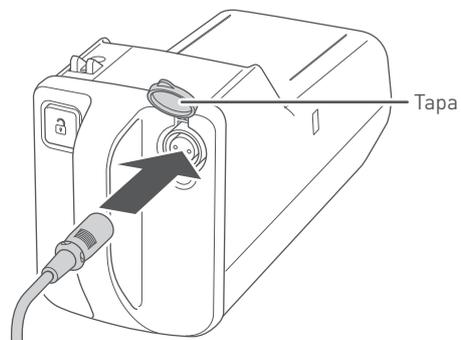


- Si el indicador del cargador parpadea en color rojo, el cargador no está conectado correctamente. En tal caso, desconéctelo y vuelva a conectarlo.
- Si el indicador del cargador parpadea en color rojo aunque haya intentado realizar la conexión varias veces, es posible que se haya producido un mal funcionamiento de la batería o del cargador.
- Si el indicador del cargador se pone de color verde de inmediato aunque la batería no esté completamente cargada, es posible que se haya utilizado una batería distinta de la suministrada con el dispositivo.

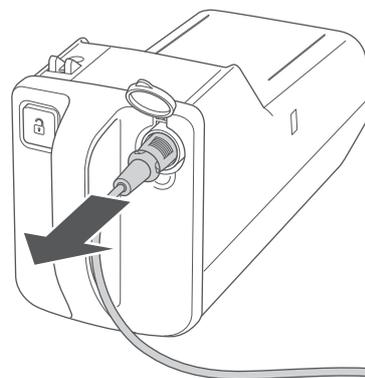
**6. La carga se completa cuando el indicador del cargador y led de la batería se pone de color verde constante.**



El led de la batería se apaga brevemente después de completar la carga.



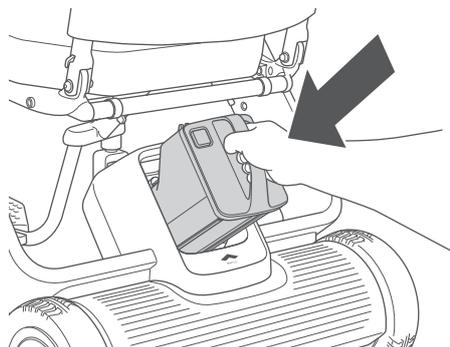
- 
7. Desconecte el conector de CC de la batería y luego desconecte el enchufe de la toma de corriente.



8. Cierre la tapa del puerto de carga de la batería.

9. Instale la batería.

Para conocer el procedimiento de instalación, consulte «3.2.8. Instalación de la batería» on page 46.



### 4.2.3. Pantallas indicadoras del cargador

El indicador del cargador se ilumina o parpadea según los estados de la batería, tal como se muestra a continuación.

- Verde intermitente: cargando
- Verde fijo: carga completada
- Rojo fijo: en espera
- Rojo intermitente: error de carga\*

\*La carga no se puede realizar cuando el indicador del cargador está parpadeando en rojo.

Desconecte el enchufe de la toma de pared. Después de que el indicador del cargador se apague, vuelva a conectar el enchufe.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

## 5. Procedimientos operativos

Esta sección explica los procedimientos para subir y utilizar el dispositivo.

### ADVERTENCIA



- No se sienta en el controlador, no coloque el controlador sobre el suelo con el dispositivo plegado ni aplique una carga excesiva en el controlador. No presione el controlador ni los interruptores con una fuerza excesiva ni los accione con un objeto puntiagudo. Existe el riesgo de que el controlador se dañe y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.

### PRECAUCIÓN



- Si el dispositivo no se utilizará durante un largo periodo, asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de guardarlo. Cargue la batería al menos una vez al mes. Existe el riesgo de que la batería se descargue excesivamente y no se pueda volver a cargar.



- El presente dispositivo es un producto eléctrico. El rendimiento de impermeabilidad de este dispositivo cumple con la norma IPX4 (resistencia a las salpicaduras de agua desde cualquier dirección). Para evitar un posible mal funcionamiento, evite el uso prolongado con lluvia y la marcha sobre charcos.
- Cuando se usa el dispositivo por primera vez, se recomienda utilizarlo en un entorno con alguien a su alrededor.

## 5.1. Inspección antes de subir en el vehículo

### ADVERTENCIA



- **Antes de subir al dispositivo, inspeccione lo siguiente.**  
Si sube al dispositivo con algún problema presente, existe riesgo de lesiones o accidentes. Si fuese necesario sustituir o reparar componentes, deje de usar el dispositivo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o servicio de asistencia técnica.

### ■ Inspección de los elementos

#### 1. Inspección con el dispositivo apagado

##### Ensamblaje

- Compruebe que todas las piezas estén correctamente ensambladas, que no falte ninguna pieza, y que no haya piezas rotas, dañadas ni sueltas.

##### Función

- Compruebe que el joystick se mueve sin problemas.
- Compruebe que los frenos puedan liberarse y el dispositivo pueda empujarse manualmente. Compruebe también que, cuando los frenos estén bloqueados, el dispositivo no se mueva al empujarlo.
- Compruebe si el dispositivo se ha desbloqueado correctamente (el indicador de bloqueo en el interior del brazo derecho se muestra en rojo).

##### Ruedas

- Compruebe las bandas de rodamiento y asegúrese de que el desgaste no sea superior a 1/64 pulgadas (0,5 mm).
- Compruebe que no haya deformaciones visibles o grietas en las ruedas delanteras ni en las ruedas traseras.
- Compruebe si las ruedas traseras tienen la presión de aire adecuada [presión de aire especificada: 40 PSI]. (Los neumáticos no se aplastan al apretarlos con los dedos).

##### Conjunto del asiento

- Compruebe que el asiento no esté desgarrado ni se hunda en exceso.

#### 2. Inspección con el dispositivo encendido

- Compruebe el nivel de carga de la batería en la pantalla y que el nivel de carga sea suficiente.
- Compruebe que los interruptores del controlador funcionen correctamente.
- Compruebe que toda la pantalla funcione correctamente.
- Compruebe que el botón de bocina funcione correctamente.
- Compruebe que las ruedas no hagan ruidos extraños al girar.



Si se encuentra con alguno de los problemas mencionados anteriormente y no puede resolverlo, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

## 5.2. Subir en el dispositivo

Antes de usar el dispositivo, lea este manual y asegúrese de haber comprendido su contenido. Asegúrese de haber comprendido correctamente el contenido de este manual.

Al subir a este dispositivo, preste atención a lo siguiente.

### ADVERTENCIA



- **Suba y baje del dispositivo sobre una superficie plana y nivelada.**  
En caso contrario, existe un riesgo de accidente.
- **Apague la alimentación del dispositivo al subir y al bajar del mismo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma inesperada debido a un contacto accidental con el controlador.
- **Antes de usarlo, compruebe si el indicador de bloqueo en el interior del brazo derecho no se muestra en rojo o si el brazo está bloqueado.**  
Existe riesgo de accidente si el dispositivo se pliega de forma inesperada mientras se conduce.
- **Asegúrese de que los frenos estén bloqueados antes de subir al dispositivo. No baje del dispositivo cuando los frenos estén desbloqueados.**  
Si se desbloquean los frenos, existe el riesgo de que el dispositivo empiece a moverse y se vuelque.
- **Si su cuerpo no está estable en el asiento del dispositivo, asegúrese de usar el cinturón de regazo (si está instalado).**  
Existe el riesgo de que caerse del dispositivo. Si el dispositivo que está usando no tiene cinturón subdominal, póngase en contacto con su distribuidor o el servicio de atención al cliente.
- **El peso de carga máximo para este dispositivo es de 253.5 libras (115 kg aprox.). Este peso incluye tanto al ocupante como al equipaje. Use el dispositivo sin someterlo a una carga superior a dicho límite.**  
Existe el riesgo de dañar el dispositivo.
- **Cuando use su propio cojín, por seguridad, asegúrese de usar uno que tenga propiedades retardantes de las llamas.**
- **Antes de utilizar el dispositivo, apriete los neumáticos traseros con los dedos para comprobar si están llenos de aire suficiente.**  
El dispositivo podría dejar de poder controlarse si la presión de aire no es suficiente. Llene de aire las ruedas traseras con una bomba de aire. [Presión de aire especificada: 40 PSI].



- **No coloque su peso sobre el controlador.**  
Existe el riesgo de que estos componentes se desconecten y que el dispositivo no funcione.
- **No salte ni se pare sobre el reposapiés ni coloque una carga excesiva sobre el mismo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se levante y se vuelque.
- **Evite que las prendas, bufandas u otros objetos entren en contacto con las ruedas durante la marcha.**  
Si las prendas, las bufandas u otros objetos entran en contacto y se enredan con las ruedas, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y podría impedir el control del dispositivo (por ejemplo, podría dejar de funcionar), lo que podría provocar un accidente.

 **PRECAUCIÓN**

- **Asegúrese de que el dispositivo funcione en un espacio seguro cada vez que se configura y ajusta la velocidad.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma involuntaria.
- **El respaldo no está fijado. Preste atención al moverlo.**  
Existe el riesgo de lesiones.
- **Si el dispositivo está equipado con un cinturón de regazo, abróchelo durante el uso del dispositivo.**  
Existe el riesgo de lesiones.



- **No aplique fuerza al dispositivo desde los costados.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se vuelque. No empuje ni tire con fuerza del dispositivo por los costados.



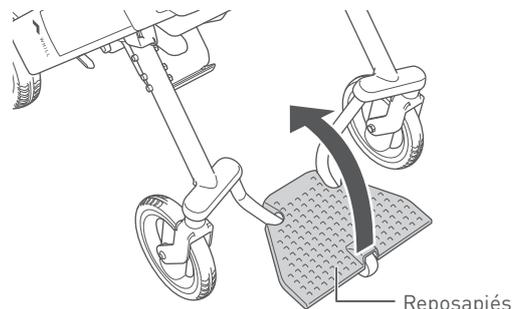
El alcance o la velocidad máxima de conducción de este dispositivo puede variar en función de las condiciones de conducción, como colinas, curvas, escalones, terreno, carga y temperatura. El dispositivo puede detenerse repentinamente según las condiciones. Para conocer los errores que se pueden producir durante el uso, consulte «10. Resolución de problemas» on page 108.

## 5.2.1. Acceder al asiento desde el frente

1. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
2. Levante el reposapiés elevando con la mano el extremo del reposapiés.



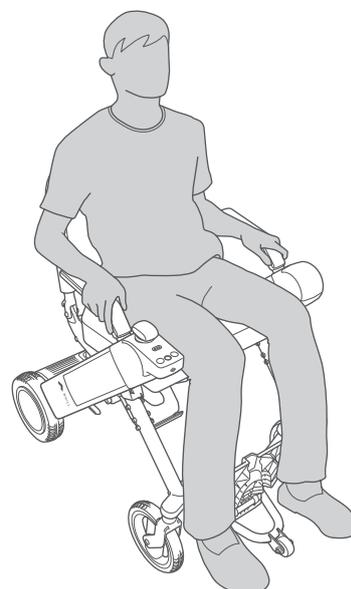
Cuando suba al dispositivo, no se suba ni se ponga de pie sobre el reposapiés. El vehículo puede volcarse y existe el riesgo de que se produzcan lesiones.



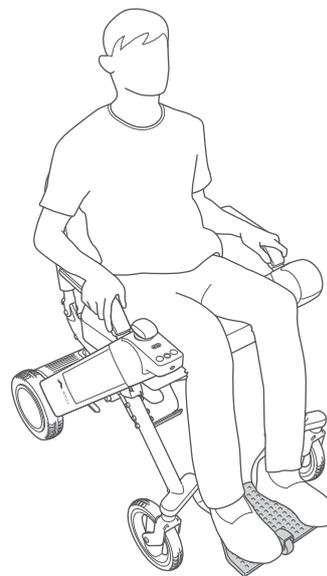
3. Siéntese en el asiento.



- No permita que sus manos toquen el controlador.
- Dado que el respaldo se puede doblar hacia adelante, no lo tire hacia usted ni le aplique una fuerza en dirección hacia el frente. Existe el riesgo de que el respaldo se incline hacia adelante y cause un accidente.
- Antes de usar el dispositivo, asegúrese de comprobar que el dispositivo se haya desbloqueado correctamente.
- Asegúrese de no atrapar ni golpear sus pies contra el marco del reposapiés.
- No se suba ni coloque su peso en el marco del reposapiés. El vehículo puede inclinarse hacia adelante y volcar, y existe el riesgo de que se produzcan accidentes.



4. Baje el reposapiés bajando con la mano el extremo del reposapiés.

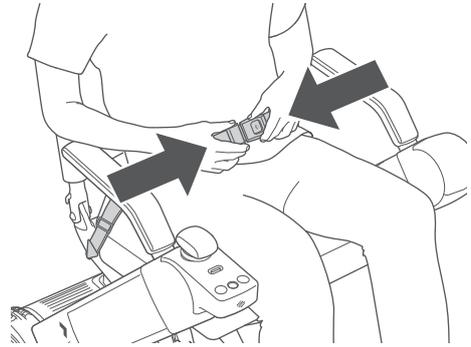


## 5.3. Apriete del cinturón subabdominal

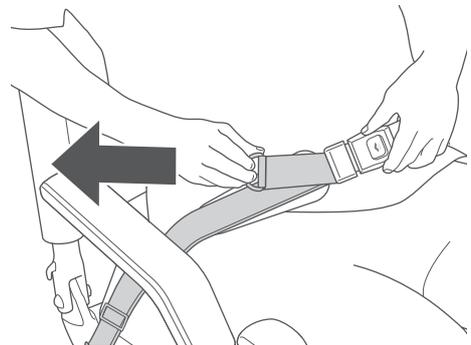
Si el producto que está usando está equipado con un cinturón subabdominal, abróchelo durante el uso del dispositivo. Puede venderse por separado en función de la zona/país.

### 1. Apriete el cinturón subabdominal.

Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que se oiga un clic.



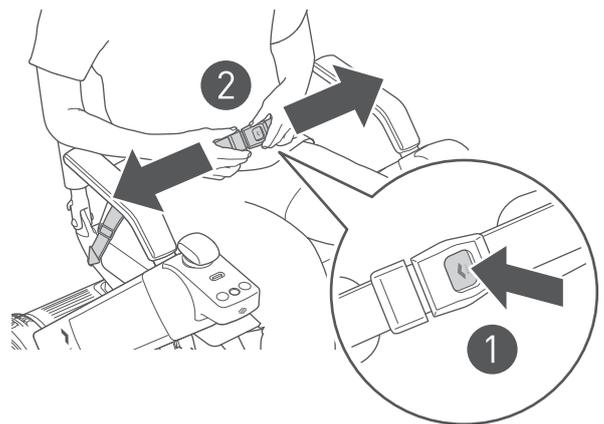
Después de abrochar el cinturón, ajuste su longitud para que su cuerpo quede bien sujeto en su lugar.



5

### 5.3.1. Desconexión del cinturón de regazo

1. **1** Presione el botón de la hebilla del cinturón subabdominal para **2** retirarlo.



## 5.4. Encendido del dispositivo

### ⚠ ADVERTENCIA



- **Antes del encendido del dispositivo, bloquee los frenos.**

Si se desbloquean los frenos, existe el riesgo de que el dispositivo empiece a moverse y se vuelque.



- **No presione los interruptores del controlador con una fuerza excesiva ni los accione con un objeto puntiagudo.**

Existe el riesgo de que el controlador se dañe y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.

### ⚠ PRECAUCIÓN



- **Asegúrese de que el dispositivo funcione en un espacio seguro cada vez que se configura y ajusta la velocidad.**

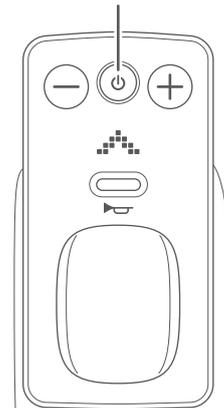
Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma involuntaria.

#### 1. Presione el botón de encendido.



Si el dispositivo no se enciende correctamente aunque la batería cargada esté insertada en el dispositivo y este último esté encendido tras cinco segundos, extraiga la batería y vuelva a colocarla después de 10 segundos.

Botón de encendido



5

Cuando el dispositivo se enciende, primero aparece el logotipo WHILL en la pantalla, y luego se muestra la configuración de la velocidad actual. Luego, la pantalla mostrará el indicador del nivel de carga de la batería. Para comprobar de nuevo la configuración de la velocidad, apague y vuelva a encender el dispositivo, o presione los botones de selección de velocidad para configurar la velocidad.



Logo de WHILL

Configuración de la velocidad

Nivel de carga de la batería

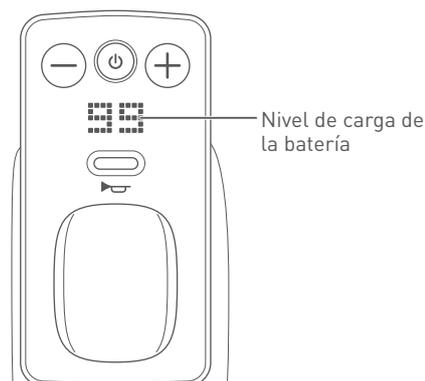
## 5.4.1. Comprobación del nivel de carga de la batería

1. El nivel de carga de la batería se muestra en la pantalla como un número de 0 a 100, que cambia en incrementos de 1.

Cuando está totalmente cargada, el nivel de carga se muestra como «100».



El nivel de carga de la batería puede disminuir rápidamente o de forma inesperada por diferentes motivos, como el entorno o las condiciones de la batería, debido a las características de la batería de iones de litio. Asegúrese de cargar completamente la batería antes de usarla, independientemente de la distancia que desee recorrer.



## 5.4.2. Control de la velocidad

1. La velocidad máxima (cuando el joystick está completamente inclinado) puede ajustarse en 4 etapas de 1 (lento) a 4 (rápido) utilizando los botones de selección de velocidad.

Botón +: aumenta la velocidad.

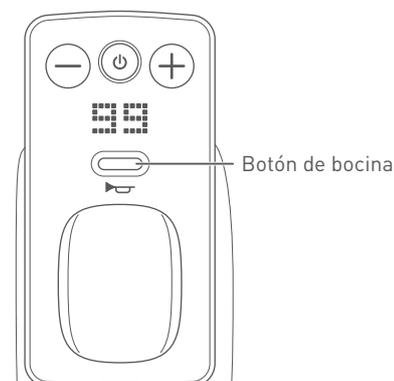
Botón -: disminuye la velocidad.

La velocidad del dispositivo se puede ajustar según el grado de movimiento del joystick mediante un sistema de marcha proporcional.



## 5.4.3. Uso del botón de la bocina

1. Para alertar a las personas cercanas a su dispositivo, presione el botón de la bocina.



## 5.5. Conducción

Mueva el joystick hacia adelante, hacia atrás, a la izquierda o a la derecha para mover el vehículo en la dirección deseada. La velocidad puede ajustarse según el grado de movimiento del joystick mediante un sistema de marcha proporcional.

Al soltar el joystick, se activan automáticamente los frenos y el dispositivo se detiene.

Al conducir en ambientes exteriores, respete siempre las normas de tránsito.



Si quiere practicar la conducción, hágalo en un espacio abierto con buena visibilidad.

### ADVERTENCIA



- **Asegúrese de que la batería esté bloqueada antes de conducir.**  
Es posible que el dispositivo se detenga durante la conducción debido a problemas entre la conexión del dispositivo y la batería.
- **Baje el reposapiés y mantenga los pies en el reposapiés mientras conduce. Evite que los pies se extiendan fuera de ambos extremos del reposapiés.**  
En caso contrario, existe el riesgo de que los pies queden atrapados en el suelo o las ruedas delanteras.
- **Al usar el dispositivo con guantes, tenga mucho cuidado para evitar que los guantes queden atrapados en el dispositivo.**  
Existe el riesgo de que los guantes queden atrapados en los componentes de control, lo que provocaría un movimiento no intencional del dispositivo.
- **Al conducir, preste atención a los alrededores y el estado del camino. Conduzca con cuidado y a baja velocidad, en particular cuando lo haga en lugares donde haya mucha gente, cerca de paredes u otros lugares donde haya obstáculos cercanos, y en lugares estrechos o en superficies irregulares o con pendientes.**  
En caso contrario, existe un riesgo de accidente. Cuando se conduce en pendientes mojadas, existe el riesgo de que el dispositivo pierda estabilidad. Preste mucha atención al conducir.
- **Al aproximarse a bordillos, escalones, pendientes y obstáculos similares, acérquese a un ángulo de 90° y pase por encima de ellos con cuidado y a baja velocidad.**  
Existe el riesgo de que se vuelque o se deforme la base de tracción.
- **Asegúrese de que las personas u objetos que se encuentren a su alrededor no toquen el controlador.**  
Existe el riesgo de choque y vuelco.
- **Evite que su cuerpo toque las ruedas. No deje que las demás personas que se encuentren a su alrededor toquen las ruedas.**  
Existe el riesgo de lesiones.
- **Cuando deba detenerse en una pendiente en bajada, suelte anticipadamente el controlador y asegúrese de que el dispositivo se detenga con un amplio espacio extra a su alrededor.**  
La distancia de parada es mayor cuando se está en una pendiente en bajada. Existe el riesgo de que no pueda detenerse en la posición prevista y que esto cause un accidente.
- **Al conducir cerca de una plataforma o una cuneta, mantenga una distancia de seguridad respecto al borde.**  
Existe el riesgo de caída.

## ADVERTENCIA



- **Desbloquee los frenos solo cuando esté en una superficie plana y, en caso de emergencia, después de apagar el dispositivo. Después de mover el dispositivo manualmente con los frenos desactivados, levante las palancas de liberación del freno y bloquee los frenos.**  
Existe el riesgo de que se produzcan accidentes porque el dispositivo puede moverse libremente al liberar los frenos.
- **Al cruzar los pasos a nivel o las vías del tranvía, acérquese en ángulo recto a las vías y no gire a mitad de camino mientras las cruza.**  
En caso contrario, se corre el riesgo de que las ruedas del dispositivo queden atrapadas en la ranura de las vías y no puedan salir.



- **No presione los interruptores del controlador con una fuerza excesiva ni los accione con un objeto puntiagudo.**  
Existe el riesgo de que el controlador se dañe y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.
- **Durante el uso del dispositivo, no se agache, no se incline hacia afuera del dispositivo ni haga ejercicio. Mientras conduce, preste atención al centro de masa.**  
Existe el riesgo de que la estabilidad y el equilibrio del dispositivo se vean afectados. Solicite ayuda a quienes están alrededor del dispositivo antes de tratar de alcanzar objetos inaccesibles.
- **No conduzca mientras esté sujetando algo en la mano o con algo colocado en su regazo.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma involuntaria.
- **No conduzca el dispositivo en las siguientes áreas.**  
El vehículo puede volcarse y existe el riesgo de que se produzcan accidentes.
  - Escaleras mecánicas o escaleras normales.
  - Escalones más altos que aproximadamente 1.4 pulgadas (35 mm)
  - Pendientes con una inclinación de 10° o superior
  - Superficies blandas como arena o barro
  - Caminos nevados o congelados
- **No conduzca por los charcos.**  
Existe el riesgo de corrosión y cortocircuito.
- **No extienda los brazos, las piernas o el equipaje fuera del dispositivo.**  
Existe el riesgo de lesiones causadas por un choque mientras se conduce.
- **No remolque con el dispositivo.**  
Existe el riesgo de vuelco.
- **No intente maniobrar el dispositivo en una pendiente si los rodillos antivuelco tocan el suelo en la pendiente. Cuando los rodillos antivuelco tocan el suelo significa que la inclinación es demasiado pronunciada para el dispositivo.**  
Existe el riesgo de que el usuario sufra daños y de que el aparato deje de ser poder controlarse como consecuencia de un vuelco.
- **No se baje de los bordillos o escalones superiores a aproximadamente 1.4 pulgadas (35 mm)**  
Esto puede provocar que los rodillos antivuelco se enganchen al escalón y que ya no pueda utilizarse más el vehículo.
- **Evite que las prendas, bufandas u otros objetos entren en contacto con las ruedas durante la marcha.**  
Si las prendas, las bufandas u otros objetos entran en contacto y se enredan con las ruedas, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y podría impedir el control del dispositivo (por ejemplo, podría dejar de funcionar), lo que podría provocar un accidente.

## ⚠ PRECAUCIÓN



- **Compruebe si los tornillos de ajuste del reposabrazos están apretados y no los aloje antes de comenzar el funcionamiento.**  
Existe riesgo de accidente si los reposabrazos se mueven y aflojan durante la marcha.
- **El dispositivo puede disminuir la velocidad o detenerse repentinamente en los siguientes casos.**
  - La capacidad restante de la batería es baja.
  - La temperatura de la batería baja significativamente durante el uso.
  - Si se conduce cuesta abajo a alta velocidad y a baja temperatura.
  - Si se conduce en una pendiente pronunciada con la batería totalmente cargada.
  - Si se conduce en baches o en pendientes en subida.
- **Si se conduce en ambientes exteriores por la acera pavimentada.**  
Este dispositivo no está diseñado para usarse en carreteras para automóviles. Al cruzar las carreteras, compruebe que los conductores pueden verle y preste mucha atención.



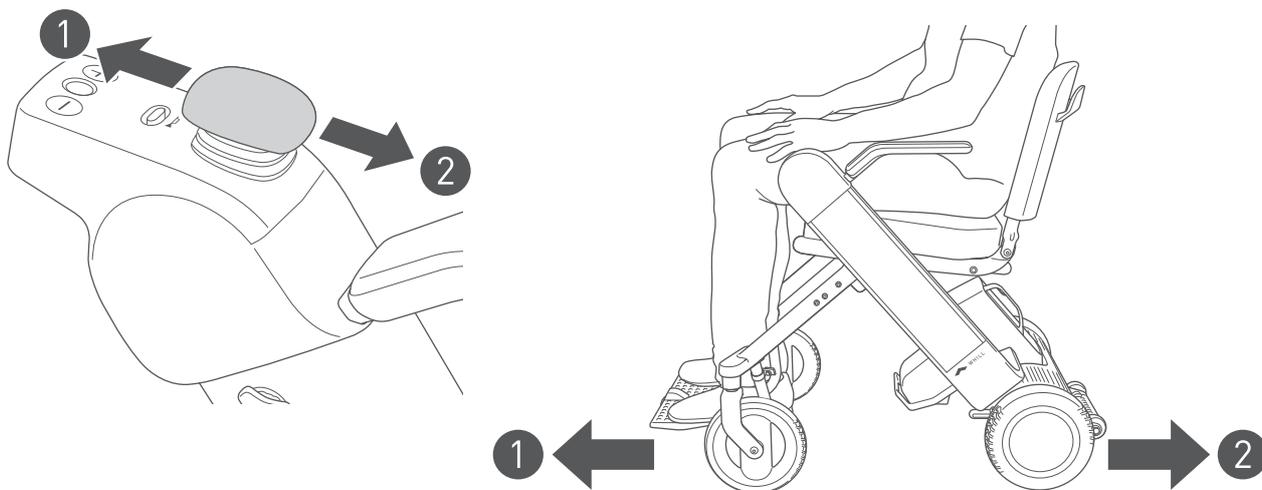
- **No gire el conjunto del joystick, excepto cuando deba sustituirlo.**  
Existe el riesgo de que el joystick se afloje o se dañe y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.
- **No accione las palancas de liberación del freno con los pies.**  
Las palancas de liberación del freno pueden deformarse, romperse y quedar inutilizables.



- Cuando se conduce en pendientes pronunciadas, la velocidad de desaceleración del dispositivo puede cambiar automáticamente.
- Al circular por una pendiente descendente cuando la temperatura de la batería es baja y con la batería casi totalmente cargada, es más posible que el dispositivo desacelere.
- Si utiliza el dispositivo en ambientes interiores, el suelo puede dañarse o ensuciarse.

### 5.5.1. Avanzar y retroceder

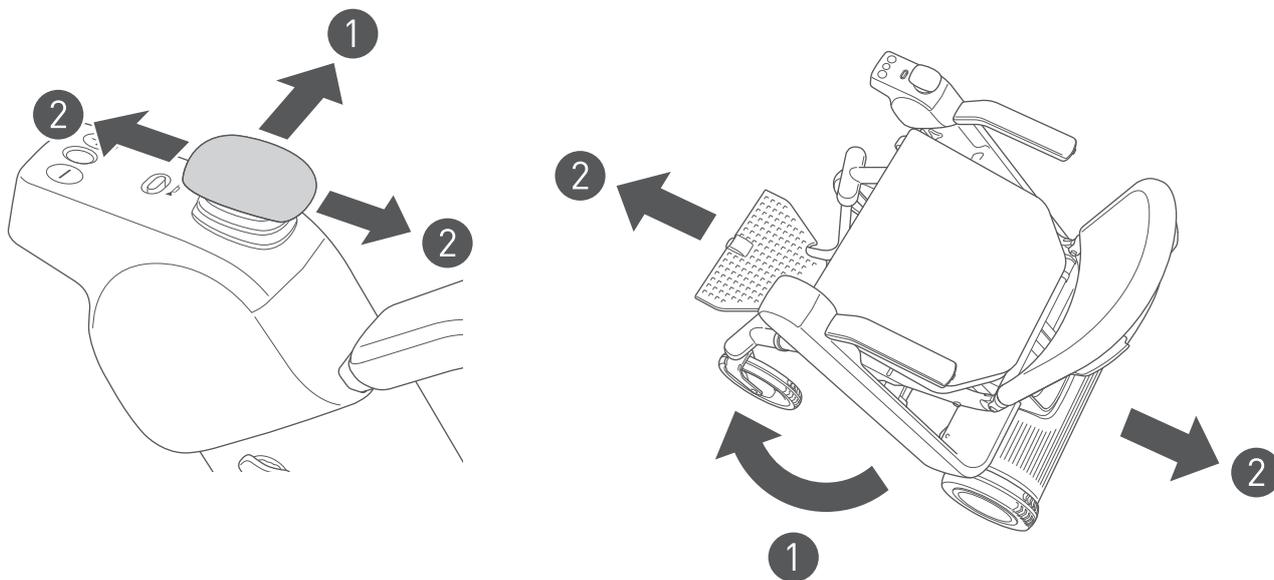
Mueva el joystick hacia adelante para mover el dispositivo hacia adelante, y hacia atrás para mover el dispositivo hacia atrás.



5

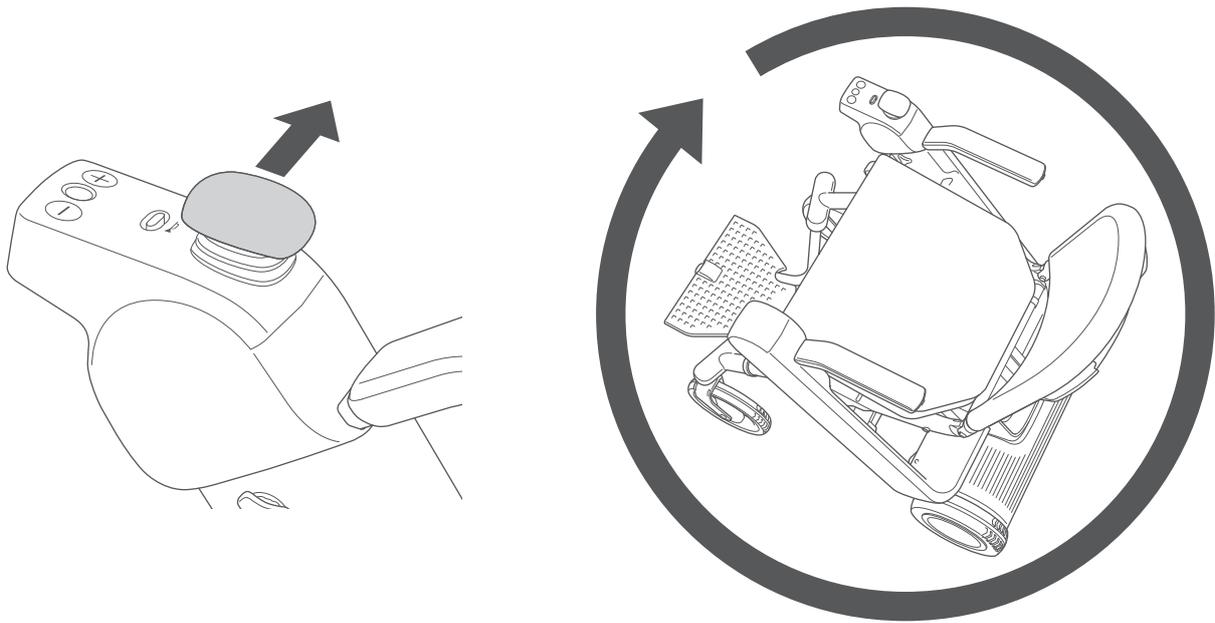
### 5.5.2. Moverse en dirección diagonal

Para moverse en dirección diagonal, primero gire el dispositivo para que mire en la dirección que desea ir. Luego mueva el joystick hacia adelante o hacia atrás para avanzar o retroceder en dirección diagonal.



### 5.5.3. Girar

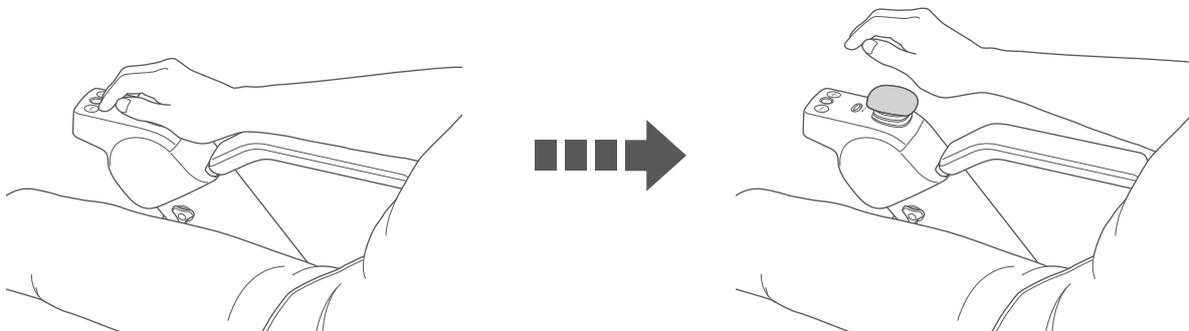
Para girar en su lugar, mueva y mantenga el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha.



5

### 5.5.4. Parar

Al soltar el joystick, se activan automáticamente los frenos y el dispositivo se detiene.

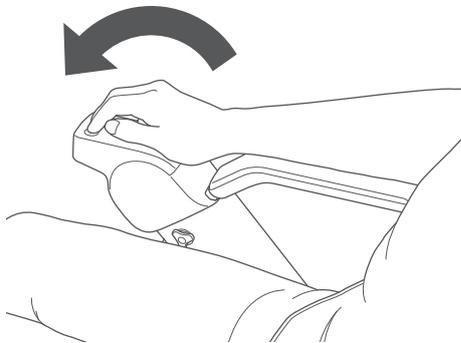


### 5.5.5. Ajuste de la velocidad

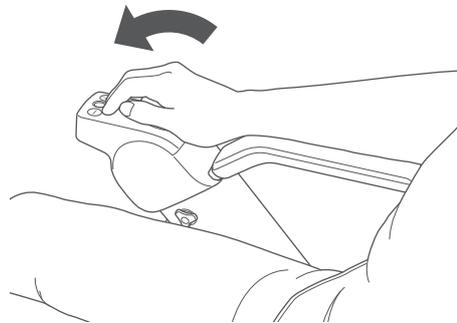
La velocidad del dispositivo se puede controlarse según el grado de movimiento del joystick.

Aumentar el ángulo de inclinación del joystick aumenta la velocidad del dispositivo, mientras que reducir el ángulo de inclinación disminuye la velocidad.

La velocidad puede controlarse en una escala continua.



Alta velocidad (gran ángulo de inclinación)



Baja velocidad (pequeño ángulo de inclinación)

5



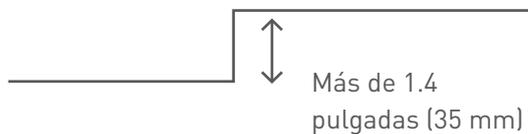
- Cuando empiece a conducir, mueva el joystick solo la cantidad necesaria para empezar a moverse lentamente.
- La velocidad máxima cuando el joystick se mueve completamente varía en función de la velocidad que se ha ajustado con los botones de selección de velocidad. Para conocer el procedimiento utilizado para ajustar la velocidad máxima, consulte «5.4.2. Control de la velocidad» on page 76.

### 5.5.6. Conducción en caminos con diferentes condiciones

El dispositivo puede mantener la estabilidad en una amplia variedad de condiciones de la carretera.

Sin embargo, no se puede conducir en las siguientes condiciones.

- Escalones más altos que aproximadamente 1.4 pulgadas (35 mm)



- Pendientes con una inclinación de 10° o superior

10° o más



- Superficies suaves como arena, barro, nieve o caminos congelados.  
\*Es posible conducir sobre grava, nieve ligera y hierba.



Si el dispositivo se encuentra una pendiente ascendente muy pronunciada, se muestra una advertencia y suena un tono de advertencia. Para obtener más detalles sobre las advertencias, consulte «10. Resolución de problemas» on page 108.

## 5.6. Desbloqueo de los frenos

Para mover el dispositivo manualmente, presione las palancas de liberación del freno ubicadas debajo del conjunto del asiento.

### ⚠ ADVERTENCIA



- **Desbloquee los frenos solo cuando esté en una superficie plana y, en caso de emergencia, después de apagar el dispositivo. Después de mover el dispositivo manualmente con los frenos desactivados, levante las palancas de liberación del freno y bloquee los frenos.**  
Existe el riesgo de que se produzcan accidentes porque el dispositivo puede moverse libremente al liberar los frenos.



- **No suba y baje manualmente pendientes con los frenos liberados.**  
Existe el riesgo de que se produzcan accidentes porque los frenos no funcionan.

### ⚠ PRECAUCIÓN



- **Cuando mueva el dispositivo después de soltar los frenos, empújelo lentamente con la mano teniendo en cuenta las condiciones de la carretera.**  
Al desbloquear los frenos, el dispositivo se moverá libremente. Empujarlo con fuerza puede hacer que se mueva en una dirección inesperada. Si se empuja a velocidades de 3.7 mph (6 km/h) o superiores, existe el riesgo de que la batería funcione mal porque se aplica una carga a la misma.
- **Al operar la palanca de bloqueo del freno, asegúrese de no pillarse ni aplastarse los dedos ni las manos.**  
Existe el riesgo de lesiones.



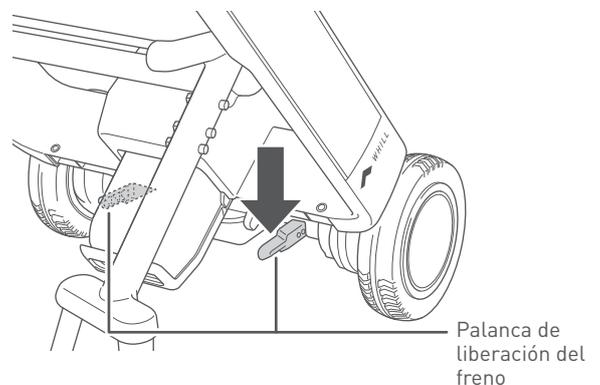
- **No accione las palancas de liberación del freno con los pies.**  
Las palancas de liberación del freno pueden deformarse, romperse y quedar inutilizables.

5

### 5.6.1. Procedimiento de desbloqueo

1. **Apague el dispositivo.**
2. **Empuje hacia abajo ambas palancas de liberación del freno situadas debajo del conjunto del asiento (dos en el lado derecho e izquierdo).**

Los frenos están desbloqueados. Para volver a activar los frenos, levante ambas palancas de liberación del freno.



## 5.7. Llevar objetos

### ⚠ ADVERTENCIA



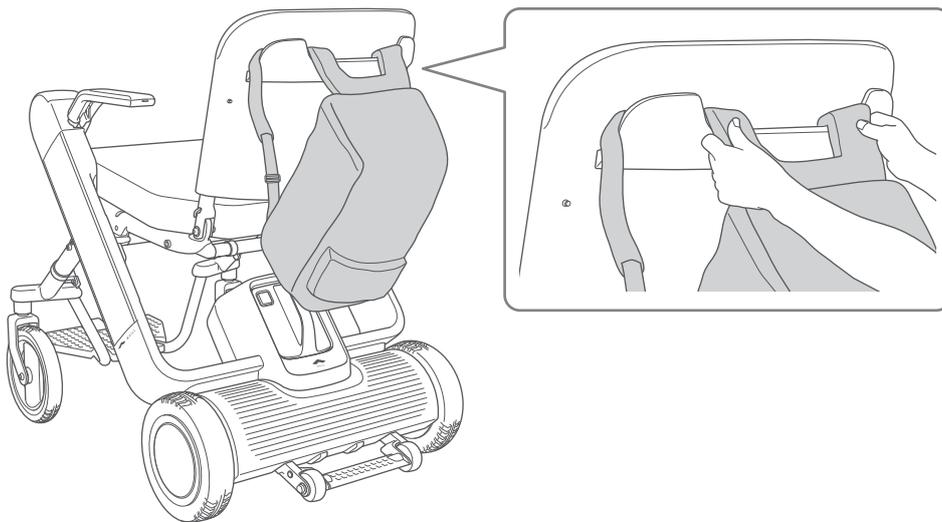
- Evite que los cinturones de hombro ni las cuerdas de las mochilas entren en contacto con las ruedas traseras. Esto puede impedir el control del aparato (por ejemplo, puede dejar de funcionar) y causar lesiones o accidentes.
- Asegúrese de no colocar equipaje que supere el ancho del dispositivo. En caso contrario, existe riesgo de accidente si el equipaje entra en contacto con la zona circundante.

### ■ Respaldo

Si cuelga una mochila en el respaldo, cuelgue las correas de los hombros en los ganchos del respaldo.



- La carga máxima del respaldo es de 11 libras (5 kg).
- Cuelgue la mochila por los tirantes y apriételos. Asegúrese de que la mochila no toque la batería y que las correas de los hombros no se arrastren por el suelo.



## 6. Procedimiento de plegado

### 6.1. Avisos de seguridad

En esta sección se explica cómo plegar y desplegar el dispositivo.

#### ADVERTENCIA

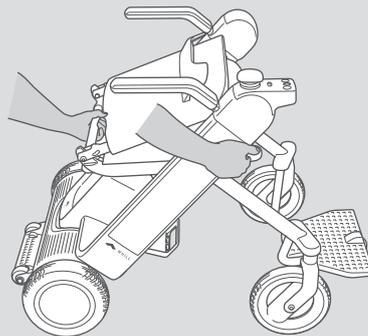


- Realice el plegado y el desplegado del dispositivo sobre una superficie plana y nivelada. En caso contrario, existe un riesgo de accidente.
- Realice el plegado y el desplegado del dispositivo con los frenos puestos. En caso contrario, existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma involuntaria, lo que provocaría accidentes.

#### PRECAUCIÓN



- Al plegar o desplegar el dispositivo, agarre solamente la manija y la pieza, tal como se describe en este manual, y no sujete el dispositivo por ninguna otra parte. En caso contrario, existe el riesgo de lesión en la mano si queda atrapada en el dispositivo.



## 6.2. Cómo plegar el vehículo

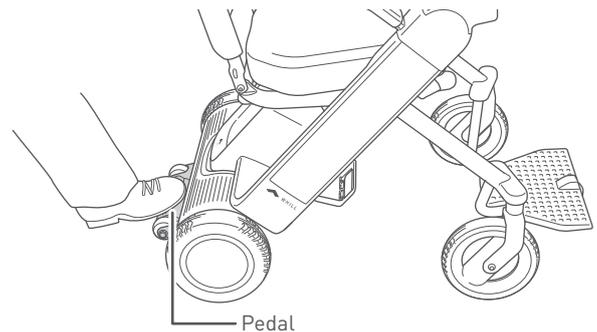
1. Incline el respaldo hacia adelante.



2. Fije el dispositivo en su lugar mientras apoya el pedal.



Existe el riesgo de lesión en el pie si queda atrapado bajo el pedal al plegar el dispositivo.



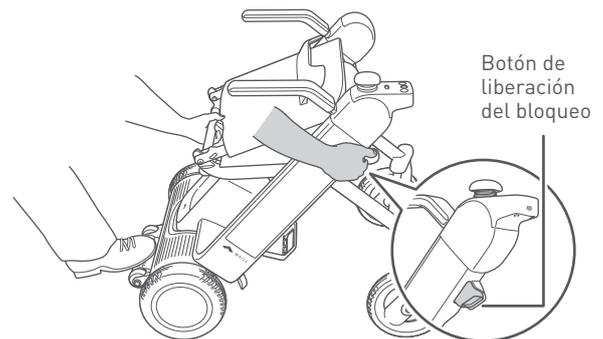
3. Mantenga el dispositivo en este estado con el botón de liberación del bloqueo pulsado.



### Advertencia

Si se introduce un dedo u otra parte del cuerpo en los componentes de conexión y en las partes móviles de este dispositivo, se puede producir una lesión.

Al montar, ajustar y transportar este dispositivo, no toque ningún componente que no sea el indicado en el manual.



6

4. Tire hacia arriba del tubo del asiento.

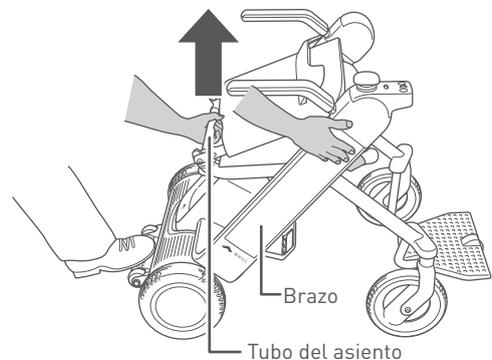
Cuando el dispositivo comience a cerrarse, retire la mano del botón de liberación de bloqueo para desbloquear el dispositivo.



### Advertencia

Si se introduce un dedo u otra parte del cuerpo en los componentes de conexión y en las partes móviles de este dispositivo, se puede producir una lesión.

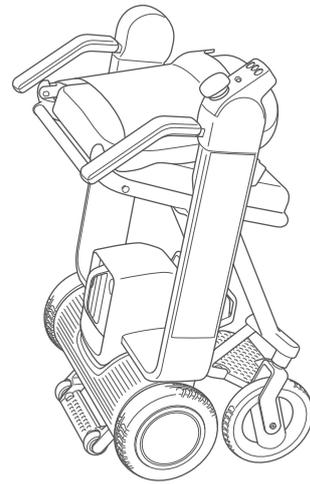
Al montar, ajustar y transportar este dispositivo, no toque ningún componente que no sea el indicado en el manual.



5. Cierre el dispositivo hasta la posición en la que suena un clic.

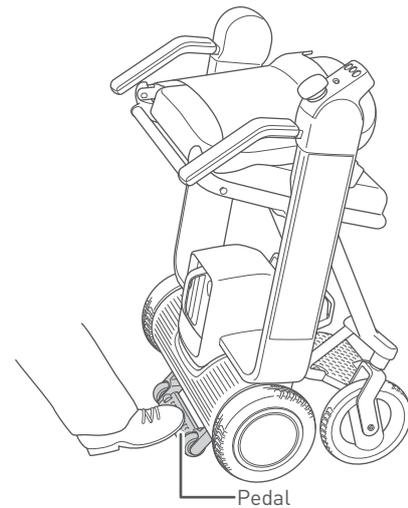


- A veces no se puede plegar el dispositivo si las ruedas delanteras están en contacto con las ruedas traseras.
- Al desplazar el dispositivo, compruebe completamente el entorno y las condiciones de la carretera e impida colisiones y caídas del dispositivo.
- No aplique fuerza al dispositivo desde los costados ni lo arrastre.

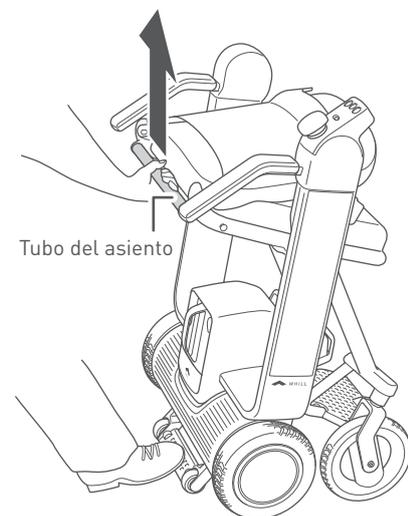


### 6.3. Cómo desplegar el vehículo

1. Fije el dispositivo en su lugar mientras apoya el pedal.



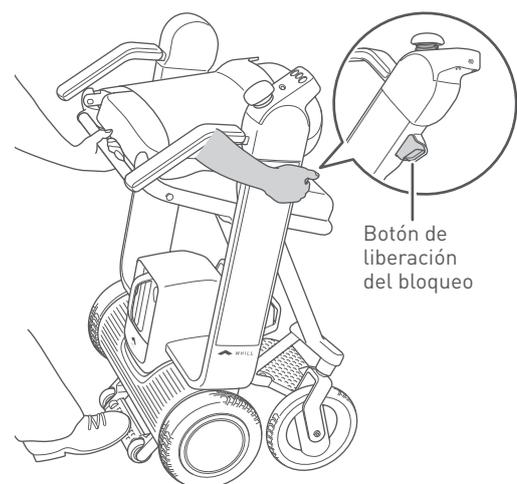
2. Tire hacia arriba del tubo del asiento.



3. Con el tubo de asiento hacia arriba, pulse el botón de liberación de bloqueo.

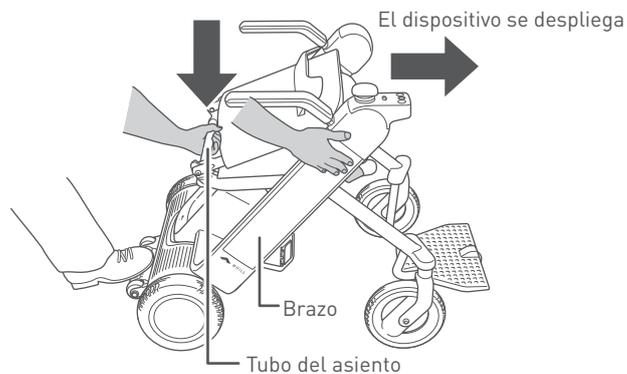


Para evitar el mal funcionamiento del botón de liberación de bloqueo, dicho botón se ha diseñado para presionarse cuando el tubo del asiento se tire hacia arriba.



4. Baje el tubo de asiento y, cuando el dispositivo comience a desplegarse, retire la mano del botón de liberación de bloqueo.

Abra el dispositivo hasta la posición en la que suena un clic.



 Advertencia

Si se introduce un dedo u otra parte del cuerpo en los componentes de conexión y en las partes móviles de este dispositivo, se puede producir una lesión.

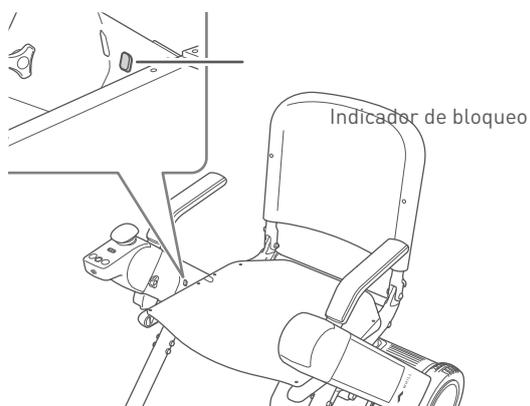
Al montar, ajustar y transportar este dispositivo, no toque ningún componente que no sea el indicado en el manual.



 i

Compruebe si el indicador de bloqueo en el interior del brazo derecho se muestra en negro.

Si el dispositivo no se ha desplegado correctamente, el indicador de bloqueo se muestra en rojo.



5. Incline el respaldo hacia atrás.

 Advertencia

Si se introduce un dedo u otra parte del cuerpo en los componentes de conexión y en las partes móviles de este dispositivo, se puede producir una lesión.

Al montar, ajustar y transportar este dispositivo, no toque ningún componente que no sea el indicado en el manual.





# 7. Métodos de almacenamiento y transporte

## 7.1. Almacenamiento

Al guardar este dispositivo, preste atención a lo siguiente:

- No lo guarde cerca de llamas o gases inflamable.
- Guarde el dispositivo en un lugar con una temperatura ambiente de entre -15 °C y 40 °C. Se recomienda guardar la batería y el cargador entre 0 °C y 40 °C, que es la temperatura de carga designada.
- Guarde el dispositivo en un lugar con una humedad de entre el 8 % y el 90 %.
- No coloque el controlador sobre el suelo con el dispositivo plegado ni aplique una carga excesiva en el controlador.
- Guarde el dispositivo en un espacio interior o cubierto.

### ADVERTENCIA



- **No almacene la batería en lugares expuestos a la luz solar directa o con temperaturas de 40 °C o superiores.**

Existe el riesgo de que la batería se caliente, se rompa y se incendie, lo que puede provocar un accidente.

### PRECAUCIÓN



- **Si el dispositivo no se utilizará durante un largo periodo, asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de guardarlo. Cargue la batería al menos una vez al mes.**

Existe el riesgo de que la batería se descargue excesivamente y no se pueda volver a cargar.



- **No guarde el dispositivo durante un largo periodo de tiempo en un lugar con grandes cantidades de polvo o arena, cerca del mar o en una zona termal.**

Existe el riesgo de que entren objetos extraños en el dispositivo y corroan el bastidor y los tornillos.

- **No guarde el dispositivo con un objeto pesado colocado sobre el mismo durante un largo periodo.**

Existe el riesgo de un mal funcionamiento en el dispositivo.

- **No coloque la batería o el dispositivo en un lugar inclinado, en un área propensa a las vibraciones, en un estante alto ni en otros lugares similares.**

Existe el riesgo de que la batería o el dispositivo se dañen o deformen.

- **Cuando retire la batería y guarde el dispositivo, tenga suficiente cuidado para evitar que objetos extraños o el agua entren en contacto con los componentes de conexión de la batería y el dispositivo.**

Existe el riesgo de un mal funcionamiento en el dispositivo debido a cortocircuitos de la batería o dispositivo.

- **No guarde el vehículo al aire libre en un lugar expuesto a la luz solar directa o a la lluvia.**

Existe el riesgo de que la lluvia provoque un cortocircuito y que la luz solar directa cause una deformación o deterioro de la batería o el dispositivo. Guárdelos en el interior o en otro lugar bajo techo.

### ■ Almacenamiento por periodos largos

Cuando se deba almacenar durante un mes o más, quite la batería del dispositivo y cárguela completamente.

Cargue la batería al menos una vez al mes y compruebe que el dispositivo funcione correctamente.

Cuando vuelva a usar este dispositivo después de un periodo prolongado sin utilizarlo, cargue la batería antes de usarlo y asegúrese de comprobar que el dispositivo funcione correctamente.

## 7.2. Transporte del vehículo

Al transportar este dispositivo, preste atención a lo siguiente:

- Al transportar el dispositivo a mano, sosténgalo de las manijas correspondientes y no de otras partes.
- Cuando use el transporte público, respete las reglas de la agencia de transporte público.
- El dispositivo desocupado puede transportarse por vía terrestre y aérea.

### ADVERTENCIA



- **No levante el dispositivo cuando haya una persona o un objeto en el mismo. Al levantar el dispositivo, agárrelo siempre por las manijas designadas y tenga cuidado con su peso. No levante el dispositivo sosteniendo la manija de la batería mientras la batería está insertada.** Existe el riesgo de que el usuario se lesione y se dañe el dispositivo.

- **No use el dispositivo como asiento en un automóvil ni en otro vehículo.** Existe el riesgo de que el dispositivo se dañe y se produzcan accidentes. El símbolo de la derecha indica que el dispositivo no está destinado a utilizarse como asiento en un vehículo de motor.



- **No intente maniobrar el dispositivo en una pendiente si los rodillos antivuelco tocan el suelo en la pendiente. Cuando los rodillos antivuelco tocan el suelo significa que la inclinación es demasiado pronunciada para el dispositivo.** Maniobrar el dispositivo cuando los rodillos antivuelco están en contacto con el suelo o si la inclinación es extremadamente peligrosa hará que el dispositivo pierda el control.

### PRECAUCIÓN



- **Al transportar el dispositivo en el baúl de un automóvil o en tren, bus o transporte público, asegúrese de que cada componente esté sujetado de forma segura.** En caso contrario, existe el riesgo de que los componentes se desplacen como resultado de la vibración o el impacto y de que el dispositivo sufra daños.

- **Si usa un elevador de sillas de ruedas para vehículos, asegúrese de sujetar el dispositivo de forma segura.** Existe el riesgo de que el dispositivo se caiga y se dañe.



- **No coloque el controlador sobre el suelo con el dispositivo plegado ni aplique una carga excesiva en el controlador.** Existe el riesgo de que el controlador se dañe y que, por tanto, el dispositivo no pueda utilizarse.
- **No transporte el dispositivo con un objeto pesado colocado sobre el mismo.** Existe el riesgo de un mal funcionamiento en el dispositivo.



- El dispositivo no ha sido probado con respecto a los límites especificados en la Especificación Técnica de Interoperabilidad relativa a la Accesibilidad para Personas con Movilidad Reducida (PRM-TSI).
- Si debe viajar con este vehículo en un avión comercial, póngase en contacto con la aerolínea con antelación para confirmar el procedimiento de embarque. La aerolínea podría pedirle que proporcione las especificaciones del dispositivo. La información del dispositivo relevante para los viajes aéreos está disponible para su descarga en la sección de preguntas frecuentes en el sitio web de WHILL. Tenga en cuenta que algunas aerolíneas podrían negarse a transportar su dispositivo.

## 7.2.1. Transporte del vehículo con el vehículo plegado

Esta sección explica cómo se transporte el vehículo con el vehículo plegado.

### ⚠ PRECAUCIÓN



- Preste atención a los alrededores y el estado del camino antes de transportar el dispositivo. Existe el riesgo de choque con el entorno y vuelco del dispositivo.

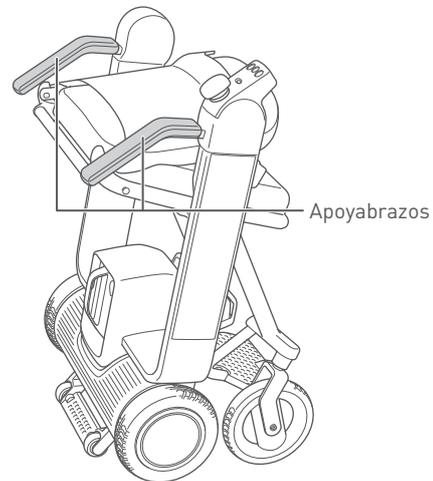


- No cambie la dirección del dispositivo mientras la rueda de la parte inferior del reposapiés siga en contacto con el suelo. Existe el riesgo de que se aplique una fuerza excesiva sobre la rueda de soporte y de que sufra daños.
- No permita que el dispositivo vuelque. Existe el riesgo de que el dispositivo se dañe.

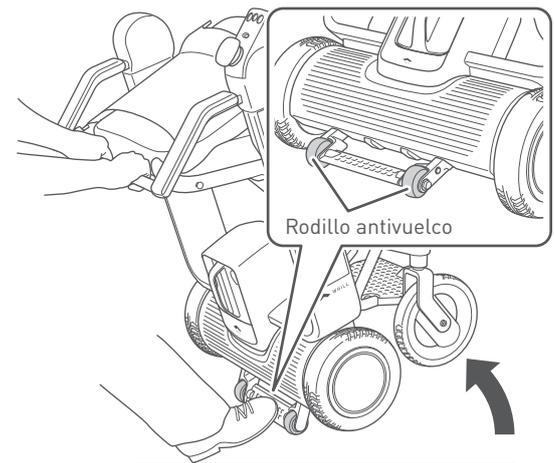
#### 1. Ruede el dispositivo sujetando los reposabrazos.



Compruebe si los tornillos de ajuste del reposabrazos están bien apretados.



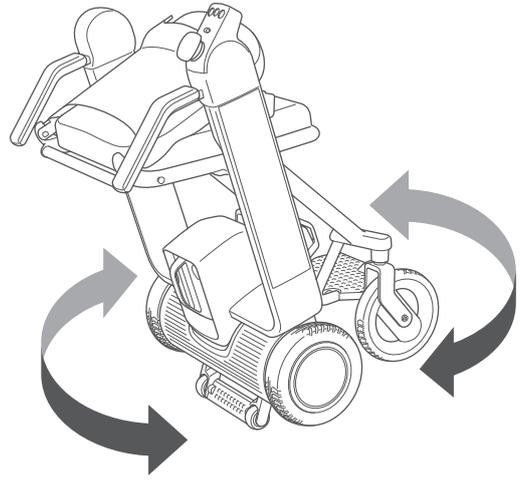
- #### 2. Cuando cambie la dirección del dispositivo, levante la rueda de soporte en la parte inferior del reposapiés e incline el dispositivo de manera que únicamente los rodillos antivuelco estén en contacto con el suelo.



3. Con solo los rodillos antivuelco en contacto con el suelo, haga rodar los rodillos antivuelco para cambiar la dirección del dispositivo.



- Al desplazar el dispositivo, compruebe completamente el entorno y las condiciones de la carretera e impida colisiones y caídas del dispositivo.
- No aplique fuerza al dispositivo desde los costados ni lo arrastre.



## 7.2.2. Carga del vehículo en un maletero

Esta sección explica las precauciones a la hora de cargar este dispositivo en el maletero de un automóvil o en un automóvil de transporte.

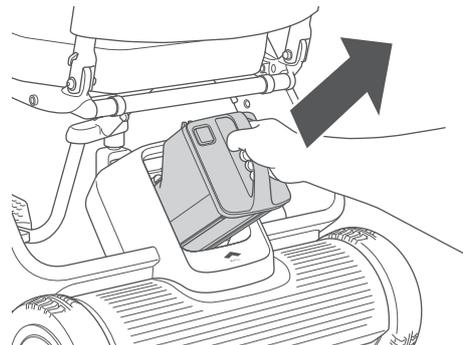
### ⚠ PRECAUCIÓN



- **Retire la batería antes de cargar este dispositivo en el maletero de un automóvil o en un automóvil de transporte.**  
Existe el riesgo de que la alimentación se encienda, el dispositivo se mueva y cause un accidente.
- **Antes de cargar este dispositivo en el maletero de un automóvil o en un automóvil de transporte, sujete únicamente las piezas conforme al manual.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo sufra daños.
- **El dispositivo pesa aproximadamente 53.0 lb (24 kg) sin la batería. No levante innecesariamente el dispositivo si lo considera pesado.**  
Existe el riesgo de que el usuario sufra daños y de que el dispositivo se dañe como consecuencia de una caída.
- **Al transportar el dispositivo o sus componentes en el baúl de un automóvil o en otros vehículos, asegúrese de que cada componente esté sujetado de forma segura.**  
En caso contrario, existe el riesgo de que los componentes se desplacen como resultado de la vibración o el impacto y de que el dispositivo sufra daños.

#### 1. Quite la batería.

Para conocer el procedimiento de extracción, consulte «4.1.1. Extracción de la batería» on page 59.

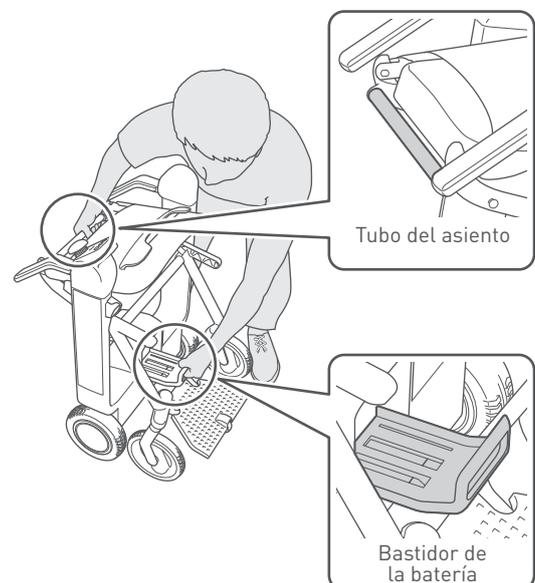


#### 2. Pliegue el vehículo.

Para obtener detalles sobre cómo plegar el vehículo, consulte «7.2.1. Transporte del vehículo con el vehículo plegado» on page 94.

#### 3. Cargue el vehículo.

Sujete la manija del tubo de asiento y el marco de la batería, y eleve y cargue el dispositivo. Asegúrese de evitar que el dispositivo se coloque con el controlador hacia abajo.



### 7.2.3. Retirada del reposabrazos con controlador para el transporte

Siga el siguiente procedimiento para retirar el reposabrazos con controlador del dispositivo para el transporte.

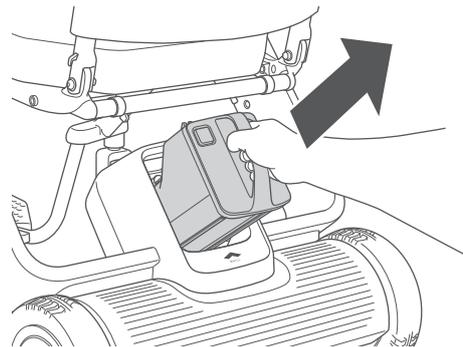
#### ⚠ PRECAUCIÓN



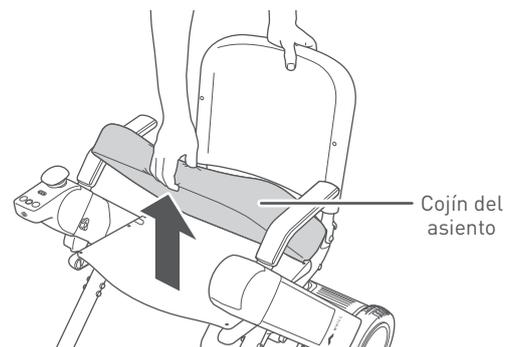
- Cuando pretenda transportar el reposabrazos con el controlador en un avión, compruebe primero con la aerolínea si dispone del permiso para llevarlo a bordo.
- No deje caer el reposabrazos con el controlador tras retirarlo ni tire con fuerza de su cable. Existe el riesgo de que el controlador sufra daños.
- Tras retirar el reposabrazos con controlado, colóquelo en un estuche o una bolsa. No transporte el reposabrazos con controlador. Asegúrese también de que el cable no quede atrapado. Existe el riesgo de que el controlador sufra daños.
- La longitud y el material principal del reposabrazos con controlador son los siguientes. Consulte esta información cuando compruebe el permiso para llevar el reposabrazos en un avión.
  - Largo: 39,6 cm
  - Peso: 950 g
  - Material principal: aluminio

#### 1. Quite la batería.

Para conocer el procedimiento de extracción, consulte «4.1.1. Extracción de la batería» on page 59.



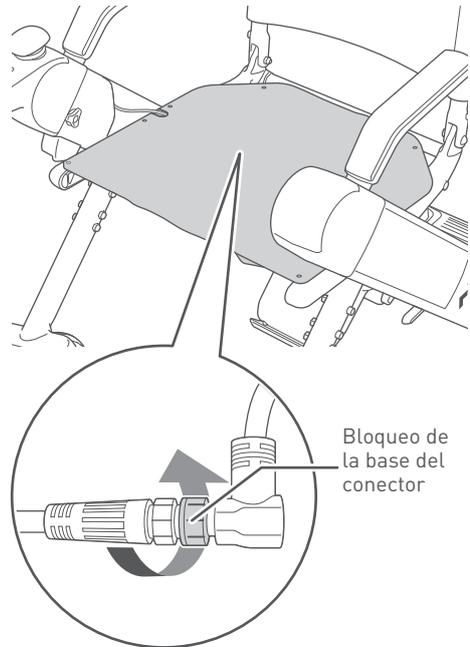
#### 2. Quite el cojín del asiento del asiento.



### 3. Desconecte el conector del cable bajo el asiento.



- Al desconectar el conector, sostenga y gire el bloqueo de la base del conector.  
No gire otras partes del conector.
- Al desconectar el conector, no tire con fuerza.  
Existe el riesgo de que se rompan los cables.



### 4. Retire el tornillo de ajuste del reposabrazos.

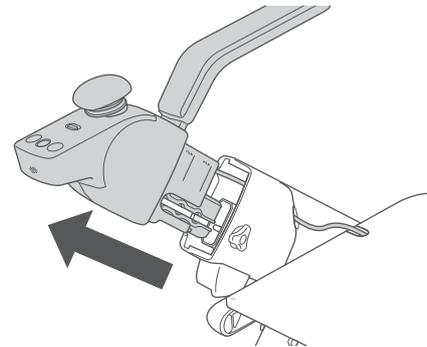
Para conocer el procedimiento de extracción, consulte el paso 2 en «3.3.1. Ajuste de la altura del reposabrazos» on page 48.



Utilice un destornillador Phillips para aflojar un tornillo reapretado.

7

### 5. Retire del reposabrazos con controlador.



### 6. Apriete el tornillo de ajuste del reposabrazos.



Afloje el tornillo de ajuste del reposabrazos.



## 8. Sobre la aplicación para smartphones

Este capítulo explica la aplicación utilizada por WHILL Model F.

Al instalar la aplicación WHILL en un dispositivo con iOS (13.0 o posterior) de Apple Inc. (iPhone, iPad, etc.) o en un smartphone con Android (7.0 o posterior) de Google LLC, es posible configurar los ajustes de la WHILL Model F desde la aplicación a través del protocolo Bluetooth de baja energía (BLE, por sus siglas en inglés). El dispositivo utiliza el perfil de atributo genérico (GATT) de Bluetooth para la comunicación.

La aplicación se puede utilizar para bloquear, desbloquear o controlar el dispositivo. Utilice la aplicación dentro de una distancia conectable cercana al dispositivo (de unos 10 m, variable en función del entorno). De lo contrario, podría producirse un deterioro de la función inalámbrica (por ejemplo, del control remoto o de la actualización del firmware). Utilice la opción de control remoto de la aplicación como asistente de control, para apartar el dispositivo después de usarlo o para volver a cogerlo y utilizarlo. Para consultar la información de seguridad relativa a las interferencias de radiofrecuencia, véase el apartado «1.1. IEM (interferencia electromagnética)».

También es posible sincronizar la hora de la WHILL Model F con la zona horaria local a través de la conexión BLE de la aplicación, si bien esta función solo puede ser realizada por WHILL. Según la región, el momento o el tipo de smartphone, es posible que la aplicación o algunas de sus funciones no estén disponibles.

La hoja de papel donde viene impresa la contraseña y la identificación para el emparejamiento con la aplicación se encuentra en la caja que contiene los reposabrazos. Adjúntela a la última página de este manual del usuario para no perderla. Asegúrese de no pegar la hoja al dispositivo.

### PRECAUCIÓN



- **Asegúrese de que el dispositivo funcione en un espacio seguro cada vez que se configura y ajusta la velocidad.**

Existe el riesgo de que el dispositivo se mueva de forma involuntaria.



- Al desbloquear o bloquear el dispositivo a través de una aplicación para smartphones, asegúrese de que el smartphone tenga suficiente batería. No será posible bloquear o desbloquear el dispositivo si la batería del smartphone se agota.
- La aplicación para smartphones no puede utilizarse cuando la batería no está totalmente insertada en el compartimento de la batería o cuando la batería carece de carga suficiente. Únicamente instale una batería completamente cargada en el dispositivo.



## 9. Mantenimiento e inspección

### ⚠ ADVERTENCIA



- No realice ningún desmontaje, ajuste, reparación o modificación que no figure en este manual. Existe un riesgo de lesiones y un riesgo de seguridad del producto debido a los daños en el dispositivo o sus piezas. Si se realiza alguna reparación o modificación que no esté incluida en este manual, la garantía perderá validez.



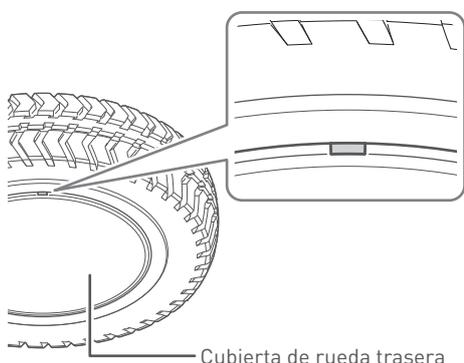
- Si encuentra algo anormal como una raja, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.
- Si no puede ajustar ni realizar el mantenimiento de las piezas, póngase en contacto con su distribuidor. Solamente el personal capacitado está autorizado a realizar el mantenimiento del dispositivo.
- El manual de mantenimiento está disponible solamente para los proveedores de servicios y no para los usuarios.

### 9.1. Mantenimiento del usuario

Realice lo siguiente para mantener el dispositivo limpio.

- Si hay una cantidad significativa de suciedad en el exterior o en las ruedas, límpiela con una toalla húmeda. Presta atención al lavar las ruedas con agua.
- Si la suciedad es difícil de quitar, use un detergente neutro. Evite el uso de disolventes a base de petróleo.
- No use una lavadora de alta presión.
- Utilice un paño humedecido con alcohol etílico desinfectante al 70 % y limpie con cuidado las partes afectadas.
- Sustituya las ruedas delanteras y traseras cuando las bandas de rodamiento estén desgastadas a menos de 1/64 pulgadas (0,5 mm).
- Llene de aire las ruedas traseras para mantenerlas con la presión de aire adecuada. Al llenar de aire las ruedas traseras, introduzca un destornillador de cabeza plana en la ranura de la cubierta de rueda trasera para extraerla.

Presión de aire especificada: 40 psi



### ⚠ ADVERTENCIA



- Lave solamente las ruedas del dispositivo con agua y no el dispositivo o sus otras piezas. Existe el riesgo de mal funcionamiento debido a una descarga eléctrica, un cortocircuito o corrosión.

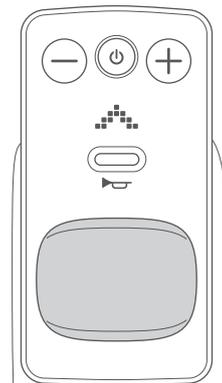
 **PRECAUCIÓN**

- **No use diluyente de pintura, benceno ni otros disolventes orgánicos para la limpieza. No use una lavadora de alta presión.**  
Si lo hace, puede causar una decoloración, deformación, deterioro y daño del dispositivo.
- **No inserte objetos punzantes en los orificios de los altavoces.**  
Si lo hace, puede dañar el controlador.
- **No aplique grasa, cera/sustancias antioxidantes aceitosas en las partes móviles o conexiones del dispositivo.**  
Existe el riesgo de que la viscosidad de dichas sustancias haga que la arena u otras sustancias extrañas entren en el dispositivo y causen su mal funcionamiento.

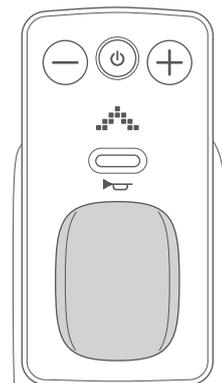
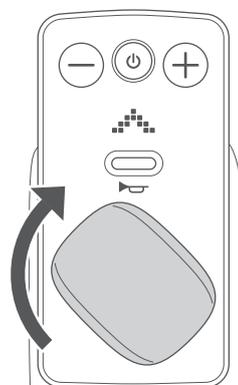
## 9.2. Reinstalación del joystick

Si el joystick se sale del controlador, siga el procedimiento siguiente para volver a instalarlo.

1. Coloque el joystick en su lugar a 90° respecto a la dirección de marcha hacia adelante.



2. Gire el joystick en el sentido de las agujas del reloj a 90°. Presione el joystick tras girarlo a la posición especificada.



### 9.3. Inspección

Se recomienda que su distribuidor inspeccione el dispositivo aproximadamente una vez cada 6 meses. Para obtener detalles, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

### 9.4. Reparación, mantenimiento y sustitución de piezas realizada por el fabricante o el distribuidor

Si fuese necesario realizar una reparación, mantenimiento o sustitución de piezas, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

#### ADVERTENCIA



- **Sustituya los rodillos antivuelco y el pedal si se deforman.**  
Existe el riesgo de que pierda su funcionalidad y que el dispositivo se vuelque.
- **Si el dispositivo muestra algún signo anormal, interrumpa inmediatamente su uso y contacte con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.**  
El uso del dispositivo en caso de mal funcionamiento puede causar lesiones o accidentes.

#### PRECAUCIÓN



- **Si un componente se desgasta o debe sustituirse, póngase en contacto con su distribuidor.**  
Existe el riesgo de que el dispositivo se dañe y no pueda utilizarse.

### 9.5. Eliminación

Al deshacerse del dispositivo, sus piezas y la batería, asegúrese de seguir las directrices locales sobre eliminación. Si hay algo que no está claro, consulte a su distribuidor o al servicio de atención al cliente.

### 9.6. Sobre la información de la garantía

Para obtener información sobre la garantía de WHILL Model F, solicite a sus distribuidores detalles sobre la garantía del producto. En América del Norte, visite el sitio web de WHILL (<https://whill.inc>) o solicite los detalles a su distribuidor.

### 9.7. Información sobre la reutilización

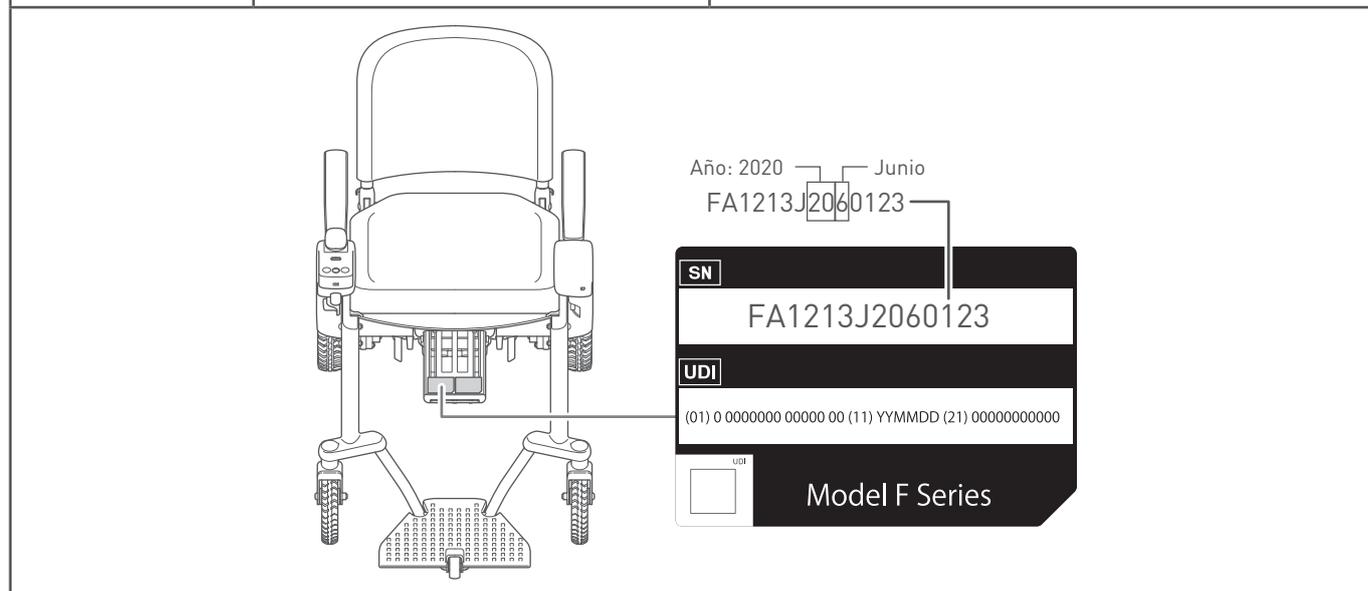
La silla de ruedas es reutilizable. Antes de entregar la silla de ruedas a otro usuario, esta debe ser revisada y preparada higiénicamente por un distribuidor especializado. Al ceder la silla de ruedas, acuérdesese de facilitar al nuevo usuario estas instrucciones de funcionamiento y la dirección de su distribuidor especializado.

## 9.8. Cómo comprobar la fecha de fabricación del vehículo

### ■ Dispositivo

Verifique los dígitos 8 a 10 en el número de serie que aparecen en la etiqueta de identificación principal.

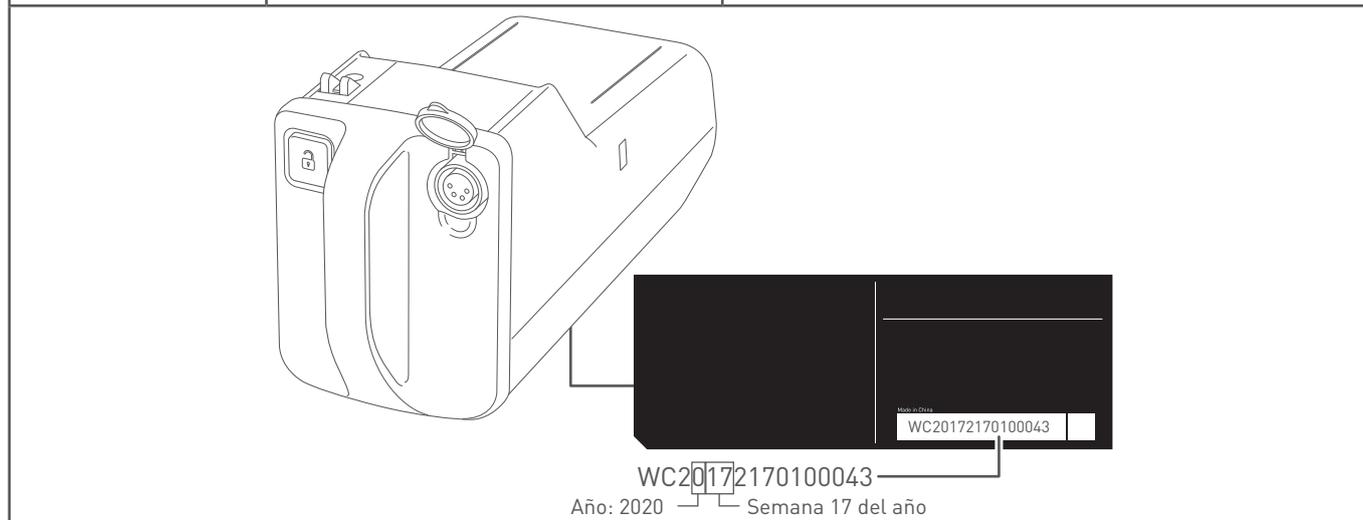
Indicación	Año		Mes
Ubicación indicada	Dígitos 8 a 10		Dígito 10
Método de anotación	20: 2020 21: 2021 22: 2022 23: 2023 24: 2024	25: 2025 26: 2026 27: 2027 28: 2028 29: 2029	1 a 9: enero a septiembre A: octubre B: noviembre C: diciembre



### ■ Batería

Verifique los dígitos 4 a 6 del número de serie de 16 dígitos enumerados en el marco blanco de la etiqueta de identificación principal de la batería.

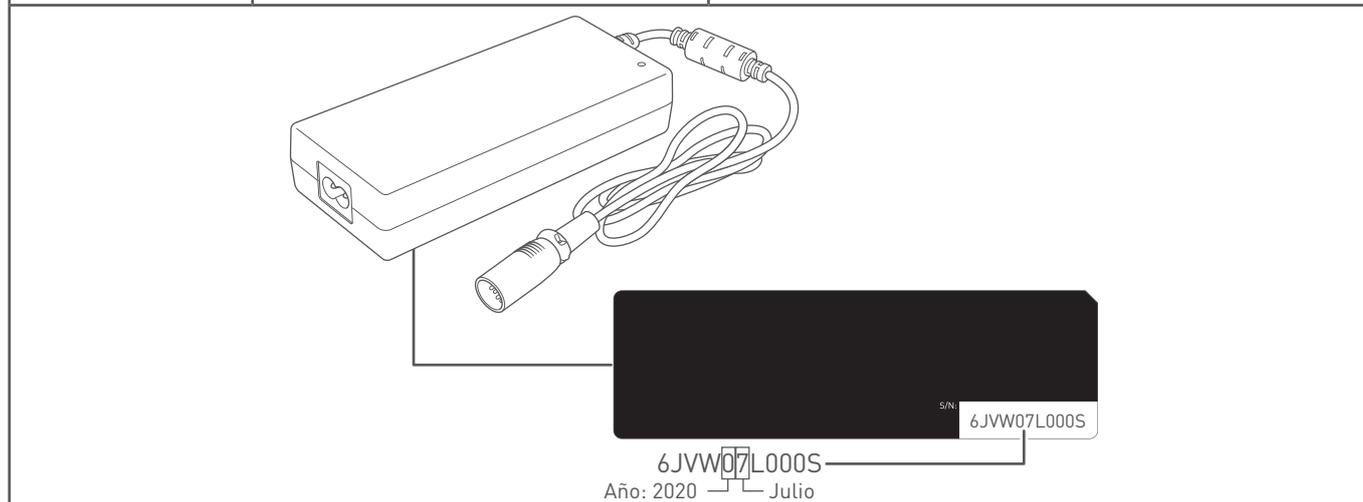
Indicación	Año		Semana
Ubicación indicada	Dígito 4		Dígitos 5 y 6
Método de anotación	0: 2020 1: 2021 2: 2022 3: 2023 4: 2024	5: 2025 6: 2026 7: 2027 8: 2028 9: 2029	01 a 52



### ■ Cargador

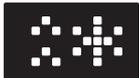
Verifique los dígitos 5 y 6 del número de serie de 11 dígitos enumerados en el marco blanco de la etiqueta de identificación principal del cargador.

Indicación	Año		Mes
Ubicación indicada	Dígito 5		Dígito 6
Método de anotación	0: 2020 1: 2021 2: 2022 3: 2023 4: 2024	5: 2025 6: 2026 7: 2027 8: 2028 9: 2029	1 a 9: enero a septiembre A: octubre B: noviembre C: diciembre



# 10. Resolución de problemas

En caso de que se presenten alguno problemas con el dispositivo, un código de error aparecerá en la pantalla. A continuación, se explican los mensajes de error, las causas y la resolución de los mismos.

Comportamiento del dispositivo	Pantalla Indicación	Causa	Resolución
Después de que el dispositivo se detenga, se muestra un código de error específico y se apaga de forma involuntaria.		El controlador se opera con el vehículo plegado.	Desbloquee el dispositivo y vuelva a encenderlo.
		El joystick no estaba en posición neutra al encender el dispositivo.	Vuelva a encenderlo sin tocar el joystick.
		Los frenos estaban desbloqueados.	Bloquee los frenos y vuelva a encender el dispositivo.
		El cargador estaba conectado durante el encendido o el dispositivo estaba encendido al conectar el cargador.	Desconecte el cargador de la batería.
La pantalla muestra el símbolo que aparece a la derecha.		El nivel de carga de la batería es bajo.	Cargue la batería.
La velocidad máxima disminuye.		La temperatura de la batería bajó significativamente.	Guardé la batería a temperatura ambiente o al menos a una temperatura ambiente superior a 0 °C (32 °F) hasta que la temperatura de la batería supere los 0 °C (32 °F).
La velocidad máxima aumenta.		La temperatura de la batería subió por encima de 0 °C (32 °F).	
Se muestra el código de error que aparece a la derecha y un sonido de advertencia.		El nivel de la batería de la llave inteligente (se vende por separado) es bajo.	Sustituya la batería de la llave inteligente.
El dispositivo no se enciende. La indicación de la pantalla no se ilumina.	N/A	El nivel de carga de la batería es bajo.	Cargue la batería.
		La batería no está totalmente insertada en el compartimento de la batería en la base de tracción trasera.	Inserte la batería hasta el fondo.
			Extraiga la batería y vuelva a colocarla después de 10 segundos.



- Los códigos de error numéricos se muestran con una línea vertical roja.
- Si se muestra un error que no aparece en la lista o el problema persiste a pesar de que se ha tratado un problema de acuerdo con la solución de problemas, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.



# 11. Especificaciones y resultados de las pruebas

## 11.1. Especificaciones

### ■ Dispositivo

Nombre del dispositivo	WHILL Model F
Nombre y dirección del fabricante	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa, Tokio 140-0002, Japón
Límite de peso máximo incluido el ocupante y cualquier artículo transportado	115 kg
Clase de silla de ruedas	A
Tipo de tracción	Tracción de 2 ruedas
Cambios de velocidad	4 etapas
Tipo de freno	Frenos electromagnéticos
Tipo de ruedas delanteras	Neumáticos macizos/diámetro exterior 194 mm
Tipo de ruedas traseras	Estándar: Neumáticos/diámetro exterior 207 mm
Inclinación máxima permitida	10°
Distancia de recorrido	20 km
Tiempo de carga	5 horas
Temperatura de funcionamiento	-15 a 40 °C
Humedad en funcionamiento	Del 8 a 80 %
Ancho del pivote	1080 mm
Fuerza necesaria para utilizar el joystick	1 N
Vida útil estimada	5 años
Ruido producido por el dispositivo y el nivel correspondiente	Por debajo de 65 dBA, excepto el dispositivo de advertencia sonora

### ■ Batería (específica para la serie Model F)

Nombre y dirección del fabricante de la batería	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa, Tokio 140-0002, Japón
Tipo de batería	Batería de iones de litio
Tensión nominal	25,3 V
Capacidad nominal (índice de 5 horas)	10,6 Ah

### ■ Cargador de la batería (dedicado para Model F)

Nombre y dirección del fabricante del cargador de batería	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japón
Potencia nominal	100-240 V, 50/60 Hz
Corriente de salida nominal CC	2,4 A
Tensión de salida nominal CC	28,49 V
Temperatura de funcionamiento y temperatura de carga	0 a 40 °C (32 a 104 °F)
Tipo de batería soportada	Batería de iones de litio
Capacidad nominal de la contraparte de la batería (índice de 5 horas)	10,6 A
Patillaje del conector de CC	Pin 1: +
	Pin 2: -
	Pin 3: Detección
	Pin 4: No conectado
Referencia de tipo del cargador de batería	Cargador de batería externo
Corriente nominal de los fusibles protectores accesibles al usuario	No hay fusibles accesibles al usuario.

### ■ Antena

Función	Frecuencia	Potencia de salida máxima
Bluetooth de baja energía	2402 - 2480 MHz	6 dBm

## 11.2. Dimensiones y resultados de las pruebas

Masa del maniquí de prueba utilizado en la prueba: 115 kg (253.5 lb)

Artículo	Valor mínimo	Valor máximo
Longitud total (incluido el reposapiés)	-	935 mm
Ancho total:	555 mm	605 mm
Largo total (en estado plegado)	-	465 mm
Ancho total (en estado plegado)	555 mm	605 mm
Altura (en estado plegado)	855 mm	907 mm
Volumen total (incluida la batería)	-	26,7 kg
Volumen total (excluida la batería)	-	24 kg
Peso de la batería	-	2,7 kg
Estabilidad estática cuesta abajo	-	20°
Estabilidad estática cuesta arriba	-	20°
Estabilidad estática lateral	-	15°
Altura de superación de obstáculos (durante el avance)	-	35 mm
Velocidad máxima de avance	-	6 km/h
Ángulo del asiento (con el cojín del asiento instalado)	-	6°
Profundidad efectiva del asiento	-	400 mm
Anchura efectiva del asiento	-	450 mm
Altura de la superficie del asiento desde el suelo en el borde delantero	443 mm Lado de la rueda trasera	495 mm Lado de la rueda delantera
Ángulo del respaldo	-	104°
Altura del respaldo	-	386 mm
Altura del reposapiés al asiento	-	348 mm
Ángulo de la pierna a la superficie del asiento	-	84°
Distancia del reposabrazos al asiento	175 mm	215 mm
Ubicación central de la estructura del reposabrazos	670 mm	710 mm
Ubicación horizontal del eje	-	43 mm
Radio de giro mínimo	-	780 mm
Distancia mínima de frenado	-	740 mm

Este dispositivo debería cumplir los siguientes estándares:

- Requisitos y métodos de ensayo para resistencias estáticas, al impacto y a la fatiga (ISO 7176-8).
- Sistemas de potencia y control para sillas de ruedas eléctricas: requisitos y métodos de ensayo (ISO 7176-14).
- Ensayo climático según ISO 7176-9.
- Requisitos de resistencia a la ignición según ISO 7176-16.

## ■ Declaración de conformidad para el mercado de la CE

Mediante la presente, WHILL, Inc. declara que el WHILL Model F cumple con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE y el Reglamento (UE) 2017/745. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://whill.inc/>

## ■ Eliminación en la Unión Europea



El dispositivo, la batería y los accesorios son componentes duraderos. La eliminación inadecuada de los desechos puede dar lugar a la liberación de sustancias peligrosas para el medioambiente. El símbolo de la izquierda significa que este dispositivo debe eliminarse de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE (Directiva RAEE). Para proteger el medioambiente, lleve el dispositivo a un centro de reciclaje local al término de su vida útil.

# Símbolos

Los símbolos indicados a continuación pueden encontrarse en este manual o en las etiquetas del dispositivo.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Número de serie		Véase el manual del usuario (Color de aviso de seguridad: azul)
	Identificación única del dispositivo		Véase el manual del usuario
	Número de referencia		Véase el manual del usuario
	Producto sanitario		Capacidad de carga máxima
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Corriente continua
	Fabricante		Corriente alterna
	No destinado para su uso como asiento en un vehículo de motor (Color de aviso de seguridad: rojo)		Fusible en miniatura retardado
	Prohibido subirse al reposapiés (Color de aviso de seguridad: rojo)		Equipo de Clase II
	Prohibido su uso por personas con dispositivos cardíacos implantados activos (Color de aviso de seguridad: rojo)		Uso exclusivo en interiores
	No es seguro en un entorno de resonancias magnéticas (Color de aviso de seguridad: rojo)		Mantener seco
	Prohibido encender fuego, estar cerca de fuentes de ignición abiertas y fumar (Color de aviso de seguridad: rojo)		Límite de temperatura
	Señal de advertencia general (Color de aviso de seguridad: amarillo)		Límite de humedad
	Advertencia; campo magnético (Color de aviso de seguridad: amarillo)		Frágil, manejar con cuidado
	Advertencia; electricidad (Color de aviso de seguridad: amarillo)		Hacia arriba
	Advertencia; material explosivo (color de aviso de seguridad: amarillo)	Significado de los colores de aviso de seguridad <ul style="list-style-type: none"> <li>• Azul: Acción obligatoria</li> <li>• Rojo: Prohibición</li> <li>• Amarillo: Advertencia</li> </ul>	

# Índice

<b>A</b>	
Accesorios.....	21
Ajuste de la velocidad .....	82
Ajuste de la velocidad máxima .....	76
Almacenamiento.....	92
Altavoz.....	19
Aplicación.....	100
Aplicación para smartphones.....	100
Apoyabrazos.....	19
<b>B</b>	
Batería .....	19, 23, 56, 58
Carga .....	60
Comprobación del nivel de carga de la batería .....	65, 76
Extracción.....	59
Indicador del cargador.....	67
Baúl de automóvil.....	93, 96
Botón de bocina .....	19, 76
Botón de encendido .....	19, 75
Botón de liberación del bloqueo de la batería .....	58
Botón de selección de velocidad .....	19
<b>C</b>	
Carga de la batería .....	56
Cargador .....	19, 58
Cinturón subabdominal .....	74
Código de error .....	108
Cojín del asiento .....	23
Cómo desplegar el dispositivo .....	89
Cómo plegar el dispositivo .....	87
Comunicación de incidentes graves.....	16
Conducción .....	77
Controlador .....	19
Cambio de la posición .....	53
<b>D</b>	
Desbloqueo de los frenos .....	84
Dimensiones .....	112
<b>E</b>	
Encendido del dispositivo .....	75
Especificaciones .....	110
Etiqueta .....	16
Etiquetas de advertencia .....	16
Extracción	
Batería.....	59
Extracción de la batería.....	59
<b>F</b>	
Freno .....	84
Funciones de las piezas.....	18
<b>G</b>	
Girar .....	81
<b>I</b>	
IEM .....	10
Indicador del cargador.....	67
Información de contacto .....	117
Información del vehículo .....	20
Información sobre la reutilización.....	105
Inspección .....	102, 105
Inspección antes de subir en el vehículo .....	69
Interferencia electromagnética.....	10
<b>J</b>	
Joystick .....	19, 80, 81, 82
<b>L</b>	
LED de batería .....	58, 65
<b>M</b>	
Mantenimiento.....	102, 105
Mantenimiento del usuario.....	102
Movimiento.....	77, 80
<b>N</b>	
Nivel de carga de la batería.....	76
Nombres de las piezas .....	18, 22
Número de serie .....	20, 106, 107
<b>P</b>	
Palanca de bloqueo del freno .....	19
Palanca de liberación del freno.....	84
Pantalla.....	19, 108
Parar .....	81
Precauciones de seguridad .....	6
Procedimiento de carga.....	60
Procedimiento de plegado.....	86
Procedimientos de ajuste .....	47

---

Procedimientos de montaje.....	25
Ajuste de la altura del reposabrazos .....	43
Apoyabrazos .....	29
Batería.....	46
Cable .....	44
Cojín del asiento.....	45
Despliegue del vehículo .....	26
Placa de color.....	28
Procedimientos operativos .....	68
<b>R</b>	
Reinstalación del joystick .....	104
Reparación .....	105
Reposabrazos	
Ajuste de la altura .....	43
Cambio de espacio .....	50
Reposapiés.....	19
Resolución de problemas .....	108
Respaldo .....	19, 85
Resultados de las pruebas .....	110
Rodillo antivuelco.....	19
Ruedas delanteras.....	19
Ruedas traseras.....	19
<b>S</b>	
Símbolos .....	114
Smartphone .....	100
Subir en el dispositivo.....	70
Sustitución de piezas .....	105
<b>T</b>	
Transporte del vehículo .....	93

## Información de contacto

El distribuidor al que se ha comprado el dispositivo se encargará de las solicitudes de reparación, mantenimiento y sustitución de piezas. Para saber si se puede proporcionar un dispositivo en préstamo durante el mantenimiento, póngase en contacto con el distribuidor.

Solicite a su distribuidor detalles sobre la garantía del producto y proporciónese su información de contacto actualizada para que pueda contactarle en caso de avisos de seguridad o retirada de productos.

### ■ Distribuidor

### ■ Fabricante

WHILL, Inc.  
2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa, Tokio 140-0002, Japón

### ■ Información de contacto por regiones

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• UE<br/>WHILL Europe BV<br/>Johan Cruijff Boulevard 65 1101 DL Ámsterdam<br/>Países Bajos</li> <li>• Norteamérica<br/>WHILL, Inc.<br/>303 Twin Dolphin Dr., 6th Floor, Redwood City,<br/>CA 94065<br/>(844) 699-4455 us.info@whill.inc</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• APAC<br/>WHILL China CO., LTD.<br/>South Side, Floor 1, Building 6, No. 851,<br/>Chengyun Road,<br/>distrito de Xiangcheng, Suzhou, Jiangsu, China<br/>(86)512-6856-2019<br/><br/><a href="https://whill.inc">https://whill.inc</a></li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ■ Representantes autorizados y promotores

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• UE<br/>CMC Medical Devices<br/>C/ Horacio Lengo n18 C.P. 29006 Málaga - España</li> <li>• AU<br/>Aidacare Pty Ltd<br/>Building 3A, 1 Moorebank Avenue, Moorebank,<br/>NSW, 2170, Australia</li> <li>• CH<br/>CMC Medical Devices GmbH.<br/>Bahnhofstrasse 32, CH-6300 Zug, Suiza</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• GB<br/>M/s CMC Medical Devices Ltd.<br/>Office 32 19-21 Crawford Street, Londres,<br/>Reino Unido</li> <li>• NZ<br/>CARSL Consulting<br/>24 Side Road, RD 10, Parkhill Farm,<br/>Hastings 4180, Nueva Zelanda</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ■ Identificación y contraseña para el emparejamiento con la aplicación

Pegue la etiqueta impresa con la identificación y la contraseña para el emparejamiento con la aplicación proporcionadas con el dispositivo y que figura en la casilla de arriba. Por razones de seguridad, se recomienda no pegar la etiqueta en el propio dispositivo.





**REF** 32-14016-7-02-2024-04-15